

MANUAL DE UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MANUAL DE UTILIZARE

MANUAL DE UTILIZARE

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

MANUAL DE UTILIZARE

LDsystems 



# SERIA U500® IEM

SISTEM DE MONITORIZARE INTRA-URECHI

## CONȚINUT / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŠĆ / CONTENUTO

## ENGLEZĂ

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	3
INTRODUCERE	5
CONEXIUNI, ELEMENTE DE OPERARE ȘI AFIȘARE	5
TRANSMIȚĂTOR	5
RECEPTOR DE BUZUNAR	7
FUNCȚIONAREA TRANSMIȚĂTORULUI	8
FUNCȚIONAREA RECEPTORULUI DE BUZUNAR	13
DEPANARE	16
RECOMANDĂRI PENTRU PREVENIREA ERORILOR	16
DATE TEHNICE	---
DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI	19

## GERMAN

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	20
INTRODUCERE	---
CONEXIUNI, ELEMENTE DE OPERARE ȘI AFIȘARE	22
EXPEDITOR	22
RECEPTOR DE BUZUNAR	---
FUNCȚIONAREA TRANSMIȚĂTORULUI	25
RECEPTOR DE BUZUNAR PENTRU OPERAȚIUNE	29
DEPANARE	32
RECOMANDĂRI PENTRU PREVENIREA ERORILOR	---
DATE TEHNICE	---
DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI	36

## FRANCEZĂ

MĂSURI PREVENTIVE	37
INTRODUCERE	---
CONEXIUNI, ELEMENTE DE CONTROL ȘI AFIȘARE ALE TRANSMIȚĂTORULUI	39
	39
RECEPTOR DE BUZUNAR	40
INSTRUCȚIUNI ALE TRANSMIȚĂTORULUI	42
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A RECEPTORULUI DE BUZUNAR	46
DIAGNOSTIC DEFECTE	49
RECOMANDĂRI PENTRU A EVITA DEFECTIUNILE	50
SPECIFICAȚII TEHNICE	50
DECLARAȚII	53

## SPANIOLĂ

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	54
INTRODUCERE	55
CONEXIUNI, ELEMENTE DE CONTROL ȘI ELEMENTE DE AFIȘAJ	56
TRANSMIȚĂTOR	56
RECEPTOR BALON	57
FUNCȚIONAREA TRANSMIȚĂTORULUI	58
MANIPULAREA RECEPTORULUI FLACONULUI	63
GĂSIRE ERORI	66
RECOMANDĂRI PENTRU A EVITA DEFECTELE	66
DATE TEHNICE	67
DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI	70

## LUSTRUI

PRECAUȚII	71
INTRODUCERE	72
PRIZE, COMENZI ȘI INDICATOARE	73
TRANSMIȚĂTOR	73
RECEPTOR DE BUZUNAR	74
FUNCȚIONAREA TRANSMIȚĂTORULUI	76
UTILIZAREA RECEPTORULUI DE BUZUNAR	80
GĂSIREA UNEI EROARE	83
RECOMANDĂRI PENTRU PREVENIREA ERORILOR	84
SPECIFICAȚII	84
DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI	87

## ITALIAN

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	88
INTRODUCERE	89
CONECTOARE, ELEMENTE DE CONTROL ȘI AFIȘARE	90
TRANSMIȚĂTOR	90
RECEPTOR PORTABIL	91
UTILIZAREA TRANSMIȚĂTORULUI	93
UTILIZAREA RECEPTORULUI PORTABIL	97
GĂSIRE ERORI	100
SFATURI PENTRU PREVENIREA ERORILOR	101
DATE TEHNICE	101
DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI	104

## ENGLEZĂ

## AI FĂCUT ALEGEREA CORECTĂ!

Am conceput acest produs pentru a funcționa fiabil timp de mulți ani. LD Systems este sinonim cu numele său și cu mulți ani de experiență ca producător de produse audio de înaltă calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție acest Manual de utilizare, astfel încât să puteți începe rapid să utilizați optim produsul dumneavoastră LD Systems.

Puteți găsi mai multe informații despre LD-SYSTEMS pe site-ul nostru de internet WWW.LD-SYSTEMS.COM

## INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni.
- Păstrați toate informațiile și instrucțiunile într-un loc sigur.
- Urmați instrucțiunile.
- Respectați toate avertismentele de siguranță. Nu îndepărtați niciodată avertismentele de siguranță sau alte informații de pe echipament.
- Utilizați echipamentul numai în modul și în scopul prevăzut.
- Folosiți doar suporturi și/sau suporturi suficient de stabile și compatibile (pentru instalații fixe). Asigurați-vă că suporturile de perete sunt instalate și fixate corect. Asigurați-vă că echipamentul este instalat în siguranță și nu poate cădea.
- În timpul instalării, respectați reglementările de siguranță aplicabile din țara dumneavoastră.
- Nu instalați și nu utilizați niciodată echipamentul în apropierea caloriferelor, a registrelor de căldură, a cuptoarelor sau a altor surse de căldură. Asigurați-vă că echipamentul este întotdeauna instalat astfel încât să fie răcit suficient și să nu se supraîncălzească.
- Nu așezați niciodată surse de aprindere, de exemplu, lumânări aprinse, pe echipament.
- Fantele de ventilație nu trebuie blocate.
- Păstrați o distanță minimă de 20 cm în jurul și deasupra dispozitivului.
- Nu utilizați acest echipament în imediata apropiere a apei (nu se aplică echipamentelor speciale de exterior - în acest caz, respectați instrucțiunile speciale menționate mai jos). Nu expuneți acest echipament la materiale, fluide sau gaze inflamabile. Evitați lumina directă a soarelui!
- Asigurați-vă că apa care picură sau stropi nu poate pătrunde în echipament. Nu așezați pe echipament recipiente umplute cu lichide, cum ar fi vase sau vase de băut.
- Asigurați-vă că obiectele nu pot cădea în dispozitiv.
- Utilizați acest echipament numai cu accesoriile recomandate și prevăzute de producător.
- Nu deschideți și nu modificați acest echipament.
- După conectarea echipamentului, verificați toate cablurile pentru a preveni deteriorarea sau accidentele, de exemplu, din cauza pericolului de împiedicare.
- În timpul transportului, asigurați-vă că echipamentul nu poate cădea și nu poate provoca daune materiale și vătămări corporale.
- Dacă echipamentul dumneavoastră nu mai funcționează corect, dacă au pătruns fluide sau obiecte în interiorul echipamentului sau dacă acesta a fost deteriorat în alt mod, opriți-l imediat și deconectați-l de la priză de rețea (dacă este un dispozitiv alimentat cu energie electrică). Acest echipament poate fi reparat numai de personal autorizat și calificat.
- Curățați echipamentul folosind o lavetă uscată.
- Respectați toate legile aplicabile privind eliminarea deșeurilor din țara dumneavoastră. În timpul eliminării ambalajelor, vă rugăm să separați plasticul de hârtia/cartonul.
- Pungile de plastic trebuie ținute departe de copii.
- Vă rugăm să rețineți că modificările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

## PENTRU ECHIPAMENTE CARE SE CONECTEAZĂ LA REȚEAUA DE ALIMENTARE

- ATENȚIE!** Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este echipat cu un contact de împănțare, atunci acesta trebuie conectat la o priză cu împănțare de protecție. Nu dezactivați niciodată împănțarea de protecție a unui cablu de alimentare.
- Dacă echipamentul a fost expus la fluctuații puternice de temperatură (de exemplu, după transport), nu îl porniți imediat. Umiditatea și condensul pot deteriora echipamentul. Nu porniți echipamentul până când acesta nu a atins temperatura camerei.
- Înainte de a conecta echipamentul la priză de alimentare, verificați mai întâi dacă tensiunea și frecvența rețelei corespund cu valorile specificate pe echipament. Dacă echipamentul are un comutator de selectare a tensiunii, conectați echipamentul la priză de alimentare numai dacă valorile echipamentului și valorile alimentării de la rețeaua electrică corespund.
- Dacă cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare inclus nu se potrivește în priză de perete, contactați electricianul.
- Nu călcați pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că acesta nu se îndoaie, în special la priză de rețea și/sau la adaptorul de alimentare și la conectorul echipamentului.
- La conectarea echipamentului, asigurați-vă că cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare este întotdeauna ușor accesibil. Deconectați întotdeauna echipamentul de la sursa de alimentare dacă acesta nu este utilizat sau dacă doriți să îl curățați. Scoateți întotdeauna cablul de alimentare și adaptorul de alimentare din priză la ștecher sau adaptor și nu trăgând de cablu. Nu atingeți niciodată cablul de alimentare și adaptorul de alimentare cu mâinile ude.
- Ori de câte ori este posibil, evitați pornirea și oprirea echipamentului în succesiune rapidă, deoarece altfel acest lucru poate scurta durata de viață utilă a echipamentului.
- INFORMAȚII IMPORTANTE:** Înlocuiți siguranțele numai cu siguranțe de același tip și cu aceeași putere. Dacă o siguranță se arde în mod repetat, contactați un centru de service autorizat.
- Pentru a deconecta complet echipamentul de la rețeaua electrică, scoateți cablul de alimentare sau adaptorul de la priză.
- Dacă dispozitivul este echipat cu un conector de alimentare Volex, conectorul Volex al echipamentului trebuie deblocat înainte de a putea fi scos. Totuși, acest lucru înseamnă și că echipamentul poate aluneca și cădea dacă cablul de alimentare este tras, ceea ce poate duce la vătămări corporale și/sau alte daune. Din acest motiv, fiți întotdeauna atenți atunci când pozați cablurile.
- Deconectați cablul de alimentare și adaptorul de alimentare de la priză dacă există riscul de trăsnet sau înainte de perioade lungi de neutilizare.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe.

35. Copiii trebuie instruiți să nu se joace cu dispozitivul.

36. Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, nu utilizați dispozitivul. Cablul de alimentare trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu adecvat, de la un centru de service autorizat.



ATENȚIE:

Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu îndepărtați capacul (sau spatele). În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate exclusiv de către personal de service calificat.



Triunghiul de avertizare cu simbolul fulgerului indică o tensiune periculoasă neizolată în interiorul unității, care poate provoca un șoc electric.



Triunghiul de avertizare cu semnul exclamării indică instrucțiuni importante de utilizare și întreținere.



Atenție! Acest dispozitiv este conceput pentru utilizare la o altitudine sub 2000 de metri.



Atenție! Acest produs nu este destinat utilizării în climate tropicale.

#### ATENȚIE! VOLUME MARI ÎN PRODUSELE AUDIO!

Acest dispozitiv este destinat uzului profesional. Prin urmare, utilizarea comercială a acestui echipament este supusă normelor și reglementărilor naționale aplicabile privind prevenirea accidentelor. În calitate de producător, Adam Hall este obligat să vă notifice în mod oficial cu privire la existența unor potențiale riscuri pentru sănătate.

Deteriorarea auzului cauzată de volumul ridicat și expunerea prelungită: În timpul utilizării, acest produs este capabil să producă niveluri ridicate de presiune sonoră (SPL) care pot duce la deteriorarea ireversibilă a auzului artiștilor, angajaților și membrilor publicului. Din acest motiv, evitați expunerea prelungită la volume care depășesc 90 dB.

NOTĂ: Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital din clasa B, în conformitate cu Partea 15 a Regulamentului FCC. Reguli. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament

generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalație.

Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, ceea ce poate fi determinat prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau mutați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

## INTRODUCERE

Libertate nelimitată de mișcare pe scenă și sunet de monitorizare mereu perfect direct în ureche – acesta este motivul pentru care am dezvoltat sistemele de monitorizare intraauriculare wireless U500 în Germania. Designul lor clar și modern și operarea ușoară le fac alegerea perfectă, nu doar pentru începători. Transmisia radio fiabilă și răspunsul la frecvență joasă de la 40 Hz la 16 kHz asigură performanță profesională. Seturile intraauriculare U500 sunt disponibile în cinci benzi de frecvență.

LDU5047IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 470 - 490 MHz

LDU5051IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 514 - 542 MHz

LDU505IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 584 - 608 MHz

LDU506IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 655 - 679 MHz

LDU508IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

- Monitorizare intraauriculară fiabilă cu o rază de acțiune de peste 100 m
- 96 de canale din care puteți alege
- Putere de transmisie selectabilă ERP de 2, 10 sau 30 mW
- Sincronizare convenabilă prin infraroșu
- Nume utilizator și memorie pentru 10 presetări personalizate
- Răspuns în frecvență larg
- Egalizator pe 3 benzi cu medii parametrice
- Limitator comutabil
- Funcționare în mod stereo sau mono
- Monitorizare directă prin ieșirea pentru căști de pe transmițător
- Bodypack cu squelch comutabil în trei etape
- 10 ore de funcționare a căștii bodypack cu două baterii AA
- Pot fi utilizate simultan până la 12 sisteme
- Transmițător U500® IEM compatibil cu microcasetele U300® IEM

LDU50xIEM include

emițător, antenă BNC, receptor de buzunar, antenă receptor, adaptor de rețea, 2 baterii AA, kit de montare rack de 19 inch, manual de utilizare

LDU50xIEMHP include

emițător, antenă BNC, receptor de buzunar, antenă receptor, căști stereo intraauriculare, adaptor de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare în rack de 19 inch, manual de utilizare

Vă rugăm să rețineți

Utilizarea sistemului de microfon wireless poate necesita o licență, în funcție de țara de utilizare. Pentru informații detaliate, vă rugăm să contactați autoritatea relevantă din țara dumneavoastră.

## CONEXIUNI, ELEMENTE DE OPERARE ȘI AFIȘARE

TRANSMIĂTOR



### 1 URECHE

Comutator pornit/oprit. Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă pentru a porni sau opri dispozitivul. Apăsăți scurt butonul (I) pentru a trece direct din meniul de editare la afișajul principal.

**2. FISAJE OLED**

Ecran grafic OLED multifuncțional pentru afișarea frecvenței de transmisie, a grupului de frecvență și a canalului, a numelui individual de utilizator, a numărului prestat și a nivelului audio pentru canalele de intrare stânga și dreapta pe ecranul principal. Elementele de meniu, elementele de submeniu și opțiunile de editare corespunzătoare sunt afișate în meniul de editare.

**3. MENIU**

Encoder rotativ pentru navigarea în meniul de editare și pentru ajustarea setărilor de sistem și modificarea valorilor din elementele de meniu corespunzătoare. Pornind de la afișajul principal, volumul general poate fi reglat direct prin rotirea encoderului rotativ.

**4. CĂȘTI**

Ieșire pentru căști cu mufă jack stereo de 6,3 mm pentru controlul semnalului audio direct la transmițător. Semnalul de ieșire pentru căști este rotat înainte de circuitul MONO/STEREO și după INPUT GAIN, LIMITER și EQUALIZER. Există un filtru trece-sus pe calea semnalului de ieșire pentru căști.

**5. VOLUMURI**

Control al volumului pentru ieșirea integrată pentru căști.



Interfață cu infraroșu pentru sincronizarea setărilor de sistem relevante ale receptorului cu emițătorul (de exemplu, frecvență radio).

**7. PRIZĂ DE C.C.**

Priză de joasă tensiune pentru alimentarea dispozitivului (12V CC 500mA, plus priză internă). Vă rugăm să folosiți doar adaptorul de rețea furnizat.

**8. STEMA DE DEȚENSARE A CABLURILOR**

Folosiți dispozitivul de reducere a tracțiunii pentru cablul flexibil al adaptorului de rețea pentru a proteja priza de joasă tensiune a transmițătorului și stecherul de joasă tensiune al adaptorului de rețea de deteriorarea accidentală și, de asemenea, pentru a evita scoaterea neintenționată a stecherului.

**9. INTRARE AF STÂNGA / DREAPTA**

Intrări de linie echilibrate stânga și dreapta cu mufe combo XLR / jack de 6,3 mm.

**10. ANTENE**

Conexiune BNC pentru antenna transmițătorului furnizată.

**11. ANTENA TRANSMIȚĂTORULUI**

Antenă transmițător cu conexiune BNC.



## RECEPTOR DE BUZUNAR

**12** ANTENE

Antena detașabilă a receptorului de buzunar. Pentru o recepție optimă, nu acoperiți și nu îndoiți. Asigurați-vă că antena este conectată ferm la receptor în timpul funcționării (strângeți manual filetul antenei fără unelte).

**13** AFISAJ OLED

Ecran grafic OLED multifuncțional pentru afișarea grupei de frecvență și a canalului radio, a numelui individual de utilizator, a intensității recepției și a stării bateriei, precum și a nivelului audio pentru canalul stâng și drept. Elementele de meniu, elementele de submeniu și opțiunile de editare corespunzătoare sunt afișate în meniul de editare.



Interfață cu infraroșu pentru sincronizarea setărilor de sistem relevante ale receptorului cu emițătorul (de exemplu, frecvență radio).

**15** MENU / SELECȚIE ȘI 

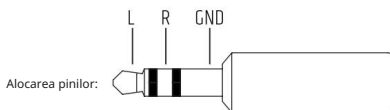
Tastă de control pentru navigarea în meniul de editare, reglarea setărilor de sistem și modificarea valorilor din elementele de meniu corespunzătoare. Pentru a face tastele accesibile pentru operare, apăsați cele două marcaje de pe lateralele capacului compartimentului bateriei și trageți-l în jos din carcasă până se oprește.

**16** CONEXIUNE ANTENĂ

Conexiune antenă cu filet.

**17** CĂȘTI

Mufă jack stereo de 3,5 mm pentru conectarea căștilor.

**18** RF

LED-ul indicator RF se aprinde atunci când este disponibil un semnal radio. Dacă LED-ul nu se aprinde în timpul funcționării, verificați dacă canalul radio al receptorului corespunde cu canalul radio al emițătorului sau reduceți distanța dintre receptor și emițător.

**19** ZORNIT / OPRIT - VOLUM

Rotiți butonul de volum în sensul acelor de ceasornic peste punctul de fixare pentru a porni receptorul și mai la dreapta pentru a crește volumul. Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul și peste punctul de fixare pentru a opri receptorul. Mențineți întotdeauna volumul la un nivel confortabil pentru a evita deteriorarea auzului.

ENGLÈZA

GERMAN

FRANCEZA

SPANIOLA

LUSTRII

ITALIAN



#### 20 COMPARTIMENT PENTRU BATERII

Pentru a înlocui bateriile, deschideți compartimentul pentru baterii al receptorului de buzunar apăsând simultan ambele marcaje de pe lateralele capacului bateriilor și trăgând de acesta în jos, extragându-l din carcasă, până la capăt. Scoateți bateriile uzate și înlocuiți-le cu baterii noi (2x AA/LR6, alcaline), urmând diagrama din compartimentul pentru baterii. Acum glisați capacul compartimentului pentru baterii înapoi pe carcasă până când se fixează în poziție cu un clic. Dacă nu utilizați receptorul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a preveni deteriorarea receptorului din cauza bateriilor care curg.

#### 21 CLIP DE CUREA

Pe spatele receptorului de buzunar există o clemă de curea care poate fi folosită pentru a atășa receptorul la talia pantalonilor, curea sau ceva similar.

## FUNCȚIONAREA TRANSMIȚĂTORULUI

Pentru a stabili o conexiune radio între emițător și receptor, grupa de frecvență și canalul sau frecvența radio ale ambelor dispozitive trebuie să corespundă.

Când puneți în funcțiune sistemul de transmisie wireless, asigurați-vă că poziționați receptorul în linia directă de vizibilitate a emițătorului.

### AFIȘAJ PRINCIPAL

După pornirea emițătorului, este afișat pentru scurt timp mesajul de întâmpinare „Bun venit”. Apoi apare afișajul principal cu următoarele informații: numele utilizatorului individual, numărul presetat, nivelul semnalelor audio de intrare cu afișaj de vârf, grupa de frecvență și canalul (GR.xx și CH.xx) și frecvența radio curentă în MHz.

Nume de utilizator individual	ABCD1234	PRESET:01	Număr presetat
Nivel semnal audio / vârf (PK) canal dreapta	AFR: [ ] PK	AFL: [ ] PK	Nivel semnal audio / vârf (PK) canal stâng
Grup de frecvență și canal	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Frecvența radio în MHz

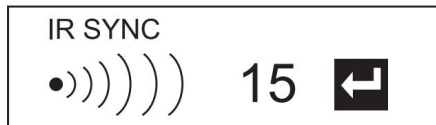
### VOLUM

Pornind de la afișajul principal, volumul general poate fi reglat direct prin rotirea butonului rotativ MENU de la 00 la 50. Afișajul se schimbă automat la afișajul corespunzător atunci când butonul este rotit. După aproximativ 3 secunde de inactivitate, afișajul principal este restabilit automat; apăsarea butonului comută imediat la afișajul principal.



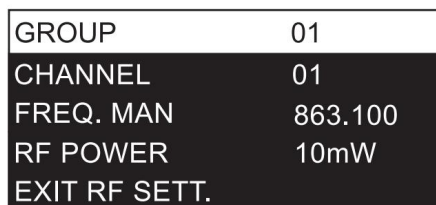
## SINCRONIZARE INFRAROȘU (FUNCTIONARE SINCRONIZARE IR)

Pentru a sincroniza receptorul de buzunar cu frecvența radio setată în emițător și cu numele individual de utilizator, aduceți interfața în infraroșu a receptorului în contact vizual direct cu interfața în infraroșu a emițătorului (distanță de aproximativ 10 cm) și porniți receptorul. Acum apăsați butonul rotativ al emițătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal și selectați IR SYNC RUN (evidențiat) rotind butonul. Apăsați din nou MENU pentru a porni procesul de sincronizare. După câteva secunde, procesul este finalizat, iar afișajul receptorului se schimbă pentru scurt timp la „IR SYNC ”, confirmând astfel sincronizarea cu succes. Pentru a anula operațiunea, apăsați MENU. Apăsați scurt (I) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat. Notă: Lumina directă a soarelui poate interfera cu procesul de sincronizare.



## CONFIGURAREA UNITĂȚII RADIO (SETĂRI RF)

Apăsați butonul rotativ al transmițătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta RF SETTINGS (evidențiat). Apăsați din nou butonul pentru a intra în submeniul și selectați elementul dorit din submeniul rotind butonul, apoi confirmați apăsând butonul. Dacă modificați o valoare rotind butonul, confirmați modificarea valorii apăsând butonul. Elementele din submeniul și informațiile corespunzătoare pot fi găsite în tabelul următor. Apăsați scurt (I) butonul POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



SETĂRI RF (modificare valoare = rotiți encoderul, confirmați modificare valoare = apăsați encoderul)		
GRUP	Grupa de frecvență U5047IEM 1 U5051IEM grupă de frecvență 1 Grupe de frecvență U505IEM 1 - 10 Grupe de frecvență U506IEM 1 - 10 Grupele de frecvență U508IEM 1 - 8	Selectați grupul și confirmați de 2 ori
CANAL	Canal de frecvență 1 - 12	Selectați canalul și confirmați de 2 ori
OMUL FRECVENT	Setați manual frecvența radio	Pasul 1: Setati frecvența în trepte de 1 MHz și confirmați Pasul 2: Setati frecvența în trepte de 25 kHz și confirmați
PUTERE RF	Setați puterea de transmisie	470 - 490 MHz: 2mW / 10mW / 30mW 514 - 542 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 584 - 608 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 655 - 679 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 823 - 832 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW, 863 - 865 MHz: 2 mW / 10 mW
IEȘIRE SETARE RF Ieșire din submeniul (apăsare encoder)		

Informații despre puterea de transmisie și setarea squelch-ului în receptorul bodypack:

Selectați o putere de transmisie redusă dacă emițătorul și receptorul se află în imediata apropiere unul de celălalt; și squelch-ul din receptor ar trebui setat la un nivel scăzut, ca ghid. Pentru distanțe mai mari între emițător și receptor, selectați o putere de transmisie mai mare și ajustați squelch-ul din receptor în mod corespunzător. Pentru mai multe informații despre setarea squelch-ului, consultați secțiunea „SETARE SQUELCH” din „FUNCȚIONAREA RECEPTORULUI DE BUZUNAR” din acest manual.

În orice caz, asigurați-vă că emițătorul și receptorul au contact vizual direct și că niciun obstacol între emițător și receptor nu poate interfera cu funcționarea radioului.

În funcție de situație, pot fi necesare setări diferite pentru o funcționare fără probleme. Rețineți că atunci când se utilizează alte emițătoare în apropiere, interferențele cresc, ceea ce poate cauza probleme cu conexiunea radio. Selectarea unei frecvențe radio diferite poate evita interferențele în acest caz.

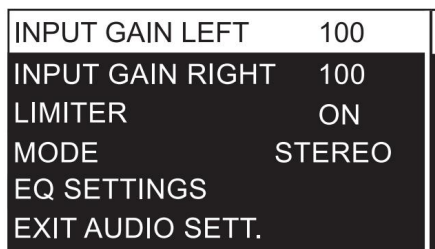
ATTENTION! ÎNAINTE de a regla squelch-ul, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil, deoarece modificarea pragului squelch-ului poate provoca zgomot de fundal puternic, care poate provoca probleme auzului, precum și deteriorarea căștilor conectate.

#### SETĂRI AUDIO

Apăsăți butonul rotativ al transmțătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta SETĂRI AUDIO (evidențiat). Apăsăți din nou butonul pentru a intra în submeniul și selectați elementul dorit din submeniul rotind butonul. Confirmați introducerea apăsând butonul.

Dacă modificați o valoare rotind encoderul, confirmați modificarea valorii apăsând encoderul. Elementele submeniului și informațiile corespunzătoare pot fi găsite în tabelul următor.

Apăsăți scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



SETĂRI AUDIO (modificare valoare = rotiți encoderul, confirmați modificarea valorii = apăsați encoderul)		
AMPLIFICARE INTRARE STÂNGA	Câștig de intrare canal stâng	000 - 100 Pentru un raport semnal-zgomot optim, setați semnalele stânga și dreapta cât mai sus posibil, dar asigurați-vă că indicatorul PEAK nu apare pe afișaj sau doar pentru scurt timp, pentru a evita distorsiunea semnalului. Reglați nivelul de ieșire al dispozitivului de redare, dacă este necesar.
AMPLIFICARE INTRARE DREAPTA	Câștig de intrare canal drept	000 - 100
LIMITĂTOR	Activare/dezactivare limitator de intrare	ON = activat (recomandat) OPRIT = dezactivat
MOD	Setarea modului de operare la Mono / Stereo Modul de funcționare selectat este afișat pe afișajul receptorului (M = Mono, S = Stereo)	MONO = Semnalele de intrare stânga și dreapta sunt însumate într-un semnal mono. Deplasați semnalul la stânga sau la dreapta pe receptor (BALANCE). STEREO = redarea semnalului de intrare în stereo. Setarea balansului pe receptor (BALANCE) Activați modul STEREO din emițător chiar dacă doriți să utilizați modul FOCUS din receptorul de buzunar.

SETĂRI EQ	Egalizator de bas	G: +/- 15dB	Căștig în frecvența basului de la -15dB la +15dB
		f: 60Hz / 80Hz / 100Hz / 200Hz	Setarea frecvenței basului
	Egalizator MÎBLOC	G: +/- 15dB	Căștig în frecvența centrală de la -15dB la +15dB
		f: 500Hz / 1000Hz / 1500Hz / 2500Hz	Setarea frecvenței centrale
		Q: 0,50 / 0,75 / 1,00 / 1,25	Setarea factorului Q
	Egalizator înalte	G: +/- 15dB	Căștig în frecvența înaltă de la -15dB la +15dB
		f: 10.0kHz / 12.5kHz / 15.0kHz / 17.5kHz	Setarea frecvenței înalte
SETARE EGALIZATOR ÎIEȘIRE	Ieșire din meniul egalizatorului (apăsare encoder)		
IEȘIRE SETARE AUDIO.	Ieșire din submeniul (apăsare encoder)		

## NUME DE UTILIZATOR INDIVIDUAL (NUME)

Apăsăți butonul rotativ al transmiiătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta NUME (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum setați numele individual (până la 8 cifre) rotind butonul pentru a selecta o literă, un caracter sau un număr pentru prima cifră a numelui și confirmați apăsând butonul. Urmează introducerea celei de-a doua cifre și așa mai departe. După ce numele este complet, apăsați din nou butonul pentru a confirma. Apăsăți scurt (!) butonul POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## SETARE LUMINĂ AFIȘAJ (LUMINĂ)

Apăsăți butonul rotativ al transmiiătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta BRIGHTNESS (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Selectați luminozitatea afișajului în 3 trepte (HIGH = ridicată, MID = medie, LOW = scăzută) rotind butonul după cum doriți și apăsați de 2 ori pe buton pentru a confirma. Apăsăți scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## ELEMENTE DE OPERARE A ÎNCHIDERII (ÎNCHIDERE PANOU)

Apăsăți butonul rotativ al transmiiătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta PANEL LOCK (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Pentru a bloca elementele de control, selectați ON rotind butonul și apăsați butonul de două ori pentru a confirma. Apăsăți scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 10 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat. Dacă se apasă unul dintre comenzile POWER sau butonul rotativ MENU, pe afișaj apare scurt „PANEL LOCK ON” și modificările setărilor sunt blocate. Pentru a debloca comenzile, apăsați și mențineți apăsat butonul rotativ timp de aproximativ 2 secunde și selectați OFF în elementul de meniu PANEL LOCK pentru a permite permanent operarea cu ajutorul comenzilor.



## SALVATI PRESETAREA

Setările de la SETĂRI RF, SETĂRI AUDIO și numele individual pot fi stocate în până la 10 presetări diferite. După ce ați efectuat setările corespunzătoare, apăsați butonul rotativ al transmiiătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta SALVARE PRESETARE (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum selectați numărul presetării pe care doriți să îl utilizați pentru salvare rotind butonul (01 - 10), confirmați apăsând butonul, apoi selectați YES rotind butonul și confirmați apăsând butonul de două ori. Dacă doriți să anulați procesul, selectați NU și confirmați în mod similar. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## ÎNCĂRCARE PRESETARE

Apăsați butonul rotativ al transmiiătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta ÎNCĂRCARE PRESETARE (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum selectați numărul presetat pe care doriți să îl încărcați rotind butonul (01 - 10), confirmați apăsând butonul, apoi selectați YES rotind butonul și confirmați apăsând butonul de două ori. Dacă doriți să anulați procesul, selectați NO și confirmați în mod similar. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



Apăsați butonul rotativ al transmiiătorului (MENU) pentru a intra în meniul principal și apoi selectați SOFTWARE (evidențiat) rotind butonul. Apăsați scurt (!) butonul POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## IEȘIRE DIN MENIU PRINCIPAL (IEȘIRE)

Pentru a părăsi meniul principal și a reveni la afișajul principal, selectați EXIT (evidențiat) rotind butonul rotativ și apăsați butonul. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## FUNCȚIONAREA RECEPTORULUI DE BUZUNAR

Pentru a stabili o conexiune radio între emițător și receptor, grupul de canale și numărul canalului sau frecvența radio a celor două dispozitive trebuie să corespundă.

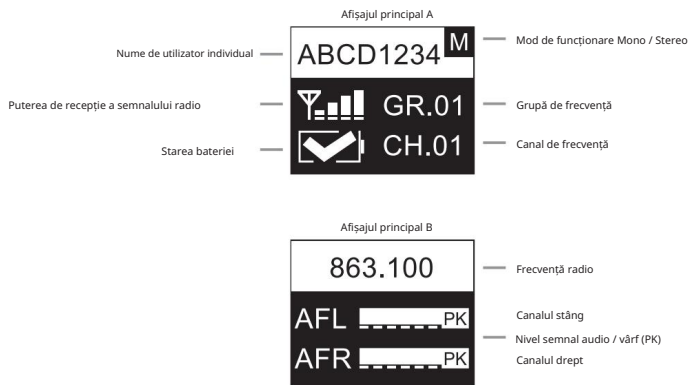
Când puneți în funcțiune sistemul de transmisie wireless, asigurați-vă că poziționați receptorul în linie directă cu emițătorul.

### AFIȘAJ PRINCIPAL

La scurt timp după pornirea receptorului de buzunar, apare afișajul principal A cu următoarele informații: numele utilizatorului individual, modul de funcționare, puterea recepției semnalului radio, starea bateriei, grupa de frecvență și canalul.

Alternativ, afișajul principal B este afișat cu frecvența radio în MHz și nivelul semnalului audio stânga și dreapta cu afișaj de vârf (PK).

Apăsăți scurt butonul pentru a comuta între cele două variante de afișare.



### SETARE BALANȚĂ VOLUM (BALANȚĂ / FADER)

**Mod MONO:** Activați modul MONO în transmisițător. Cele două canale, stânga și dreapta, sunt însumate mono. În receptor, semnalul mono poate fi deplasat la stânga sau la dreapta în BALANCE. Apăsăți SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi, dacă nu este deja selectat, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta BALANCE (evidențiat) și apăsați pentru a confirma. Acum deplasați semnalul la stânga sau la dreapta, după cum doriți, apăsând (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși, apăsați SEL, selectați din nou EXIT apăsând SEL și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.

**Mod STEREO:** Activați modul STEREO în emițător. Un semnal stereo disponibil pentru emițător este reprodus și stereo în receptorul de buzunar (dezactivați modul FOCUS – FOCUS OFF).

În receptor, balansul dintre canalul stâng și cel drept poate fi setat în elementul de meniu BALANCE.

Apăsăți SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi, dacă nu este deja selectat, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta BALANCE (evidențiat) și apăsați pentru a confirma. Acum ajustați balansul după cum doriți apăsând (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși, apăsați SEL, selectați EXIT apăsând din nou SEL și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



Mod FOCUS: Cele două canale stânga și dreapta sunt redate la mijloc, iar balansul volumului dintre cele două canale poate fi ajustat direct pe receptorul de buzunar (de exemplu, mixer canal stâng mono sum, canal drept solo voce). Activați modul STEREO din transmiiător. Apăsati SEL (MENU) pe receptorul de buzunar timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta FOCUS (evidențiat) și apăsați butonul săgeată pentru a confirma. Apăsati din nou pentru a activa modul FOCUS ON. Confirmați apăsând SEL și acum selectați FADER apăsând SEL în mod repetat, dacă este necesar, și apăsați . Acum reglați balansul după dorință apăsând (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși, apăsați SEL, selectați EXIT apăsând din nou SEL și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



#### SETARE CANAL FRECVENȚÄ (CANAL)

Apăsati SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta CHANNEL (evidențiat) și apăsați pentru a confirma. Acum selectați canalul de frecvență dorit apăsând (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși, apăsați SEL, selectați din nou EXIT apăsând SEL și apoi apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



#### SETARE GRUP DE FRECVENȚÄ (GRUP)

Apăsati SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta GROUP (evidențiat) și apăsați pentru a confirma. Acum selectați grupa de frecvență dorită (în funcție de model) apăsând (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși, apăsați SEL, selectați din nou EXIT apăsând SEL și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



#### SETARE MANUALÄ A FRECVENȚEI RADIO (FREQ. MAN.)

Apăsati SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta FREQ. MAN. (evidențiat) și apăsați pentru a confirma. Acum selectați intervalul de frecvență radio sub 820, 830 sau 860 MHz apăsând (repetat, dacă este necesar) și apăsați din nou SEL pentru a seta frecvența în trepte de 1 MHz folosind . Apoi apăsați SEL pentru a regla frecvența radio în trepte de 100 kHz apăsând și apăsați din nou SEL pentru a regla frecvența radio în trepte de 25 kHz. Pentru a ieși, apăsați SEL, selectați din nou EXIT apăsând SEL și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## REGLAREA BARIEREI DE ZGOMOT (SQUELCH)

Squelch-ul în 3 etape previne zgomotul nedorit atunci când transmîtorul este oprit. În plus, zgomotul bruscat este suprimat dacă semnalul transmis de la transmîtor la receptor nu este suficient de puternic (de exemplu, din cauza distanței prea mari). ATENȚIE! ÎNAINTE de a regla squelch-ul, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil, deoarece modificarea pragului de squelch poate provoca zgomot de fundal puternic care poate provoca vătămări auzului, precum și deteriorarea căștilor conectate. Setati squelch-ul (când transmîtorul este oprit) la cea mai scăzută setare, unde zgomotul ambiental este încă suprimat eficient (LOW / MID / HI). În setarea „HI”, raza de transmisie poate fi redusă în circumstanțe nefavorabile. Apăsați SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta SQUELCH (evidențiat) și apăsați pentru a confirma. Acum selectați setarea dorită apăsând (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși, apăsați SEL, selectați din nou EXIT apăsând SEL și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## SETARE LUMINĂ AFIȘAJ (AFIȘAJ)

Apăsați SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta DISPLAY (evidențiat) și apăsați pentru a confirma. Acum selectați setarea dorită apăsând (repetat, dacă este necesar) (HI = luminozitate ridicată / LOW = luminozitate scăzută). Pentru a ieși, apăsați SEL, selectați din nou EXIT apăsând SEL (repetat, dacă este necesar) și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.






## IEȘIRE DIN MENIUL PRINCIPAL (IEȘIRE)

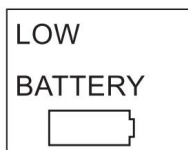
Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la afișajul principal, selectați EXIT (evidențiat) apăsând în mod repetat SEL (evidențiat) și apoi apăsați . După aproximativ 5 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## STAREA BATERIEI

Starea de încărcare a bateriei este afișată pe afișaj și actualizată continuu (afișajul principal A).

 indică o stare de încărcare de aproximativ 70% și  o stare de încărcare de aproximativ 30%. De îndată ce se atinge o stare de încărcare extrem de scăzută, afișajul se schimbă la „BATERIE DESCĂRCATĂ” aproximativ la fiecare 3 secunde  apare simbolul pentru „baterie descărcată” și un ton pur la aproximativ 500 Hz este emis prin mufa pentru căști ca semnl acustic de avertizare. Înlocuiți imediat bateriile descărcate.



## DEPARARE

PROBLEMĂ	AFI A	SOLU IE
Nu există semnal audio sau nivelul este prea scăzut	Receptor: Recepția nu este indicată de LED-ul RF.	Verificați dacă emițătorul este pornit.
	Receptor: Iluminarea afișajului este oprită	Verificați dacă receptorul este pornit și dacă starea de încărcare a bateriei este suficientă.
	Receptor: Recepția nu este indicată de LED-ul RF. Transmițător: Dispozitivul este pornit. Semnalul audio este disponibil.	Verificați dacă frecvența radio a emițătorului și a receptorului este aceeași.  Verificați puterea de transmisie.  Reduceți distanța dintre emițător și receptor.  Asigurați-vă că există o linie vizuală directă între emițător și receptor.  Asigurați-vă că antenele emițătorului și receptorului sunt conectate corect, nu sunt acoperite și nu sunt îndoite.  Reduceți nivelul de reducere a zgomotului (SQUELCH)
	Receptor: Recepția este indicată de LED-ul RF.	Verificați dacă există un semnal audio la transmițător.  Dacă este necesar, măriți nivelul semnalului dispozitivului de redare sau verificați setarea GAIN din transmițător.
Distorsiune și interferență	Receptor: Recepția este indicată de LED-ul RF.	Îndepărtați posibilele surse de interferență (dispozitive digitale, alte sisteme radio). Măriți nivelul de reducere a zgomotului (SQUELCH) la receptor.
Sunet distorsionat	Receptor: Se afișează mesajul „BATERIE DESCĂRCATĂ”.  Receptor: Vârful este afișat AF PK pe afișajul receptorului și al emițătorului.	Verificați ieșirea pentru căști a transmițătorului.  Asigurați-vă că semnalul disponibil este „curat”.  Dacă este necesar, reduceți nivelul semnalului dispozitivului de redare sau reduceți GAIN-ul nivelului audio din transmițător.

## RECOMANDĂRI PENTRU PREVENIREA ERORILOR

- Când utilizați simultan un emițător radio și un receptor radio pe corp, poziționați cele două dispozitive cât mai departe posibil unul de celălalt.
- Nu instalați receptorul radio și emițătorul radio împreună într-un rack și poziționați rack-ul receptorului cât mai departe posibil de rack-ul emițătorului.
- Când montați emițătoare sau receptoare în rack, păstrați o distanță de cel puțin jumătate de unitate de înălțime între cele două.
- Folosiți surse de alimentare separate pentru emițător și receptor și nu utilizați aceeași sursă de alimentare pentru sistemele wireless fabricate de producători diferiți.

## DATE TEHNICE

Număr model:	LDU5047IEMT	LDU5051IEMT	LDU505IEMT	LDU506IEMT	LDU508IEMT
Tipul produsului:	Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară				
Tip:	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător
Interval de frecvență de transmisie:	470 - 490 MHz	514 - 542 MHz	584 - 608 MHz	655 - 679 MHz	823 - 832 MHz, 863 - 865 MHz
Grupuri RF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Metoda de transmitere:	FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo				
Putere nominală de ieșire HF:	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	823 - 832 MHz 2mW, 10mW, 30mW 863 - 865 MHz 2mW, 10mW
Căștig antenă:	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi
Conector antenă:	BNC	BNC	BNC	BNC	BNC
Răspuns în frecvență audio (-3dB):	35 Hz - 16000 Hz 35 Hz - 16000 Hz 35 Hz - 16000 Hz 35 Hz - 16000 Hz				
THD+N la 1kHz, semnal de intrare +4dBu:	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%
Raport semnal/zgomot la 1 kHz, ponderat A:	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB
Interval dinamic la 1kHz, neponderat:	88 dB	88 dB	88 dB	88 dB	88 dB
Sensibilitate de intrare:	-9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)	-9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)	-9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)	-9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)	-9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)
Nivel maxim de intrare:	18 dBu (comenzile de amplificare setate la 90, controlul volumului TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (comenzile de amplificare setate la 90, controlul volumului TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (comenzile de amplificare setate la 90, controlul volumului TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (comenzile de amplificare setate la 90, controlul volumului TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (comenzile de amplificare setate la 90, controlul volumului TX setat la 38, mod stereo)
CMRR IEC:	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB
Intrări de linie:	2	2	2	2	2
Conectori de intrare linie:	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm
Impedanță de intrare:	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi
Controale:	Buton POWER pornit-oprit, MENU encoder rotativ, volum căști	Buton POWER pornit-oprit, MENU encoder rotativ, volum căști	Buton POWER pornit-oprit, MENU encoder rotativ, volum căști	Buton POWER pornit-oprit, MENU encoder rotativ, volum căști	Buton POWER pornit-oprit, MENU encoder rotativ, volum căști
Indicatori:	Multifuncțional Ecran OLED	Multifuncțional Ecran OLED	Multifuncțional Ecran OLED	Multifuncțional Ecran OLED	Multifuncțional Ecran OLED
Consum de energie (nominal):	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W
Tensiune de funcționare:	12 - 18 V CC	12 - 18 V CC	12 - 18 V CC	12 - 18 V CC	12 - 18 V CC
Conector de intrare tensiune:	Cric cilindric de 5,3 mm, plus interior	Cric cilindric de 5,3 mm, plus interior	Cric cilindric de 5,3 mm, plus interior	Cric cilindric de 5,3 mm, plus interior	Cric cilindric de 5,3 mm, plus interior
Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)

ENGLIZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTRIUI

ITALIAN

ENGLIZIA

Dimensiuni (L x l x A):	212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm				
Greutate:	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)
Accesorii incluse:	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, kit de montare în rack de 19"	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, kit de montare în rack de 19"	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, kit de montare în rack de 19"	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, kit de montare în rack de 19"	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, 19" Kit de montare pe rack

GERMAN

Număr model:	LDU5047IEMR	LDU5051IEMR	LDU505IEMR	LDU506IEMR	LDU508IEMR
Tipul produsului:	Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară				
Tip:	Receptor Bodypack, fără diversitate	Receptor Bodypack, fără diversitate	Receptor Bodypack, fără diversitate	Receptor Bodypack, fără diversitate	Receptor Bodypack, fără diversitate
Interval de frecvență de transmisie:	470 - 490 MHz	514 - 542 MHz	584 - 608 MHz	655 - 679 MHz	823 - 832 MHz, 863 - 865 MHz

FRANCEZA

Grupuri RF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Ieșire telefoane:	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm
Impedanță minimă a telefoanelor:	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi
Nivel maxim de ieșire al telefoanelor:	80 mW @ Sarcină de 33 ohmi / 33 mW @ Sarcină de 16 ohmi	80 mW @ Sarcină de 33 ohmi / 33 mW @ Sarcină de 16 ohmi	80 mW @ Sarcină de 33 ohmi / 33 mW @ Sarcină de 16 ohmi	80 mW @ Sarcină de 33 ohmi / 33 mW @ Sarcină de 16 ohmi	80 mW @ Sarcină de 33 ohmi / 33 mW @ Sarcină de 16 ohmi

SPANIOLA

Răspuns în frecvență audio:	40 Hz - 16000 Hz 40 Hz - 16000 Hz 40 Hz - 16000 Hz 40 Hz - 16000 Hz 40 Hz - 16000 Hz				
Diafonie S/R 100 Hz/1 kHz/10 kHz:	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB
Zgomot rezidual:	5,5 uVrms (pondera a)	5,5 uVrms (pondera a)	5,5 uVrms (pondera a)	5,5 uVrms (pondera a)	5,5 uVrms (pondera a)

LUSTRII

Conector antenă:	Conector filetat	Conector filetat	Conector filetat	Conector filetat	Conector filetat
Controale:	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,
Indicatori:	Multifuncțional afișaj OLED, LED-uri RF	Multifuncțional afișaj OLED, LED-uri RF	Multifuncțional afișaj OLED, LED-uri RF	Multifuncțional afișaj OLED, LED-uri RF	Multifuncțional afișaj OLED, LED-uri RF

ITALIAN

Consum de energie (nominal):	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W
Tensiune de funcționare:	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA
Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)

Dimensiuni (L x l x A, fără antenă):	64 x 100 x 24 mm 64 x 100 x 24 mm 64 x 100 x 24 mm 64 x 100 x 24 mm 64 x 100 x 24 mm				
Greutate:	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg
Accesorii incluse:	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA

Alte caracteristici:	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști
----------------------	---	---	---	---	---

Număr model:	LDIEHP2
Tipul produsului:	Căști stereo intraauriculare
Răspuns în frecvență:	20 Hz - 20000 Hz
Impedanță:	33 ohmi
Conector audio:	Mufă stereo de 3,5 mm
Cablu:	1,27 metri (detalabil)
Greutate:	0,016 kg
Accesorii incluse:	3 perechi de căști intraauriculare din silicon, 3 perechi de căști intraauriculare din spumă

## DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI

### GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI LIMITĂRILE DE RĂSPUNDERE

Puteți găsi condițiile noastre actuale de garanție și limitările de răspundere la: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf)

Pentru a solicita service în garanție pentru un produs, vă rugăm să contactați Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



#### ELIMINARE CORECTĂ A ACESTUI PRODUS

(valabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare diferențiată a deșeurilor)

Acest simbol de pe produs sau de pe documentele sale indică faptul că dispozitivul nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Acest lucru este pentru a evita poluarea mediului.

Vătămări mentale sau corporale din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor. Vă rugăm să aruncați acest produs separat de alte deșeuri și să îl reciclați pentru a promova o activitate economică durabilă. Utilizatorii casnici trebuie să contacteze fie comerciantul de unde au achiziționat acest produs, fie administrația publică locală, pentru detalii despre unde și cum pot recicla acest articol într-un mod ecologic. Utilizatorii comerciali trebuie să contacteze furnizorul și să verifice termenii și condițiile contractului de achiziție. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deșeuri comerciale în vederea eliminării.

### DECLARAȚIE FCC

Acest dispozitiv respectă Partea 15 a Regulamentului FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- (1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe dăunătoare și
- (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

### Conformitate CE

Adam Hall GmbH declară că acest produs îndeplinește următoarele instrucțiuni (unde este cazul):

R&TE (1999/5/CE) sau RED (2014/53/UE) din iunie 2017

Directiva privind joasa tensiune (2014/35/UE)

Directiva EMV (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Declarația de conformitate completă poate fi găsită la [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

În plus, puteți adresa solicitarea dumneavoastră la adresa [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

### DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Adam Hall GmbH declară că acest tip de echipament radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă

Adresă de internet: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

## GERMAN

## AI FĂCUT ALEGEREA CORECTĂ!

Acest dispozitiv a fost proiectat și fabricat conform unor standarde înalte de calitate pentru a asigura o funcționare fără probleme timp de mulți ani. LD Systems își asumă numele și mulți ani de experiență ca producător de produse audio de înaltă calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare pentru a putea utiliza rapid și optim noul dumneavoastră produs LD Systems. Mai multe informații despre LD SYSTEMS pot fi găsite pe site-ul nostru WWW.LD-SYSTEMS.COM

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni.
2. Păstrați toate informațiile și instrucțiunile într-un loc sigur.
3. Urmați instrucțiunile.
4. Respectați toate avertismentele. Nu îndepărtați instrucțiuni de siguranță sau alte informații de pe dispozitiv.
5. Utilizați dispozitivul numai conform destinației sale.
6. Folosiți doar trepiede sau suporturi stabile și adecvate (pentru instalări permanente). Asigurați-vă că suporturile de perete sunt instalate și fixate corect. Asigurați-vă că dispozitivul este instalat în siguranță și nu poate cădea.
7. La instalare, respectați reglementările de siguranță aplicabile în țara dumneavoastră.
8. Nu instalați și nu utilizați dispozitivul în apropierea caloriferelor, a unităților de stocare a căldurii, a cuptoarelor sau a altor surse de căldură. Asigurați-vă că dispozitivul este întotdeauna instalat într-un loc unde este răcit corespunzător și nu se poate supraîncălzi.
9. Nu așezați pe dispozitiv nicio sursă de aprindere, cum ar fi lumânări aprinse.
10. Fantele de ventilație nu trebuie blocate.
11. Păstrați o distanță minimă de 20 cm față de laterale și deasupra dispozitivului.
12. Nu utilizați dispozitivul în imediata apropiere a apei. Nu permiteți contactul dispozitivului cu materiale, lichide sau gaze inflamabile. Evitați expunerea directă la lumina soarelui!
13. Asigurați-vă că în dispozitiv nu intră apă care picură sau stropi. Nu așezați pe dispozitiv recipiente umplute cu lichid, cum ar fi vase sau recipiente de băut.
14. Asigurați-vă că niciun obiect nu poate cădea în dispozitiv.
15. Folosiți dispozitivul numai cu accesoriile recomandate și prevăzute de producător. 16. Nu deschideți și nu modificați dispozitivul. 17. După conectarea dispozitivului, verificați traseul tuturor cablurilor pentru a preveni deteriorarea sau accidentele, cum ar fi pericolul de împiedicare.
18. În timpul transportului, asigurați-vă că dispozitivul nu cade și nu poate provoca daune materiale sau vătămări corporale. poate provoca.
19. Dacă aparatul dumneavoastră funcționează defectuos, dacă au pătruns lichide sau obiecte în aparat sau dacă aparatul este deteriorat în alt mod, opriți-l imediat și deconectați-l de la priză de alimentare principală (dacă este un aparat activ). Acest aparat trebuie reparat numai de personal de service autorizat.
20. Folosiți o lavetă uscată pentru a curăța dispozitivul.
21. Respectați toate legile aplicabile privind eliminarea deșeurilor din țara dumneavoastră. Când aruncați ambalajul, vă rugăm să separați plasticul de hârtie. Cutiile de carton separate.
22. Pungile de plastic trebuie ținute departe de copii.
23. Orice modificări și modificări efectuate de utilizator care nu au fost aprobate în mod expres de către partea responsabilă de respectarea instrucțiunilor pot duce la retragerea licenței de funcționare pentru dispozitiv.

## PENTRU DISPOZITIVE ALIMENTATE DE LA REȚEA

24. ATENȚIE: Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este echipat cu un contact de împănântare, acesta trebuie conectat la o priză de perete cu conductor de împănântare. Nu deconectați niciodată conductorul de împănântare al unui cablu de alimentare.
25. Nu porniți aparatul imediat dacă a fost expus la fluctuații puternice de temperatură (de exemplu, după transport). Umiditatea și condensul ar putea deteriora aparatul. Porniți aparatul doar după ce a atins temperatura camerei.
26. Înainte de a conecta aparatul la priză de perete, verificați mai întâi dacă tensiunea și frecvența rețelei de alimentare cu energie electrică corespund cu valorile specificate pe aparat. Dacă aparatul are un comutator de selectare a tensiunii, conectați-l la priză de perete numai dacă specificațiile aparatului corespund cu cele ale rețelei de alimentare cu energie electrică. Dacă cablul de alimentare sau adaptorul furnizat nu se potrivește prizei dvs. de perete, consultați electricianul.
27. Nu călcați pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că cablurile sub tensiune, în special cele de la priză sau adaptor și de la priză dispozitivului, nu sunt îndoite.
28. La conectarea dispozitivului, asigurați-vă întotdeauna că este ușor accesibil cablul de alimentare sau adaptorul CA. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat sau când îl curățați. Scoateți întotdeauna cablul de alimentare sau adaptorul CA ținând de ștecher sau de adaptor, nu de cablu. Nu atingeți niciodată cablul de alimentare sau adaptorul CA cu mâinile ude.
29. Evitați pornirea și oprirea rapidă a dispozitivului, deoarece acest lucru ar putea afecta durata de viață a acestuia.
30. NOTĂ IMPORTANTĂ: Înlocuiți siguranțele numai cu siguranțe de același tip și valoare. Dacă o siguranță se arde în mod repetat, contactați un centru de service autorizat.
31. Pentru a deconecta complet dispozitivul de la rețeaua electrică, scoateți cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare din priză de perete.
32. Dacă dispozitivul are un conector de alimentare blocabil, ștecherul corespunzător trebuie deblocat înainte de a putea fi scos. Totuși, aceasta înseamnă și că tragerea de cablu de alimentare ar putea face ca dispozitivul să alunece și să cadă, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale și/sau alte daune. Prin urmare, gestionați întotdeauna cablurile cu atenție.
33. Scoateți cablul de alimentare și adaptorul de alimentare din priză de perete în caz de pericol de fulgere sau dacă nu veți utiliza dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp.
34. Dispozitivul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe.

35. Copiii trebuie instruiți să nu se joace cu dispozitivul.

36. Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, dispozitivul nu trebuie utilizat. Cablul de alimentare trebuie înlocuit cu un cablu adecvat sau cu un ansamblu special de către un centru de service autorizat.



PERICOL

Nu îndepărtați niciodată capacul, deoarece acest lucru prezintă risc de electrocutare. În interiorul dispozitivului nu există piese care să poată fi reparate de utilizator.

Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate exclusiv de către personal de service calificat.



Triunghiul echilateral cu simbolul fulgerului avertizează asupra tensiunilor periculoase, neizolate, din interiorul dispozitivului, care pot provoca un șoc electric.



Triunghiul echilateral cu semnul exclamării indică instrucțiuni importante de utilizare și întreținere.



Atenție! Acest dispozitiv este destinat utilizării la altitudini de până la 2000 de metri deasupra nivelului mării.



Atenție! Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în climă tropicală.

AVERTISMENT: NIVELURI RIDICAT DE VOLUM CU PRODUSE AUDIO!

Acest dispozitiv este destinat utilizării profesionale. Funcționarea comercială a acestui dispozitiv este supusă tuturor reglementărilor naționale aplicabile și directivelor de prevenire a accidentelor. În calitate de producător, Adam Hall este obligat prin lege să vă informeze în mod explicit cu privire la riscurile potențiale pentru sănătate. Deteriorarea auzului cauzată de volume mari și expunerea prelungită: Utilizarea acestui produs poate genera niveluri ridicate de presiune sonoră (SPL) care pot provoca leziuni ireparabile ale auzului artiștilor, personalului și spectatorilor. Evitați expunerea prelungită la volume mari, peste 90 dB.

## INTRODUCERE

Libertate de mișcare nerestricționată pe scenă, având în același timp un sunet perfect de monitorizare direct în ureche – pentru asta am dezvoltat în Germania sistemele de monitorizare wireless in-ear U500. Cu designul lor curat și modern și operarea ușor de utilizat, acestea sunt o alegere ideală nu doar pentru începători. Transmisia wireless fiabilă și un răspuns în frecvență larg de 40 Hz - 16 kHz asigură o performanță profesională. Seturile in-ear U500 sunt disponibile în cinci benzi de frecvență.

LDU5047IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 470 - 490 MHz

LDU5051IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 514 - 542 MHz

LDU505IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 584 - 608 MHz

LDU506IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 655 - 679 MHz

LDU508IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

- Monitorizare intraauriculară fiabilă cu o rază de acțiune de peste 100 m
- 96 de canale din care puteți alege
- Putere de transmisie selectabilă de 2, 10 sau 30 mW ERP
- Sincronizare convenabilă în infraroșu
- Introducere nume de utilizator și stocare pentru 10 presetări personalizate
- Răspuns în frecvență larg
- Egalizator pe 3 benzi cu medii parametrice
- Limitator comutabil
- Funcționare în mod stereo sau mono
- Monitorizare directă prin ieșirea pentru căști de pe transmiiător
- Bodypack cu squelch comutabil în trei etape
- 10 ore de funcționare bodypack cu două baterii AA
- Pot fi utilizate simultan până la 12 sisteme
- Transmiiător U500® IEM compatibil cu microcasetele U300® IEM

Conținutul livrării: LDU50xIEM

Transmițător, antenă BNC, receptor de buzunar, antenă receptor, sursă de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare rack 19", manual de utilizare

Conținutul livrării LDU50xIEMHP

Transmițător, antenă BNC, receptor de buzunar, antenă receptor, căști stereo intraauriculare, sursă de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare rack 19", manual de utilizare

Observa

În funcție de țara de utilizare, utilizarea sistemului de microfon wireless poate necesita o licență. Pentru informații detaliate, vă rugăm să contactați autoritatea relevantă din țara dumneavoastră.

## CONEXIUNI, ELEMENTE DE OPERARE ȘI AFIȘARE

EXPEDITOR



### 1. PUTERE

Comutator pornit/oprit. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă pentru a porni sau opri dispozitivul. Apăsați scurt butonul pentru a accesa direct meniul de editare la afișajul principal.

### 2. AFISAJE OLED

Afișaj grafic OLED multifuncțional pentru afișarea frecvenței de transmisie, a grupului de frecvență și a canalului, a numelui individual de utilizator, a numărului presetat și a nivelului audio pentru canalele de intrare stânga și dreapta pe afișajul principal. Meniul de editare afișează elementele de meniu, elementele de submeniu și opțiunile de editare corespunzătoare.

### 3. MENU

Buton rotativ pentru navigarea în meniul de editare și ajustarea setărilor sistemului, precum și modificarea valorilor din elementele de meniu corespunzătoare. Din afișajul principal, volumul general poate fi reglat direct prin rotirea butonului rotativ.

### 4. ELEFOANE

Ieșire pentru căști cu mufă stereo de 6,3 mm pentru monitorizarea semnalului audio primit direct la transmițător. Semnalul de ieșire pentru căști este captat înainte de circuitele MONO/STEREO și după INPUT GAIN, LIMITER și EQUALIZER. Un filtru high-pass este inclus în calea semnalului de ieșire pentru căști.

### 5. VOLUMURI

Control al volumului pentru ieșirea integrată pentru căști PHONES.



Interfață cu infraroșu pentru sincronizarea setărilor de sistem relevante ale receptorului cu emițătorul (de exemplu, frecvența radio).

**7** Priza de curent continuu

Priză de joasă tensiune pentru alimentarea dispozitivului (12V CC 500mA, centru pozitiv). Vă rugăm să utilizați numai adaptorul de alimentare inclus.

**8** Dispozitiv de reducere a tracțiunii cablului

Folosiți dispozitivul de reducere a tracțiunii pentru cablul flexibil al adaptorului de alimentare pentru a proteja prizele de joasă tensiune a transmisorului și pentru a proteja ștecherul de joasă tensiune al adaptorului de alimentare de deteriorarea accidentală și pentru a preveni scoaterea neintenționată pentru a evita ștecherul.

**9** INTRARE AF STÂNGA / DREAPTA

Intrări de linie simetrice stânga și dreapta cu mufe combo XLR / jack de 6,3 mm.

**10** ANTENE

Conector BNC pentru antena transmisorului inclusă.

**11** ANTENA TRANSMIȚĂTORULUI

Antenă transmisor cu conector BNC.



RECEPTOR DE BUZUNAR

**12** ANTENE

Antenă detașabilă a receptorului de buzunar. Pentru o recepție optimă, nu acoperiți și nu îndoiți antena. Asigurați-vă că antena este fixată ferm pe receptor în timpul funcționării (strângeți filetul antenei manual, fără unelte).

**13** AFISAJ OLED

Ecraan grafic OLED multifuncțional pentru afișarea grupului de frecvență și a canalului radio, a numelui individual de utilizator, a intensității semnalului și a stării bateriei, precum și a nivelului audio pentru canalele stâng și drept. Meniul de editare afișează elementele de meniu, elementele de submeniu și opțiunile de editare corespunzătoare.

**14** 

Interfață cu infraroșu pentru sincronizarea setărilor de sistem relevante ale receptorului cu emițătorul (de exemplu, frecvența radio).



#### 15. MENIU / SELECŢIE ŞI



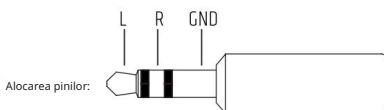
Butoane de control pentru navigarea în meniul de editare și reglarea setărilor de sistem, precum și modificarea valorilor din elementele de meniu corespunzătoare. Pentru a face butoanele accesibile, apăsați pe cele două marcaje de pe lateralele capacului compartimentului bateriei și trageți-l în jos de pe carcasă până se oprește.

#### 16. CONEXIUNE ANTENĂ

Conexiune antenă cu filet.

#### 17. ELEFOANE

Mufa jack stereo de 3,5 mm pentru conectarea căștilor.



Alocarea pinilor:



#### 18. RF

LED-ul indicator RF se aprinde atunci când este prezent un semnal radio. Dacă LED-ul nu se aprinde în timpul funcționării, verificați dacă canalul radio al receptorului se potrivește cu canalul radio al emițătorului sau reduceți distanța dintre receptor și emițător.

#### 19. VORNIT / OPRIT - VOLUM

Rotiți controlul volumului în sensul acelor de ceasornic, depășind limitatorul, pentru a porni receptorul și în continuare în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul. Rotiți controlul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul și depășind limitatorul pentru a opri receptorul. Mențineți întotdeauna volumul la un nivel confortabil pentru a evita deteriorarea auzului.

#### 20. COMPARTIMENT PENTRU BATERII

Pentru a înlocui bateriile, deschideți compartimentul pentru baterii al receptorului de buzunar apăsând simultan pe marcajele de pe lateralele capacului compartimentului pentru baterii și trăgându-l în jos de pe carcasă până se oprește. Scoateți bateriile uzate și introduceți baterii noi (2 x AA/LR6 alcaline) conform ilustrațiilor din compartimentul pentru baterii. Acum glisați capacul compartimentului pentru baterii înapoi pe carcasă până când se fixează în poziție cu un clic. Dacă nu intenționați să utilizați receptorul pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să scoateți bateriile pentru a preveni deteriorarea receptorului din cauza bateriilor care curg.

#### 21. CUREA DE CUREA

Pe spatele receptorului de buzunar se află o clemă de curea, care permite atașarea receptorului la o talie, curea sau un articol similar.

## FUNȚIONAREA TRANSMIȚĂTORULUI

Pentru a stabili o conexiune radio între emițător și receptor, grupa de frecvență și canalul, sau mai degrabă frecvența radio, a ambelor dispozitive trebuie să corespundă.

Când configurați sistemul de transmisie wireless, asigurați-vă că poziționați receptorul în raza vizuală directă a emițătorului.

## AFIȘARE INDICATORE PRINCIPALE

După pornirea emițătorului, se afișează pentru scurt timp textul de întâmpinare „BUN VENIT”, urmat de afișajul principal cu următoarele informații: numele de utilizator individual, numărul presetat, nivelul semnelor audio de intrare cu afișaj de vârf, grupa de frecvență și canalul (GR.xx și CH.xx) și frecvența radio curentă în MHz.

Nume de utilizator individual	ABCD1234	PRESET:01	Număr presetat
Nivel semnal audio / vârf (PK) canal dreapta	AFR: [ ] PK	AFL: [ ] PK	Nivel semnal audio / vârf (PK) canal stâng
Grup de frecvență și canal	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Frecvența de funcționare în MHz

## VOLUM

Pornind de la afișajul principal, volumul general poate fi reglat direct de la 00 la 50 prin rotirea butonului rotativ MENU.

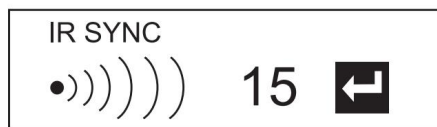
Afișajul comută automat la vizualizarea corespunzătoare atunci când se rotește codificatorul. După aproximativ 3 secunde de inactivitate, afișajul principal este afișat din nou automat; apăsarea codificatorului comută imediat la afișajul principal.



## SINCRONIZARE INFRAROȘU (RULARE SINCRONIZARE IR)

Pentru a sincroniza receptorul de buzunar cu frecvența radio și numele de utilizator setate pe transmisiător, aduceți interfața cu infraroșu a receptorului în linie directă cu interfața cu infraroșu a transmisiătorului (distanță de aproximativ 10 cm) și porniți receptorul. Acum apăsați butonul rotativ al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal și apoi selectați elementul de meniu IR SYNC RUN (evidențiat) rotind codificatorul. Apăsați din nou MENU pentru a iniția procesul de sincronizare.

După câteva secunde, procesul este finalizat, iar afișajul receptorului se schimbă scurt la „IR SYNC ” pentru a confirma sincronizarea reușită. Pentru a anula procesul, apăsați MENU. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; afișajul principal va apărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate. Notă: Lumina directă a soarelui poate interfera cu procesul de sincronizare.



## CONFIGURAREA UNITĂȚII RADIO (SETĂRI RF)

Apăsați butonul rotativ al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu RF SETTINGS (evidențiat) rotind encoderul. Apăsați din nou encoderul pentru a accesa submeniul și selectați elementul dorit din submeniul rotind encoderul, apoi confirmați apăsând encoderul. Pentru a modifica o valoare, rotiți encoderul și confirmați modificarea apăsând encoderul. Consultați tabelul de mai jos pentru elementele de submeniu și informațiile corespunzătoare. Apăsați scurt POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; afișajul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

ENGLIZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTRU

ITALIAN

SETĂRI RF (Modificare valoare = rotiți encoderul, confirmați modificarea valorii = apăsați encoderul)		
GRUP	U5047IEM Grupa de frecvență 1 U5051IEM Grupă de frecvență 1 Grupuri de frecvență U505IEM 1 - 10 Grupe de frecvență U506IEM 1 - 10 Grupuri de frecvență U508IEM 1 - 8	Selectați grupul și confirmați de două ori.
CANAL	Canal de frecvență 1 - 12	Selectați canalul și confirmați de două ori.
OMUL FRECVENT	Setați manual frecvența radio	Pasul 1: Setati și confirmați frecvența în trepte de 1 MHz. Pasul 2: Setati frecvența în pași de 25 kHz și confirmați.
PUTERE RF	Reglarea puterii de transmisie	470 - 490 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 514 - 542 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 584 - 608 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 655 - 679 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 823 - 832 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW, 863 - 865 MHz: 2 mW / 10 mW
IEȘIRE SETARE RF	ieșire submeniu (apăsare encoder)	

Informații despre puterea de transmisie și setarea squelch-ului în receptorul de buzunar:

Selectați o putere de transmisie redusă atunci când emițătorul și receptorul se află în imediata apropiere. Ca regulă generală, și squelch-ul de pe receptor trebuie setat la un nivel redus. Pentru distanțe mai mari între emițător și receptor, selectați o putere de transmisie mai mare și ajustați squelch-ul de pe receptor în mod corespunzător.

Informații suplimentare despre reglarea squelch-ului pot fi găsite în secțiunea „UTILIZAREA RECEPTORULUI DE BUZUNAR” din secțiunea „REGLAREA PUTERII DE STRISCARE” din acest manual. În toate cazurile, asigurați-vă că emițătorul și receptorul au o linie vizuală directă și că nicio obstrucție între ele nu poate interfera cu funcționarea radioului.

În funcție de situație, pot fi necesare setări diferite pentru o funcționare fără probleme. Retineți că atunci când în apropiere se află alte emițătoare, interferențele pot crește și pot cauza întreruperi ale conexiunii radio. Selectarea unei frecvențe radio diferite poate preveni interferențele în acest caz.

ATENȚIE! Înainte de a regla squelch-ul, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil. Modificarea pragului squelch-ului poate provoca zgomot de fundal puternic, ceea ce poate duce la deteriorarea auzului și la deteriorarea căștilor conectate.

#### SETĂRI AUDIO

Apăsați butonul rotativ al transmiițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi selectați SETĂRI AUDIO rotind encoderul (evidențiat). Apăsați din nou encoderul pentru a intra în submeniu și selectați elementul dorit din submeniu rotind encoderul. Confirmați apăsând encoderul. Pentru a modifica o valoare, rotiți encoderul și confirmați modificarea apăsând encoderul. Consultați tabelul de mai jos pentru elementele din submeniu și informațiile corespunzătoare. Apăsați scurt POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; afișajul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.

RF SETTINGS	
AUDIO SETTINGS	
NAME	ABCD1234

INPUT GAIN LEFT	100
INPUT GAIN RIGHT	100
LIMITER	ON
MODE	STEREO
EQ SETTINGS	
EXIT AUDIO SETT.	

SETĂRI AUDIO (Modificare valoare = rotiți encoderul, confirmați modificarea valorii = apăsați encoderul)			
AMPLIFICARE INTRARE STÂNGA	Câștig de intrare pe canalul stâng	000 - 100 Pentru un raport semnal-zgomot optim, ajustați nivelul	
AMPLIFICARE INTRARE DREAPTA	Câștig de intrare pe canalul drept	000 - 100 Setări semnalele stânga și dreapta cât mai sus posibil, dar asigurați-vă că indicatorul PEAK de pe afișaj nu apare sau apare doar pentru scurt timp pentru a evita distorsiunea semnalului. Reglați nivelul de ieșire al dispozitivului de redare, dacă este necesar.	
LIMITĂTOR	Activare/dezactivare limitator de intrare	ON = activat (recomandat) OPRIT = dezactivat	
MOD	Setarea modului de operare Mono / Stereo Modul de funcționare selectat este afișat pe ecranul receptorului (M = Mono, S = Stereo)	MONO = Semnalele de intrare din stânga și dreapta sunt reproduse ca o sumă mono. Semnalul poate fi deplasat la stânga sau la dreapta la receptor (BALANCE).  STEREO = Redarea semnalului de intrare în stereo. Reglați balansul pe receptor (BALANCE). Activați modul de funcționare STEREO în emițător chiar dacă doriți să utilizați modul de funcționare FOCUS în receptorul de buzunar.	
SETĂRI EQ	Egalizator de bas	G: +/- 15 dB	Amplificare a frecvenței basului de la -15 dB la +15 dB
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Setarea frecvenței basului
	Egalizator MIJLOC	G: +/- 15 dB	Creșterea a frecvenței centrale de la -15 dB la +15 dB
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Setarea frecvenței centrale
		İ: 0,50 / 0,75 / 1,00 / 1,25	Stabilirea factorului de calitate
	Egalizator înalt	G: +/- 15 dB	Amplificare de înaltă frecvență de la -15 dB la +15 dB
f: 10,0 kHz / 12,5 kHz / 15,0 kHz / 17,5 kHz		Setarea frecvenței înalte	
SETARE EGALIZATOR IEȘIRE	Ieșiți din meniul egalizatorului (apăsați encoderul)		
IEȘIRE SETARE AUDIO.	Ieșire din submeniul (apăsare encoder)		

## NUME UTILIZATOR INDIVIDUAL (NUME)

Apăsați butonul rotativ al transmiițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal. Apoi, selectați elementul de meniu NUME (evidențiat) rotind encoderul și apăsați encoderul pentru a confirma. Acum, setați numele individual (până la 8 caractere) rotind encoderul pentru a selecta o literă, un simbol sau o cifră pentru primul caracter și apăsați encoderul pentru a confirma. Apoi, introduceți al doilea caracter și așa mai departe. După ce numele este complet, apăsați din nou encoderul pentru a confirma. Apăsați scurt POWER pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## REGLAȚI LUMINĂ AFIȘAJ

Apăsați butonul rotativ al transmiițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal. Apoi, selectați elementul de meniu BRIGHTNESS (evidențiat) rotind encoderul și apăsați encoderul pentru a confirma. Selectați luminozitatea dorită a afișajului pe 3 niveluri (HIGH = ridicată, MID = medie, LOW = scăzută) rotind encoderul și apăsați encoderul de două ori pentru a confirma. Apăsați scurt POWER pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## COMENZI DE BLOCARE (BLOCARE PANOU)

Apăsați butonul rotativ al transmțăătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal. Apoi, selectați elementul de meniu PANEL LOCK (evidențiat) rotind encoderul și apăsați encoderul pentru a confirma. Pentru a bloca comenzile, selectați ON rotind encoderul și apăsați encoderul de două ori pentru a confirma. Apăsați scurt POWER pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 10 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat. Dacă se apasă apoi butonul POWER sau encoderul butonului rotativ MENU, se va afișa pentru scurt timp „PANEL LOCK ON”, iar modificarea setărilor va fi blocată. Pentru a debloca comenzile, apăsați și mențineți apăsat butonul rotativ timp de aproximativ 2 secunde. Selectați OFF din meniul PANEL LOCK pentru a activa permanent funcționarea comenzilor.



## SALVAȚI PRESETAREA

Setările de la SETĂRI RF, SETĂRI AUDIO și numele individual pot fi salvate în până la 10 presetări diferite. După efectuarea setărilor corespunzătoare, apăsați butonul rotativ al emițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu SALVARE PRESETARE (evidențiat) rotind encoderul și apăsați encoderul pentru a confirma.

Acum, selectați numărul presetat pe care doriți să îl salvați (01-10) rotind encoderul, confirmați apăsând encoderul, apoi selectați YES rotind din nou encoderul și confirmați acțiunea apăsând encoderul de două ori. Pentru a anula procesul, selectați NO și confirmați. Apăsați scurt POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; afișajul principal va apărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## PRESETARE ÎNCĂRCARE (ÎNCĂRCARE PRESETARE)

Apăsați butonul rotativ al transmțăătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal. Apoi, selectați elementul de meniu LOAD PRESET (evidențiat) rotind encoderul și apăsați encoderul pentru a confirma. Acum, selectați numărul presetat pe care doriți să îl încărcați (01-10) rotind encoderul, confirmați apăsând encoderul, apoi selectați YES rotind encoderul și confirmați procesul apăsând encoderul de două ori. Pentru a anula procesul, selectați NO și confirmați.

Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## CITIȚI VERSIUNEA SOFTWARE-ULUI (SOFTWARE)

Apăsați butonul rotativ al transmțăătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu SOFTWARE (evidențiat) rotind codificatorul. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; afișajul principal va apărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## IEȘIRE DIN MENU PRINCIPAL

Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la afișajul principal, selectați elementul de meniu EXIT (evidențiat) rotind codificatorul rotativ și apăsând codificatorul. Apăsăți scurt (!) POWER pentru a reveni direct la afișajul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, afișajul principal va apărea automat.



## RECEPTOR DE BUZUNAR PENTRU OPERAȚIUNE

Pentru a stabili o conexiune radio între emițător și receptor, grupul de canale și numărul canalului sau frecvența radio a ambelor dispozitive trebuie să corespundă.

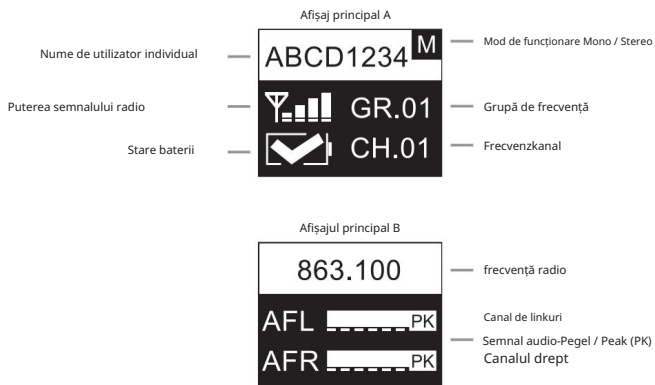
Când configurați sistemul de transmisie wireless, asigurați-vă că poziționați receptorul în raza vizuală directă a emițătorului.

## AFIȘARE INDICATOARE PRINCIPALE

La scurt timp după pornirea receptorului de buzunar, afișajul principal A afișează următoarele informații: numele de utilizator individual, modul de funcționare, puterea semnalului radio, starea bateriei, grupa de frecvență și canalul.




Alternativ, afișajul principal B afișează frecvența radio în MHz și nivelul semnalelor audio stânga și dreapta cu indicator de vârf (PK).

Apăsăți scurt butonul  pentru a comuta între cele două opțiuni de afișare.



## REGLAREA BALANCE-ULUI SAU A RAPORTULUI DE VOLUM (BALANCE / FADER)

Mod MONO: Activați modul MONO pe transmițător. Cele două canale, stânga și dreapta, vor fi redade în sumă mono.

Pe receptor, semnalul mono poate fi deplasat la stânga sau la dreapta în meniul BALANCE. Apăsăți și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, dacă nu este deja selectat, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu BALANCE (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Acum deplasați semnalul la stânga sau la dreapta după dorință, apăsând butonul  (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați  pentru a confirma. Afișajul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.

Modul STEREO: Activați modul STEREO pe transmîțător. Un semnal stereo recepționat de transmîțător va fi reprodus și stereo pe receptorul bodypack (dezactivați modul FOCUS apăsând FOCUS OFF). Balansul dintre canalele stînga și dreapta poate fi ajustat în meniul BALANCE de pe receptor. Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, dacă nu este deja selectat, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu BALANCE (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum reglați balansul după cum doriți apăsând butonul (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați din nou elementul de meniu EXIT apăsând SEL și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



Mod FOCUS: Cele două canale stînga și dreapta sunt centrate, iar balansul volumului dintre cele două canale poate fi reglat direct pe receptorul bodypack (de exemplu, canalul stîng: sumă mono mixer, canalul drept: voce solo). Activați modul STEREO pe transmîțător. Pe receptorul bodypack, apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați în mod repetat SEL pentru a selecta elementul de meniu FOCUS (evidențiat) și apăsați butonul săgeată pentru a confirma. Apăsați din nou pentru a activa modul FOCUS (FOCUS ON). Confirmați apăsând SEL, apoi selectați elementul de meniu FADER apăsând din nou SEL, dacă este necesar, și apăsați . Acum reglați balansul volumului după cum doriți apăsând din nou (dacă este necesar). Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați EXIT apăsând din nou SEL și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



#### SETARE CANAL FRECVENȚĂ (CANAL)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați în mod repetat SEL pentru a selecta elementul de meniu CHANNEL (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum selectați canalul de frecvență dorit apăsând butonul (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, apoi selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va reveni automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.







#### SETARE GRUP DE FRECVENȚĂ (GRUP)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați în mod repetat SEL pentru a selecta elementul de meniu GROUP (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum selectați grupul de frecvență dorit (în funcție de model) apăsând butonul (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați din nou elementul de meniu EXIT (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați pentru a confirma. Afișajul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.






## SETARE MANUALĂ A FRECVENȚEI RADIO (FREQV. MAN.)

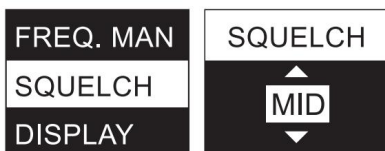
Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați în mod repetat SEL pentru a selecta elementul de meniu FREQ. MAN. (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Acum selectați intervalul de frecvență radio de 820, 830 sau 860 MHz apăsând butonul  (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați din nou SEL pentru a regla frecvența în trepte de 1 MHz utilizând butonul . Apoi, apăsați SEL pentru a regla frecvența radio în trepte de 100 kHz, apoi apăsați încă o dată SEL pentru a regla frecvența radio în trepte de 25 kHz. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați  pentru a confirma. Afișajul principal este afișat automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.






## SETARE BLOCARE ZGOMOT (SQUELCH)

Squelch-ul în 3 trepte previne zgomotul de fundal nedorit atunci când transmîtorul este oprit. De asemenea, acesta suprimă interferențele bruște dacă semnalul transmis de la transmîtor la receptor este insuficient (de exemplu, din cauza distanței excesive). ATENȚIE! Înainte de a regla squelch-ul, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil. Modificarea pragului squelch-ului poate produce zgomot de fundal puternic, putând provoca deteriorarea auzului și deteriorarea căștilor conectate. Cu transmîtorul oprit, setați squelch-ul la cea mai scăzută setare care suprimă eficient zgomotul de fundal (LOW / MID / HI). În setarea „HI”, raza de transmisie poate fi redusă în anumite condiții. Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați în mod repetat SEL pentru a selecta elementul de meniu SQUELCH (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma.

Acum selectați setarea dorită apăsând butonul  (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați EXIT apăsând din nou butonul SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați  pentru a confirma. Afișajul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.




## REGLAȚI LUMINĂ AFIȘAJ (AFIȘAJ)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați în mod repetat SEL pentru a selecta elementul de meniu DISPLAY (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Acum selectați setarea dorită apăsând butonul  (HI = luminozitate ridicată / LOW = luminozitate scăzută) (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați din nou elementul de meniu EXIT apăsând SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați  pentru a confirma. Afișajul principal va reveni automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.





## IEȘIRE DIN MENIU PRINCIPAL

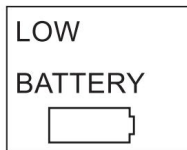
Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la afișajul principal, apăsați în mod repetat SEL pentru a selecta elementul de meniu EXIT (evidențiat) și apăsați butonul . După aproximativ 5 secunde de inactivitate, afișajul principal va fi afișat automat.



## STAREA BATERIEI

Starea de încărcare a bateriei este afișată pe ecran și actualizată continuu (afișajul principal A). Simbolul apare când bateriile sunt complet încărcate.

 Simbolul indică faptul că s-a atins un nivel de încărcare de aproximativ 70%.  La o încărcare de aproximativ 30%. Odată ce se atinge un nivel de încărcare extrem de scăzut, afișajul se va schimba la „BATERIE DESCĂRCATĂ” la aproximativ fiecare 3 secunde, va apărea simbolul „baterie descărcată” și se va emite un semnal sonor de avertizare, o undă sinusoidală de 500 Hz, prin mufa pentru căști. Înlocuiți imediat bateriile descărcate.



## DEPANARE

PROBLEMĂ	PUBLICITATE	SOLU IE
Nu există semnal audio sau nivelul este prea scăzut	Receptor: Recepția nu este indicată de LED-ul RF.	Verificați dacă emițătorul este pornit.
	Receptor: Iluminarea ecranului este oprită	Verificați dacă receptorul este pornit și dacă nivelul de încărcare al bateriei este suficient.
	Receptor: Recepția nu este indicată de LED-ul RF. Transmițător: Dispozitivul este pornit. Semnalul audio este prezent.	Verificați dacă frecvența radio a emițătorului și a receptorului corespunde.  Verificați puterea de transmisie.  Reduceți distanța dintre emițător și receptor.  Asigurați-vă că există o linie vizuală directă între emițător și receptor.  Asigurați-vă că antenele emițătorului și receptorului sunt conectate corect, nu sunt acoperite și nu sunt îndoite.  Reduceți intensitatea reducerii zgomotului. (SQUELCH)
	Receptor: Recepția este indicată de un LED RF.	Verificați dacă există semnal audio la transmițător. Dacă este necesar, măriți nivelul semnalului de la dispozitivul de redare sau verificați setarea GAIN de pe transmițător.
Distorsiuni și Zgomot de fundal	Receptor: Recepția este indicată de un LED RF.	Îndepărtați potențialele surse de interferență (dispozitive digitale, alte sisteme radio). Măriți nivelul de reducere a zgomotului (SQUELCH) pe receptor.
Sunet distorsionat	Receptor: Se afișează „BATERIE DESCĂRCATĂ”.  Receptor: Indicatorul de vârf AF PK este afișat pe afișajul receptorului și al emițătorului.	Înlocuiți bateriile din receptor.  Verificați ieșirea pentru căști a transmițătorului pentru a vă asigura că semnalul de intrare este „curat”.  Dacă este necesar, reduceți nivelul semnalului de la dispozitivul de redare sau reduceți GAIN-ul nivelului audio din transmițător.

## RECOMANDĂRI PENTRU PREVENIREA ERORILOR

- Când utilizați simultan un emițător radio și un receptor radio pe corp, poziționați cele două dispozitive cât mai departe posibil unul de celălalt.
- Nu instalați receptoare radio și emițătoare radio împreună într-un singur rack și poziționați un rack pentru receptoare cât mai departe posibil de un rack pentru emițătoare.
- La montarea în rack, mențineți o distanță de cel puțin jumătate de unitate de rack între emițătoare și receptoare.
- Folosiți surse de alimentare separate pentru emițătoare și receptoare și nu utilizați o singură sursă de alimentare pentru sisteme wireless de la producători diferiți.

## DATE TEHNICE

Număr model:	LDU5047IEMT	LDU5051IEMT	LDU505IEMT	LDU506IEMT	LDU508IEMT
Tipul produsului:	Monitorizare intraauriculară	Monitorizare intraauriculară	Monitorizare intraauriculară	Monitorizare intraauriculară	Monitorizare intraauriculară
Tip:	Expeditor	Expeditor	Expeditor	Expeditor	Expeditor
Interval de frecvență radio:	470 - 490 MHz	514 - 542 MHz	584 - 608 MHz	655 - 679 MHz	823 - 832 MHz, 863 - 865 MHz
Grupul HF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Metoda de transmitere:	FM, Mono / Stereo FM, Mono / Stereo FM, Mono / Stereo FM, Mono / Stereo FM, Mono / Stereo				
Putere nominală de transmisie:	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	823 - 832 MHz 2mW, 10mW, 30mW 863 - 865 MHz 2mW, 10mW
Câștig antenă:	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi
Conectarea antenei:	BNC	BNC	BNC	BNC	BNC
Răspuns în frecvență audio (-3dB):	35 Hz - 16000 Hz				
Klirrfaktor (THD+N) de la 1 kHz, +4 dBu Semnal de intrare:	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%
Raportul semnal-zgomot la 1 kHz, Clasificare A:	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB
Gamă dinamică la 1 kHz, neponderat:	88 dB	88 dB	88 dB	88 dB	88 dB
Sensibilitate de intrare:	-9 dBu (toate câștigurile) Controler la putere maximă, Stereorezistență	-9 dBu (toate câștigurile) Controler la putere maximă, Stereorezistență	-9 dBu (toate câștigurile) Controler la putere maximă, Stereorezistență	-9 dBu (toate câștigurile) Controler la putere maximă, Stereorezistență	-9 dBu (toate câștigurile) Controler la putere maximă, Stereorezistență
Nivel maxim de intrare:	18 dBu (Controlul amplificării este setat la 90, controlul volumului TX setat la 38, funcționare stereo)	18 dBu (Controlul amplificării este setat la 90, controlul volumului TX setat la 38, funcționare stereo)	18 dBu (Controlul amplificării este setat la 90, controlul volumului TX setat la 38, funcționare stereo)	18 dBu (Controlul amplificării este setat la 90, controlul volumului TX setat la 38, funcționare stereo)	18 dBu (Controlul amplificării este setat la 90, controlul volumului TX setat la 38, funcționare stereo)
Respingere de mod comun, CMRR IEC:	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB
Intrări de linie:	2	2	2	2	2
Conexiuni de intrare linie:	XLR (balansat) / 6,3 mm  Mufă stereo (TRS), Combinație	XLR (balansat) / 6,3 mm  Mufă stereo (TRS), Combinație	XLR (simetric) / 6,3 mm Mufă stereo (TRS), Combinație	XLR (balansat) / 6,3 mm  Mufă stereo (TRS), Combinație	XLR (balansat) / 6,3 mm  Mufă stereo (TRS), Combinație
Impedanță de intrare:	12 kOhmi	12 kOhmi	12 kOhmi	12 kOhmi	12 kOhmi

ENGLEZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LĂSTRUI

ITALIAN

Controale:	PORNIRE/ Înterupător OPRIT, MENIU Rotativ Control prin apăsare de buton, Volumul căștilor	PORNIRE/ Înterupător OPRIT, MENIU Rotativ Control prin apăsare de buton, Volumul căștilor	PORNIRE/ Înterupător OPRIT, MENIU Rotativ Control prin apăsare de buton, Volumul căștilor	PORNIRE/ Înterupător OPRIT, MENIU Rotativ Control prin apăsare de buton, Volumul căștilor	PORNIRE/ Înterupător OPRIT, MENIU Rotativ Control prin apăsare de buton, Volumul căștilor
Elemente de afișare:	Multifuncțional Ecran OLED	Multifuncțional Ecran OLED	Multifuncțional Ecran OLED	Multifuncțional Ecran OLED	Multifuncțional Ecran OLED
Consum nominal de energie:	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W
Tensiune de funcționare:	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC
Mufă CC:	Soclu tubular de 5,3 mm, contact central pozitiv	Soclu tubular de 5,3 mm, contact central pozitiv	Soclu tubular de 5,3 mm, contact central pozitiv	Soclu tubular de 5,3 mm, contact central pozitiv	Soclu tubular de 5,3 mm, contact central pozitiv
Temperatura ambiantă (funcționare):	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
Dimensiuni (L x Î x A):	212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm				
Greutate:	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)
Accesorii (incluse):	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, Kit de montare rack 19"	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, Kit de montare rack 19"	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, Kit de montare rack 19"	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, Kit de montare rack 19"	Adaptor de alimentare, Antenă BNC, Kit de montare rack 19"
Număr model:	LDU5047IEMR	LDU5051IEMR	LDU505IEMR	LDU506IEMR	LDU508IEMR
Tipul produsului:	Monitorizare intraauriculară				
Tip:	Receptor de buzunar, Non-diversitate				
Interval de frecvență radio:	470 – 490 MHz	514 – 542 MHz	584 – 608 MHz	655 – 679 MHz	823 – 832 MHz, 863 – 865 MHz
Grupul HF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Ieșire pentru căști:	Mufă jack stereo de 3,5 mm	Mufă jack stereo de 3,5 mm	Mufă jack stereo de 3,5 mm	Mufă jack stereo de 3,5 mm	Mufă jack stereo de 3,5 mm
Impedanță minimă, căști:	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi
Nivel maxim de ieșire, căști:	80 mW la 33 Ohm / 33 mW la 16 ohmi	80 mW la 33 Ohm / 33 mW la 16 ohmi	80 mW la 33 Ohm / 33 mW la 16 ohmi	80 mW la 33 Ohm / 33 mW la 16 ohmi	80 mW la 33 Ohm / 33 mW la 16 ohmi
Răspuns în frecvență audio:	40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz				
Diafonie S/R, 100 Hz / 1 kHz / 10 kHz: 55 / 55 / 53 dB	55 / 55 / 53 dB				
Zgomot intrinsec:	5,5 µVrms (Clasificare A)	5,5 µVrms (Clasificare A)	5,5 µVrms (Clasificare A)	5,5 µVrms (Clasificare A)	5,5 µVrms (Clasificare A)
Conectarea antenei:	Conexiune filetată	Conexiune filetată	Conexiune filetată	Conexiune filetată	Conexiune filetată
Controale:	PORNIT/OPRIT/VOLU- PUTERE, SELECȚIE,	PORNIT/OPRIT/VOLU- PUTERE, SELECȚIE,	PORNIT/OPRIT/VOLU- PUTERE, SELECȚIE,	PORNIT/OPRIT/VOLU- PUTERE, SELECȚIE,	PORNIT/OPRIT/VOLU- PUTERE, SELECȚIE,

Elemente de afișare:	Multifuncțional Ecran OLED, LED-uri HF	Multifuncțional Ecran OLED, LED-uri HF	Multifuncțional Ecran OLED, LED-uri HF	Multifuncțional Ecran OLED, LED-uri HF	Multifuncțional Ecran OLED, LED-uri HF
Consum nominal de energie:	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W
Tensiune de funcționare:	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA
Temperatura ambientă (funcționare):	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
Dimensiuni (L x l x A, fără antenă):	64 x 100 x 24 mm 64 x 100 x 24 mm 64 x 100 x 24 mm 64 x 100 x 24 mm 64 x 100 x 24 mm				
Greutate:	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg
Accesorii (incluse):	antena cu Fir, 2 x baterii AA	antena cu Fir, 2 x baterii AA	antena cu Fir, 2 x baterii AA	antena cu Fir, 2 x baterii AA	antena cu Fir, 2 x baterii AA
Alte caracteristici:	Adi ional Indicator stare baterie: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Adi ional Indicator stare baterie: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Adi ional Indicator stare baterie: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Adi ional Indicator stare baterie: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Adi ional Indicator stare baterie: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști

Număr model:	LDIEHP2
Tipul produsului:	Stereo-In-Ear- căști
Răspuns în frecvență:	20 Hz – 20000 Hz
Impedanță:	33 Ohm
Conexiune audio:	Mufa stereo de 3,5 mm
Cablu:	1,27 metri (detalabil)
Greutate:	0,016 kg
Accesorii (incluse):	3 perechi de silicon Molduri pentru urechi și 3 perechi spumă Matrițe pentru urechi

ENGLEZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTRUJ

ITALIAN

## DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI

### GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI LIMITAREA

RĂSPUNDERII Termenii și limitările de răspundere actuale pot fi găsite la: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf). În caz de service, vă rugăm să contactați Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINAREA CORESPUNZĂTOARE A ACESTUI PRODUS

(Valabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sistem de separare a deșeurilor) Acest simbol este prezent pe produs sau pe ambalajul acestuia

Documentația indică faptul că dispozitivul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Pentru a preveni vătămările aduse mediului sau vătămările corporale cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să eliminați acest produs separat de alte deșeuri și să îl reciclați pentru a promova cicluri economice durabile. Clienții privați pot obține informații despre opțiunile de eliminare ecologică de la comerciantul de unde a fost achiziționat produsul sau de la autoritățile regionale relevante. Utilizatorii comerciali trebuie să contacteze furnizorul și să verifice orice termeni conveniți contractual pentru eliminarea echipamentului. Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri comerciale.

### Conformitate CE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest produs respectă următoarele instrucțiuni (unde este cazul):

R&TTE (1999/5/CE) sau RED (2014/53/UE) din iunie 2017

Directiva privind joasa tensiune (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Declarația de conformitate completă poate fi găsită la [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

De asemenea, le puteți solicita la [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

### DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest tip de echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următorul link:

Adresa site-ului web disponibilă: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

## FRANCEZĂ

## AI FĂCUT ALEGEREA CORECTĂ!

Acest dispozitiv a fost dezvoltat și fabricat conform celor mai înalte standarde de calitate, garantând ani de funcționare fără probleme. Cu mulți ani de experiență, LD Systems este un nume renumit în domeniul produselor audio de înaltă calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție acest Manual de utilizare: veți învăța rapid cum să profitați la maximum de dispozitivul dumneavoastră LD Systems.

Pentru mai multe informații despre LD Systems, vizitați site-ul nostru web, WWW.LD-SYSTEMS.COM

## MĂSURI PREVENTIVE

- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.
  - Păstrați toate informațiile și documentele cu instrucțiuni într-un loc sigur.
  - Vă rugăm să urmați toate instrucțiunile.
- Respectați toate mesajele de avertizare. Nu îndepărtați etichetele de siguranță sau alte informații de pe dispozitiv.
- Utilizați dispozitivul numai pentru aplicațiile corespunzătoare și în modul corespunzător.
  - La instalarea aparatului într-o locație fixă, utilizați doar picioare și dispozitive de montare stabile și adecvate. Asigurați-vă că suporturile de perete sunt instalate corect și fixate. Verificați dacă aparatul este instalat în siguranță și nu poate cădea.
  - În timpul instalării, respectați reglementările de siguranță în vigoare din țara dumneavoastră.
  - Nu instalați și nu utilizați aparatul în apropierea caloriferelor, acumulatorilor de căldură, cuptoarelor sau a oricărei alte surse de căldură. Asigurați-vă că aparatul este instalat astfel încât să beneficieze de o răcire continuă și eficientă și că nu se poate supraîncălzi.
  - Nu așezați nicio sursă de flacără pe dispozitiv – de exemplu, o lumânare aprinsă.
  - Nu blocați orificiile de ventilație. Evitați orice expunere directă la lumina soarelui!
  - Păstrați o distanță minimă de 20 cm în jurul și deasupra dispozitivului.
  - Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a apei (cu excepția cazului în care este un aparat conceput pentru utilizare în exterior – în acest caz, urmați instrucțiunile relevante de mai jos). Nu permiteți ca aparatul să intre în contact cu materiale, lichide sau gaze inflamabile.
  - Verificați dacă în aparat nu intră stropi sau lichide. Nu așezați obiecte care conțin lichid pe aparat: vase, pahare cu apă etc.
  - Verificați dacă nu pot cădea obiecte mici în interiorul dispozitivului.
  - Folosiți doar accesoriile recomandate și aprobate de producător pentru acest dispozitiv.
  - Nu deschideți dispozitivul și nu încercați să îl modificați.
  - Când conectați dispozitivul, asigurați trecerea cablului de alimentare pentru a evita orice deteriorare sau accident, de exemplu, împiedicarea cuiva de cablu.
  - În timpul transportului, verificați dacă dispozitivul nu poate cădea, deoarece ar putea provoca vătămări materiale și/sau corporale.
  - Dacă aparatul dumneavoastră funcționează defectuos, dacă a pătruns apă sau obiecte în el sau dacă a fost deteriorat în vreun fel, opriți-l imediat și deconectați-l de la rețeaua electrică (dacă este un aparat alimentat de la rețea). Acest aparat trebuie reparat numai de personal autorizat.
  - Pentru curățarea dispozitivului, folosiți o lavetă uscată.
  - Respectați toate reglementările aplicabile din țara dumneavoastră privind eliminarea aparatului. Când eliminați ambalajul aparatului, vă rugăm să separați plasticul, hârtia și cartonul.
  - Foliile de plastic trebuie ținute departe de copii.
  - Vă rugăm să rețineți că modificările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate ar putea anula dreptul utilizatorului de a opera echipamentul.
- DISPOZITIVE CONECTATE LA REȚEA
- ATENȚIE:** Dacă cablul de alimentare al aparatului are un fir de împământare, acesta trebuie conectat la o priză de perete cu împământare. Nu dezactivați niciodată împământarea unui aparat.
  - Nu porniți aparatul imediat dacă a fost supus unei diferențe mari de temperatură ambiantă (de exemplu, în timpul transportului). Umiditatea și condensul l-ar putea deteriora. Porniți aparatul doar după ce a atins temperatura camerei.
  - Înainte de a conecta aparatul la priza de perete, verificați dacă setarea tensiunii și frecvenței rețelei corespund cu tensiunea și frecvența rețelei locale. Dacă aparatul are un comutator selector de tensiune, conectați-l la priza de perete numai după ce ați verificat dacă setarea selectată corespunde cu tensiunea reală a rețelei. Dacă ștecherul cablului de alimentare sau al adaptorului furnizat împreună cu aparatul nu se potrivește cu priza de perete, consultați un electrician calificat.
  - Nu călcați pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că acesta nu este strâns prea tare, în special în spatele dispozitivului (sau al adaptorului său de alimentare) și în priză.
  - Când conectați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare sau adaptorul rămâne ușor accesibil. Deconectați cablul de alimentare de la priza de perete ori de câte ori nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp sau dacă doriți să curățați aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher sau de adaptorul de alimentare; niciodată de cablu. Nu manipulați niciodată cablul de alimentare sau adaptorul cu mâinile ude.
  - Nu opriți/porniți dispozitivul rapid de mai multe ori la rând: riscați să reduceți durata de viață a componentelor sale interne.
  - SFAT IMPORTANT:** Încoluiți siguranța doar cu una de același tip și cu aceeași putere. Dacă siguranța se arde în mod repetat, consultați un centru de reparații autorizat.
  - Pentru a deconecta complet dispozitivul de la rețeaua electrică, scoateți cablul de alimentare sau adaptorul din priza de perete.
  - Dacă aparatul dumneavoastră are un conector de alimentare cu blocare (Volex), trebuie mai întâi să deblocați mecanismul înainte de a scoate cablul de alimentare. Când scoateți cablul de alimentare, aveți grijă să nu mișcați aparatul, deoarece acest lucru l-ar putea face să cadă, să răniți pe cineva sau să provocați alte daune. Manipulați întotdeauna cablul de alimentare cu grijă.

33. Deconectați cablul de alimentare sau adaptorul de la priză de perete în timpul furtunilor sau dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp.

34. Dispozitivul nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe.

35. Copiii trebuie să li se interzică să se joace cu dispozitivul.

36. Dacă cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta nu poate fi utilizat. Cablul de alimentare trebuie înlocuit cu un cablu adecvat sau cu un modul special de la un centru de service autorizat.



ATENȚIE:

Nu îndepărtați niciodată capacul aparatului; riscați să primiți un șoc electric. Aparatul nu conține piese sau componente care pot fi reparate de utilizator. Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate doar de personal calificat.



Pictograma triunghiului echilateral care conține un fulger care se termină cu o săgeată avertizează utilizatorul cu privire la prezența unei tensiuni periculoase în interiorul dispozitivului, care ar putea provoca un șoc electric.



Pictograma în formă de triunghi echilateral care conține un semn al exclamării semnalează utilizatorului prezența unor instrucțiuni importante privind utilizarea sau întreținerea dispozitivului.



Atenție! Acest dispozitiv este conceput pentru a fi utilizat la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.



Atenție! Acest produs nu este potrivit pentru utilizare în climate tropicale.

#### AVERTISMENTI NIVELURI RIDICAT DE ZGOMOT LA PRODUSELE AUDIO

Acest dispozitiv a fost conceput pentru uz profesional. Utilizarea comercială a acestui dispozitiv este supusă reglementărilor și directivelor de prevenire a accidentelor în vigoare în țara dumneavoastră. În calitate de producător, Adam Hall are obligația să vă avertizeze oficial cu privire la riscurile pentru sănătate. Riscuri rezultate din expunerea prelungită la niveluri ridicate de sunet: La utilizarea acestui produs, este posibil să se atingă niveluri ridicate de presiune sonoră (exprimate în dB SPL), care pot provoca leziuni ireparabile ale auzului artiștilor, tehnicienilor și publicului. Evitați expunerea prelungită la niveluri ridicate de presiune sonoră (peste 90 dB SPL).

#### INTRODUCERE

Libertate totală de mișcare pe scenă, cu un sunet de monitorizare perfect transmis direct la ureche – acesta a fost obiectivul nostru atunci când am dezvoltat sistemele de monitorizare wireless intraauriculare U500 în Germania. Designul lor curat și modern și ușurința în utilizare le fac ideale și pentru începători. Transmisia radio fiabilă și un răspuns la frecvență joasă de la 40 Hz la 16 kHz asigură performanțe profesionale. Seturile intraauriculare U500 sunt disponibile în cinci versiuni diferite, în funcție de benzile de frecvență utilizate.

LDU5047IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 470-490 MHz

LDU5051IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 514 - 542 MHz

LDU505IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 584 - 608 MHz

LDU506IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 655 - 679 MHz

LDU508IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 823-832 MHz + 863-865 MHz

- Monitorizare intraauriculară fiabilă cu o rază de acțiune de peste 100 m
- 96 de canale din care puteți alege
- Putere de emisie selectabilă de 2, 10 sau 30 mW PAR
- Sincronizare convenabilă în infraroșu
- Introducere nume de utilizator și memorie pentru 10 presetări personalizate
- Răspuns în frecvență extins

- Egalizator pe 3 benzi cu mediane parametrice
- Limitator comutabil
- Mod stereo sau mono selectabil
- Monitorizare directă prin ieșirea pentru căști a transmițătorului
- Transmițător montat pe curea cu circuit de squelch comutabil pe trei niveluri
- Durată de viață a bateriei de 10 ore pentru transmițătorul de centură cu două baterii AA
- Pot fi utilizate simultan până la 12 sisteme
- Compatibilitate între emițătoarele EMP U500® și emițătoarele EMP de centură U300®

Inclus în livrarea LDU50xIEM

Transmițător, antenă BNC, receptor portabil, antenă receptor, adaptor de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare rack 19", manual de instrucțiuni

Inclus în livrarea LDU50xIEMHP

Transmițător, antenă BNC, receptor portabil, antenă receptor, căști stereo intraauriculare, adaptor de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare în rack de 19", manual de instrucțiuni

Observat

În funcție de țară, utilizarea unui sistem de microfon wireless poate necesita o licență. Pentru informații detaliate, vă rugăm să contactați autoritățile relevante din țara dumneavoastră.

## CONEXIUNI, ELEMENTE DE CONTROL ȘI AFIȘARE

EMITENT



### 1 BUTONUL DE PORNIRE

Comutator pornit/oprit. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă pentru a porni sau opri dispozitivul. Apăsăți scurt (I) tasta pentru a accesa ecranul principal direct din meniul de editare.

### 2 ECRANUL OLED

Un afișaj grafic OLED multifuncțional arată frecvența de transmisie, registrul de frecvență și canalul, numele de utilizator personalizat, numărul presetat și nivelul audio pentru canalele de intrare stânga și dreapta. Meniul de editare afișează opțiunile de meniu, opțiunile de submeniu și opțiunile de modificare corespunzătoare.

### 3 BUTONUL DE MENIU

Un encoder rotativ cu buton vă permite să navigați în meniul de editare, să ajustați setările sistemului și să modificați valorile opțiunilor de meniu corespunzătoare. Volumul general poate fi ajustat direct din ecranul principal prin rotirea encoderului rotativ cu butonul.

### 4 IȘIREA PENTRU CĂȘTI

Ieșirea pentru căști cu mufă stereo de 6,3 mm permite monitorizarea directă a semnalului audio de pe transmițător. Semnalul de ieșire pentru căști este captat înainte de circuitul mono/stereo și după amplificarea de intrare, limitator și egalizator. Semnalul de ieșire pentru căști trece apoi printr-un filtru high-pass.

### 5 BUTONUL DE VOLUM

Potențiometrul de control al volumului pentru ieșirea integrată pentru căști PHONES.



Interfață cu infraroșu care permite sincronizarea parametrilor de sistem ai receptorului cu emițătorul (de exemplu, radiofrecvență).

#### 7. RIZĂ DE C.C.

Sursă de alimentare de joasă tensiune pentru dispozitiv (12V CC 500mA, plus curent intern). A se utiliza exclusiv adaptorul de rețea furnizat.

#### 8. ESCĂRCARE TRACȚIE CABLU

Folosiți dispozitivul de reducere a tracțiunii pentru cablul flexibil al adaptorului de rețea pentru a proteja fișa de joasă tensiune a transmițătorului și protejați conectorul de joasă tensiune al adaptorului de rețea de deteriorarea accidentală și preveniți deconectarea. defectiune neintenționată a conectorului.

#### 9. INTRARE AF STÂNGA / DREAPTA

Intrări de linie stânga și dreapta echilibrate cu conectori Combo (XLR/jack) / 6,3 mm.

#### 10. ANTENE

Conector BNC pentru antenna transmițătorului furnizată.

#### 11. ANTENA TRANSMIȚĂTORULUI

Antenă transmițător cu conector BNC.



### RECEPTOR DE BUZUNAR

#### 12. ANTENE

Antenă detașabilă pentru receptorul portabil. Pentru o recepție optimă, nu o acoperiți și nu o îndoiți. Asigurați-vă că antenna este fixată corect la receptor în timpul funcționării (strângeți filetul antenei manual, fără unelte).

#### 13. ECRAN OLED

Un afișaj grafic OLED multifuncțional arată registrul de frecvență și canalul radio, numele de utilizator personalizat, puterea semnalului și nivelul bateriei, precum și nivelul audio pentru canalele stâng și drept. Meniul de editare afișează opțiunile de meniu, opțiunile de submeniu și opțiunile de modificare corespunzătoare.



Interfață cu infraroșu care permite sincronizarea parametrilor de sistem ai receptorului cu emițătorul (de exemplu, radiofrecvență).



**15. MENIU / SARE ȘI**

Butoanele de control vă permit să navigați în meniul de editare, să ajustați setările sistemului și să modificați valorile din opțiunile de meniu corespunzătoare. Pentru a face butoanele accesibile pentru utilizare, apăsați pe cele două marcaje de pe lateralele capacului compartimentului bateriei și glisați-l în jos pe carcasă până se oprește.

**16. INSTALARE ANTENĂ**

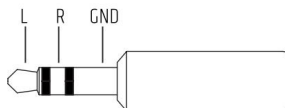
Mufa de antenă cu filet.

**17. ELEFOANE**

Mufa stereo de 3,5 mm pentru conectarea căștilor sau a căștilor.



Alocarea pinilor:

**18. RF**

LED-ul RF se aprinde atunci când este prezent un semnal radio. Dacă LED-ul nu se aprinde în timpul utilizării, verificați dacă canalul radio al receptorului este setat corect pe canalul radio al emițătorului sau reduceți distanța dintre receptor și emițător.

**19. JORNIT / OPRIT - VOLUM**

Rotiți butonul de control al volumului în sensul acelor de ceasornic după clic pentru a porni receptorul și din nou în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul. Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul și după clic pentru a opri receptorul. Mențineți întotdeauna volumul la un nivel confortabil pentru a evita deteriorarea auzului.

**20. COMPARTIMENT PENTRU BATERII**

Pentru a schimba bateriile, deschideți compartimentul pentru baterii al receptorului portabil apăsând simultan marcajele de pe lateralele capacului compartimentului pentru baterii, apoi glisați-l în jos pe carcasă până se oprește. Scoateți bateriile vechi și introduceți bateriile noi (2 AA, LR6, alcaline) conform schemelor din interiorul compartimentului pentru baterii. Apoi închideți capacul compartimentului pentru baterii glisându-l în jos pe carcasă până când se fixează în poziție cu un clic. Dacă nu veți utiliza receptorul pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să scoateți bateriile pentru a preveni scurgerile și deteriorarea acestuia.

**21. LIP DE CUREA**

Receptorul de buzunar este echipat pe spate cu o clemă de curea care permite atașarea acestuia la o curea de pantaloni, o curea sau un articol similar.



## INSTRUCȚIUNI ALE TRANSMIȚĂTORULUI

Pentru a stabili o legătură radio între emițător și receptor, registrul și canalul de frecvență sau frecvența radio a ambelor dispozitive trebuie să fie identice.

La punerea în funcțiune a sistemului de transmisie wireless, asigurați-vă că receptorul se află în linie directă spre emițător.

## AFIȘAJ ECRAN PRINCIPAL

Când transmisiătorul este pornit, este afișat pentru scurt timp un mesaj de bun venit (BUN VENIT). Ecranul principal afișează apoi următoarele informații: numele de utilizator personalizat, numărul presetat, nivelul semnalului audio de intrare cu indicator de vârf, registrul de frecvență și canalul (GR.xx și CH.xx) și frecvența radio curentă în MHz.

Nume de utilizator personalizat	ABCD1234	PRESET:01	Număr presetat
Nivelul/vârf semnalului audio al canalului drept (PK)	AFR: [ ] PK	AFL: [ ] PK	Nivel/vârf semnal audio canal stâng (PK)
Registrul de frecvență și canal	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Frecvența radio în MHz

## VOLUM

Din ecranul principal, volumul general poate fi reglat direct de la 00 la 50 prin rotirea butonului MENU. Setarea efectuată prin rotirea codificatorului este apoi afișată automat pe ecran. După aproximativ 3 secunde de inactivitate, ecranul principal revine automat la afișaj. Pentru a accesa imediat ecranul principal, apăsați codificatorul.

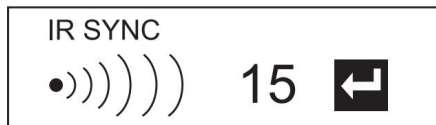


## SINCRONIZARE INFRAROȘU (FUNCȚIONARE SINCRONIZARE IR)

Pentru a sincroniza receptorul de buzunar cu frecvența radio configurată pe receptor și cu numele de utilizator personalizat, îndreptați interfața infraroșie a receptorului în linie directă spre interfața infraroșie a emițătorului (distanță de aproximativ 10 cm) și porniți receptorul.

Apoi, apăsați butonul rotativ al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu IR SYNC RUN (evidențiată). Apăsați din nou MENU pentru a începe procesul de sincronizare. Procesul se va finaliza după câteva secunde, iar ecranul receptorului va afișa pe scurt „IR SYNC ” pentru a confirma sincronizarea reușită. Pentru a anula procesul, apăsați MENU. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal.

Va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate. Notă: Lumina directă a soarelui poate perturba procesul de sincronizare.



## CONFIGURAREA UNITĂȚII RADIO (SETĂRI RF)

Apăsați butonul rotativ al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu RF SETTINGS (evidențiată). Apăsați din nou butonul pentru a accesa submeniul și rotiți-l pentru a selecta opțiunea dorită din submeniu, apoi apăsați butonul pentru a confirma. Rotiți butonul pentru a modifica o valoare și apăsați butonul pentru a confirma modificarea. Opțiunile submeniului și informațiile asociate sunt prezentate în tabelul următor. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

SETĂRI RF (Modificare valoare = rotiți encoderul, confirmați modificarea valorii = apăsați encoderul)		
GRUP	Registrul de frecvență U5047IEM 1 Registrul de frecvență U5051IEM 1 Registre de frecvență U505IEM 1 - 10 Registre de frecvență U506IEM 1 - 10 Registrele de frecvență U508IEM 1 - 8	Selectați registrul și apoi confirmați de două ori.
CANAL	Canale de frecvență 1 - 12	Selectați canalul și apoi confirmați de două ori.
OMUL FRECVENT	Reglați manual frecvența radio	Pasul 1: Ajustați frecvența în trepte de 1 MHz și apoi confirmați Pasul 2: Reglați frecvența în trepte de 25 kHz și apoi confirmați
PUTERE RF	Reglați puterea de transmisie	470 - 490 MHz : 2 mW / 10 mW / 30 mW 514 - 542 MHz : 2 mW / 10 mW / 30 mW 584 - 608 MHz : 2 mW / 10 mW / 30 mW 655 - 679 MHz : 2 mW / 10 mW / 30 mW 823 - 832 MHz : 2 mW / 10 mW / 30 mW, 863 - 865 MHz : 2 mW / 10 mW
IEȘIRE SETARE RF	Ieșiți din submeniu (apăsați butonul de codare)	

Informații privind puterea de transmisie și setările circuitului de squelch pe receptorul portabil:

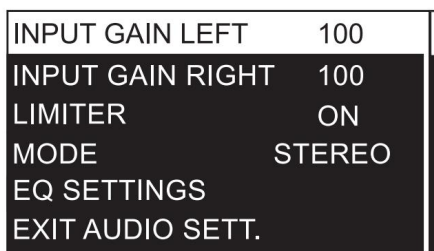
Selectați o setare de putere de transmisie redusă dacă emițătorul și receptorul sunt în imediata apropiere. Circuitul de squelch al receptorului ar trebui, de asemenea, setat la un nivel scăzut ca referință. Dacă emițătorul și receptorul sunt mai departe unul de celălalt, selectați o setare de putere de transmisie mai mare și ajustați circuitul de squelch al receptorului în mod corespunzător. Informații suplimentare despre reglarea circuitului de squelch pot fi găsite în secțiunea „SETAREA CIRCUITULUI DE SQUELCH” din capitolul „INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A RECEPTORULUI DE BUZUNAR” din acest manual. În toate cazurile, asigurați-vă că emițătorul și receptorul au vedere directă și că nicio obstrucție nu interferează cu legătura radio dintre ele.

În funcție de situație, pot fi necesare setări diferite pentru o funcționare fără interferențe. Rețineți că utilizarea altor emițătoare din apropiere poate cauza interferențe din ce în ce mai frecvente, care perturbă legătura radio. Dacă se întâmplă acest lucru, este posibil să evitați aceste interferențe selectând o altă frecvență radio.

AVERTISMENT! Înainte de a regla circuitul de squelch, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil. Modificarea pragului de squelch poate provoca zgomote puternice care pot duce la deteriorarea auzului și la deteriorarea căștilor conectate.

#### SETĂRI AUDIO

Apăsați butonul rotativ al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu SETĂRI AUDIO (evidențiată). Apăsați din nou butonul pentru a accesa submeniul și rotiți-l pentru a selecta opțiunea dorită din submeniu. Apăsați butonul pentru a confirma. Rotiți butonul pentru a modifica o valoare și apăsați butonul pentru a confirma modificarea. Opțiunile submeniului și informațiile asociate sunt prezentate în tabelul următor. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



ENLEZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTRIU

ITALIAN

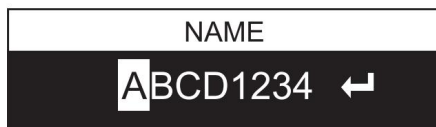
SETĂRI AUDIO (Modificare valoare = rotiți encoderul, Confirmare modificare valoare = apăsați encoderul)			
AMPLIFICARE INTRARE STÂNGA	Căștig de intrare pe canalul stâng	000 - 100 P	
AMPLIFICARE INTRARE DREAPTA	Căștig de intrare pe canalul drept	000 - 100	
LIMITĂTOR	Activarea/dezactivarea limitatorului de intrare	ON = activat (recomandat) OPRIT = dezactivat	
MOD	Setarea modului Mono/Stereo Modul de funcționare selectat este afișat pe ecranul receptorului (M = mono, S = stereo)	MONO = Semnalele de intrare stânga și dreapta sunt însumate în mono. Orientarea semnalului spre stânga sau dreapta pe receptor (BALANCE).  STEREO = Reproducere stereo a semnalului de intrare. Reglarea balansului pe receptor (BALANCE) Activați modul STEREO pe transmițător chiar dacă doriți să utilizați modul FOCUS pe receptorul portabil.	
SETĂRI EQ	Egalizator de bas	B: +/- 15 dB	Amplificare de joasă frecvență de la -15 dB la +15 dB
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Reglarea frecvenței joase
	Egalizator MÎJLOC	B: +/- 15 dB	Amplificarea frecvențelor medii de la -15 dB la +15 dB
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Ajustarea frecvenței mediane
		İ: 0,50 / 0,75 / 1,00 / 1,25	Ajustarea criteriului de calitate
	Egalizator înalte	B: +/- 15 dB	Amplificare de înaltă frecvență de la -15 dB la +15 dB
f: 10,0 kHz / 12,5 kHz / 15,0 kHz / 17,5 kHz		Reglarea frecvenței înalte	
SETARE EGALIZATOR EQ	Ieșiți din meniul egalizatorului (apăsați butonul encoder)		
IEȘIRE SETARE AUDIO.	Ieșiți din submeniul (apăsați butonul de codare)		

## NUME UTILIZATOR PERSONALIZAT (NUME)

Apăsați butonul rotativ al transmițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu NUME (evidențiată) și apăsați butonul pentru a confirma. Apoi, introduceți un nume personalizat (până la 8 caractere) rotind butonul pentru a selecta primul caracter al numelui (o literă, un simbol sau o cifră) și apăsați butonul pentru a confirma.

Apoi, introduceți al doilea caracter și așa mai departe. Când numele este complet, apăsați din nou butonul de codificare pentru a confirma introducerea.

Apăsați scurt (!) butonul POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. Acesta va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## REGLAREA LUMINĂRII ECRANULUI

Apăsați butonul rotativ al transmițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu LUMINĂ și apăsați butonul pentru a confirma. Rotiți butonul pentru a selecta unul dintre cele trei niveluri de luminozitate a ecranului disponibile (RIDICAT, MEDIU, MIC) și apăsați butonul de două ori pentru a confirma.

Apăsați scurt (!) butonul POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



#### BLOCARE ELEMENTE DE CONTROL (BLOCARE PANEL)

Apăsați butonul rotativ al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu PANEL LOCK (evidențiată) și apăsați butonul pentru a confirma. Pentru a bloca elementele de control, selectați ON rotind butonul și apăsați butonul de două ori pentru a confirma. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal.

Acest ecran reapare automat după aproximativ 10 secunde de inactivitate. Dacă se apasă oricare dintre comenzile POWER sau butonul MENU, ecranul afișează scurt „PANEL LOCK ON” (Blocare panou activat), iar modificările parametrilor sunt blocate. Pentru a debloca comenzile, apăsați și mențineți apăsat butonul PANEL LOCK timp de aproximativ 2 secunde, apoi selectați OFF (Oprit) din opțiunea de meniu PANEL LOCK pentru a activa permanent funcționarea prin intermediul comenzilor.



#### SALVAȚI PRESETAREA

Setările efectuate în SETĂRI RF și SETĂRI AUDIO, precum și numele personalizat, pot fi salvate în până la 10 presetări diferite. După efectuarea acestor setări, apăsați butonul rotativ al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea evidențiată din meniu SALVARE PRESETARE și apăsați encoderul pentru a confirma. Apoi, rotiți encoderul pentru a selecta numărul presetat pe care doriți să îl utilizați pentru salvare (01-10), apăsați encoderul pentru a confirma, apoi selectați DA rotind encoderul și apăsați encoderul de două ori pentru a confirma procesul. Dacă doriți să anulați procesul, selectați NU și confirmați. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. Acesta va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



#### ÎNCĂRCARE PRESETARE (ÎNCĂRCARE PRESETARE)

Apăsați butonul rotativ de pe transmisiător (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu LOAD PRESET (evidențiată) și apăsați butonul pentru a confirma. Apoi, rotiți butonul pentru a selecta numărul presetat pe care doriți să îl încărcați (01-10), apăsați butonul pentru a confirma, apoi selectați YES rotind butonul și apăsați butonul de două ori pentru a confirma procesul. Dacă doriți să anulați procesul, selectați NO și confirmați. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. Acesta va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



#### VERIFICAȚI VERSIUNEA DE SOFTWARE

Apăsați butonul rotativ al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu SOFTWARE (evidențiată). Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## IEȘIRE DIN MENUU PRINCIPAL

Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la ecranul principal, rotiți butonul rotativ pentru a selecta opțiunea de meniu EXIT (evidențiată) și apăsați butonul. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A RECEPTORULUI DE BUZUNAR

Pentru a stabili o legătură radio între emițător și receptor, registrul și numărul canalului sau frecvența radio a ambelor dispozitive trebuie să fie identice.

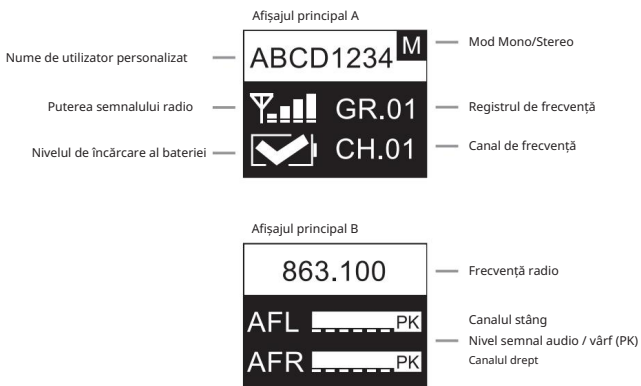
La punerea în funcțiune a sistemului de transmisie wireless, asigurați-vă că receptorul se află în linie directă spre emițător.

## AFIȘAJ ECRAN PRINCIPAL

La scurt timp după pornirea receptorului portabil, afișajul principal A afișează următoarele informații: nume de utilizator personalizat, mod de operare, puterea semnalului radio, nivelul de încărcare al bateriei, registrul și canal de frecvență.




Alternativ, afișajul principal B afișează frecvența radio în MHz, precum și nivelul semnalului audio stânga și dreapta cu indicator de vârf (PK).

Apăsați scurt tasta pentru a comuta între afișaje.








## REGLAREA BALANCE-ULUI SAU A DISTRIBUȚIEI VOLUMULUI (BALANCE / FADER)

Mod MONO: Activați modul MONO pe transmițător. Cele două canale stânga și dreapta sunt însumate în mono. Pe receptor, semnalul mono poate fi orientat la stânga sau la dreapta în opțiunea de meniu BALANCE. Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi, dacă nu este deja selectat, apăsați SEL în mod repetat pentru a evidenția opțiunea de meniu BALANCE și apăsați butonul pentru a confirma. Apoi orientați semnalul la stânga sau la dreapta, după cum este necesar, apăsând butonul în mod repetat, dacă este necesar. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați pentru a confirma. Ecranul principal va reveni automat la afișaj după aproximativ 5 secunde de inactivitate.




Mod STEREO: Activați modul STEREO pe transmîțător. Un semnal stereo prezent pe transmîțător este reprodus și stereo pe receptorul portabil (dezactivați modul FOCUS: FOCUS OFF). Pe receptor, balansul dintre canalele stînga și dreapta poate fi ajustat în opțiunea de meniu BALANCE. Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi, dacă nu este deja selectat, apăsați SEL în mod repetat pentru a evidenția opțiunea de meniu BALANCE și apăsați butonul  pentru a confirma. Reglați balansul după cum este necesar, apăsând butonul  în mod repetat, dacă este necesar. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați  pentru a confirma. Ecranul principal va reveni automat la afișaj după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



Mod FOCUS: Atît canalul stînga, cît și cel drept sunt reproduse centrat, iar distribuția volumului între cele două canale poate fi ajustată direct pe receptorul bodypack (de exemplu, canalul stînga pentru consola de mixaj însumată în mono, canalul drept pentru voci solo). Activați modul STEREO pe transmîțător. Apăsați butonul SEL (MENU) de pe receptorul bodypack timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu FOCUS (evidențiată) și apăsați săgeata  pentru a confirma. Apăsați din nou  pentru a activa modul FOCUS (FOCUS ON). Apăsați SEL pentru a confirma, apoi selectați opțiunea de meniu FADER apăsând SEL în mod repetat, dacă este necesar, și apăsați . Reglați distribuția volumului după cum este necesar apăsând  (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați  pentru a confirma. Ecranul principal va reveni automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.






#### REGLAREA CANALULUI DE FRECVENȚĂ

Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu CHANNEL (evidențiată) și apăsați butonul  pentru a confirma. Apoi, selectați canalul de frecvență dorit apăsând butonul  în mod repetat (dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL (dacă este necesar) și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va reveni automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



#### SETARE REGISTRU DE FRECVENȚĂ (GRUP)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu GROUP (evidențiată) și apăsați butonul  pentru a confirma. Apoi, selectați intervalul de frecvență dorit (în funcție de model) apăsând butonul  în mod repetat (dacă este necesar). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL (dacă este necesar) și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va reveni automat la afișaj după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## SETARE MANUALĂ A FRECVENȚEI RADIO (FRECVENȚĂ MANUALĂ)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu **FREQ. MAN.** (evidențiată) și apăsați butonul **↕** pentru a confirma. Acum selectați intervalul de frecvență radio, fie 820, 830, fie 860 MHz, apăsând butonul **↕** (în mod repetat, dacă este necesar). Apăsați din nou SEL pentru a regla frecvența în trepte de 1 MHz folosind butonul **↕**. Apoi, apăsați butonul SEL pentru a regla frecvența radio în trepte de 100 kHz folosind butonul **↕** și apăsați din nou SEL pentru a regla frecvența radio în trepte de 25 kHz. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu **EXIT** apăsând din nou SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați butonul **↕** pentru a confirma. Ecranul principal apare automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## REGLAREA CIRCUITULUI SQUELCH (SQUELCH)

Circuitul de squelch în 3 etape previne trosniturile nedorite atunci când transmîtorul este oprit. În plus, sunetele bruște de pocnituri sunt eliminate dacă semnalul transmis de la transmîtor la receptor nu este suficient de puternic (de exemplu, din cauza distanței excesive).

ATENȚIE! ÎNAINTE de a regla circuitul de squelch, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil. Modificarea pragului de squelch poate provoca zgomot static puternic, care poate duce la deteriorarea auzului și la deteriorarea căștilor conectate. Setati circuitul de squelch (cu transmîtorul oprit) la cel mai scăzut nivel care elimină eficient electricitatea statică (LOW / MID / HI). În condiții nefavorabile, nivelul „HI” poate reduce raza de transmisie. Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu **SQUELCH** (evidențiată) și apăsați butonul **↕** pentru a confirma. Apoi selectați setarea dorită apăsând butonul **↕** (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din opțiunea de meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu **EXIT** apăsând din nou SEL (de mai multe ori, dacă este necesar) și apăsați **↕** pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## REGLAREA LUMINĂRII ECRANULUI (AFIȘAJ)

Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu **DISPLAY** (evidențiere) și apăsați butonul **↕** pentru a confirma. Apoi, selectați setarea dorită apăsând butonul **↕** (HI = lumenitate ridicată / LOW = lumenitate scăzută) în mod repetat. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu **EXIT** apăsând din nou SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați **↕** pentru a confirma. Ecranul principal va reveni automat la afișaj după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



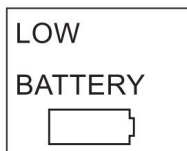
## IEȘIRE DIN MENIU PRINCIPAL

Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la ecranul principal, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu **EXIT** (evidențiată) și apăsați tasta **↕**. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## NIVELUL DE ÎNCĂRCARE AL BATERIEI

Nivelul de încărcare al bateriei este afișat pe ecran și este actualizat constant (afișajul principal A). Când bateriile sunt complet încărcate, apare simbolul . Când nivelul de încărcare atinge aproximativ 70%, apare simbolul , urmat de simbolul când nivelul de încărcare este de aproximativ 30%. De îndată ce nivelul de încărcare atinge un punct critic scăzut, ecranul afișează „BATERIE DESCĂRCATĂ” la aproximativ fiecare 3 secunde, simbolul „baterie descărcată” servind ca avertizare sonoră. Înlocuiți imediat bateriile descărcate. și se emite un ton sinusoidal la aproximativ 500 Hz, prin mufa pentru căști, în



## DIAGNOSTIC DEFECTE

EMISIUNE	AFI A	SOLU IE
Nu există semnal audio sau nivelul este prea scăzut	Receptor: LED-ul RF nu indică recepție.	Verificați dacă emițătorul este pornit.
	Receptor: Lumina de fundal a ecranului este oprită.	Verificați dacă receptorul este pornit și dacă nivelul de încărcare al bateriei este suficient.
	Receptor: LED-ul RF nu indică recepție. Transmițător: Dispozitivul este pornit. Este prezent un semnal audio.	Verificați dacă frecvența radio a emițătorului și a receptorului este aceeași.  Verificați puterea de transmisie.  Reduceți distanța dintre emițător și receptor.  Asigurați-vă că emițătorul și receptorul sunt în linie directă de vedere.  Asigurați-vă că antenele emițătorului și receptorului sunt conectate corect, neacoperite și neîndoite.  Reduceți intensitatea suprimării zgomotului (SQUELCH)
	Receptor: LED-ul RF indică recepția.	Verificați dacă există un semnal audio pe transmițător. Măriți nivelul semnalului sursei dacă este necesar sau verificați setarea GAIN de pe transmițător.
Distorsiuni și zgomot nedorit	Receptor: LED-ul RF indică recepția.	Îndepărtați orice surse potențiale de interferență (dispozitive digitale, alte sisteme wireless). Măriți intensitatea sistemului de suprimare a zgomotului (SQUELCH) pe receptor.
Fecior de curva	Receptor: Se afișează mesajul „BATERIE DESCĂRCATĂ”.  Receptor: Indicatorul de vârf AF PK este afișat pe ecranele receptorului și transmițătorului.	Înlocuiți bateriile receptorului.  Verificați dacă semnalul prezent pe ieșirea pentru căști a transmițătorului este „curat”.  Reduceți nivelul semnalului de la sursă, dacă este necesar, sau reduceți nivelul GAIN audio de pe transmițător.

## RECOMANDĂRI PENTRU A EVITA DEFECTIUNILE

- Când utilizați simultan un emițător radio și un receptor radio pe corp, plasați cele două dispozitive cât mai departe posibil unul de celălalt.
- Nu instalați receptoare radio și emițătoare radio împreună într-un rack și amplasați rack-ul receptorului cât mai departe posibil de rack-ul emițătorului.
- La montarea în rack, mențineți o distanță de cel puțin jumătate de unitate de înălțime între emițătoare și receptoare.
- Folosiți surse de alimentare separate pentru emițătoare și receptoare și nu utilizați o sursă de alimentare comună pentru sisteme wireless de la producători diferiți.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Referință model:	LDU5047IEMT	LDU5051IEMT	LDU505IEMT	LDU506IEMT	LDU508IEMT
Tipul produsului:	Monitorizare intraauriculară				
Tip:	Emitent	Emitent	Emitent	Emitent	Emitent
Interval de frecvență de transmisie:	470 - 490 MHz	514 - 542 MHz	584 - 608 MHz	65 - 679 MHz	823 - 832 MHz, 863 - 865 MHz
Grupuri RF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Metoda de transmitere:	FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo				
Putere nominală de ieșire HF:	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	823 - 832 MHz 2mW, 10mW, 30mW 863 - 865 MHz 2mW, 10mW
Câștig antenă:	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi
Conector antenă:	BNC	BNC	BNC	BNC	BNC
Răspuns în frecvență audio (-3dB):	35 Hz - 16000 Hz				
THD+N la 1 kHz, semnal de intrare +4 dBu:	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%
Raport semnal-zgomot la 1 kHz, ponderat A:	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB
Gamă dinamică la 1 kHz, neponderat: 88 dB	88 dB				
Sensibilitate de intrare:	- 9 dBu (toate setările de amplificare la putere maximă, mod stereo)	- 9 dBu (toate setările de amplificare la putere maximă, mod stereo)	- 9 dBu (toate setările de amplificare la putere maximă, mod stereo)	- 9 dBu (toate setările de amplificare la putere maximă, mod stereo)	- 9 dBu (toate setările de amplificare la putere maximă, mod stereo)
Nivel maxim de intrare:	18 dBu (setările de amplificare sunt setate la 90, setarea volumului TX este setată la 38, mod stereo)	18 dBu (setările de amplificare sunt setate la 90, setarea volumului TX este setată la 38, mod stereo)	18 dBu (setările de amplificare sunt setate la 90, setarea volumului TX este setată la 38, mod stereo)	18 dBu (setările de amplificare sunt setate la 90, setarea volumului TX este setată la 38, mod stereo)	18 dBu (setările de amplificare sunt setate la 90, setarea volumului TX este setată la 38, mod stereo)
TRMC CEI:	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB
Intrări de linie:	2	2	2	2	2
Conectori de intrare linie:	XLR combo (balansat) / TRS 6,3 mm	XLR combo (balansat) / TRS 6,3 mm	XLR combo (balansat) / TRS 6,3 mm	XLR combo (balansat) / TRS 6,3 mm	XLR combo (balansat) / TRS 6,3 mm
Impedanță de intrare:	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi

Setări:	Buton Pornit/Oprit POWER, buton codificator rotativ MENU, volum căști	Buton Pornit/Oprit POWER, buton codificator rotativ MENU, volum căști	Buton Pornit/Oprit POWER, buton codificator rotativ MENU, volum căști	Buton Pornit/Oprit POWER, buton codificator rotativ MENU, volum căști	Buton Pornit/Oprit POWER, buton codificator rotativ MENU, volum căști
Indicatori:	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional
Consum de energie (nominal):	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W
Tensiune de funcționare:	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC
Conector de alimentare:	Conector cilindric de 5,3 mm, plus interior	Conector cilindric de 5,3 mm, plus interior	Conector cilindric de 5,3 mm, plus interior	Conector cilindric de 5,3 mm, plus interior	Conector cilindric de 5,3 mm, plus interior
Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
Dimensiuni (LxĂxA):	212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm				
Greutate:	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)
Accesorii incluse:	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"
<b>Referință model:</b>	<b>LDU5047IEMR</b>	<b>LDU5051IEMR</b>	<b>LDU505IEMR</b>	<b>LDU506IEMR</b>	<b>LDU508IEMR</b>
Tipul produsului:	Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară Monitorizare intraauriculară				
Tip:	Receptor de centură, fără Diversitate	Receptor de centură, fără Diversitate	Receptor de centură, fără Diversitate	Receptor de centură, fără Diversitate	Receptor de centură, fără Diversitate
Interval de frecvență de transmisie:	470 – 490 MHz	514 – 542 MHz	584 – 608 MHz	655 – 679 MHz	823 – 832 MHz, 863 – 865 MHz
Grupuri RF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Ieșire pentru căști:	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm
Impedanță minimă pentru căști:	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi
Nivel maxim de ieșire pentru căști:	80 mW la o sarcină de 33 ohmi / 33 mW într-o sarcină de 16 ohmi	80 mW la o sarcină de 33 ohmi / 33 mW într-o sarcină de 16 ohmi	80 mW la o sarcină de 33 ohmi / 33 mW într-o sarcină de 16 ohmi	80 mW la o sarcină de 33 ohmi / 33 mW într-o sarcină de 16 ohmi	80 mW la o sarcină de 33 ohmi / 33 mW într-o sarcină de 16 ohmi
Răspuns în frecvență audio:	40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz				
Diafonie G/D 100 Hz/1 kHz/10 kHz:	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB
Zgomot rezidual:	5,5 uVrms (ponderare A)	5,5 uVrms (ponderare A)	5,5 uVrms (ponderare A)	5,5 uVrms (ponderare A)	5,5 uVrms (ponderare A)
Conector antenă:	Conector filetat Conector filetat Conector filetat Conector filetat Conector filetat				

ENGLEZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTRU

ITALIAN

ENGLIZĂ

Setări:	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,
Indicatori:	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF
Consum de energie (nominal):	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W

GERMAN

Tensiune de funcționare:	2 grămezi AA 1,5 V CC	2 grămezi AA 1,5 V CC	2 grămezi AA 1,5 V CC	2 grămezi AA 1,5 V CC	2 grămezi AA 1,5 V CC
Temperatura camerei (în funcțiune):	0° C - 35° C	0° C - 35° C	0° C - 35° C	0° C - 35° C	0° C - 35° C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
Dimensiuni (L x l x A, fără antenă):	64 x 100 x 24 mm				

FRANCEZĂ

Greutate:	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg
Accesorii incluse:	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA
Alte caracteristici:	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști

SPANIOLĂ

Referință model:	LDIEHP2
Tipul produsului:	Căști stereo intraauriculare

LUSTRIU

Răspuns în frecvență:	20 Hz - 20000 Hz
Impedanță:	33 ohmi
Conector audio:	Mufă stereo 3,5 mm
Cablu:	1,27 metri (amovibil)
Greutate:	0,016 kg

ITALIAN

Accesorii incluse:	3 perechi de dopuri de urechi din silicon, 3 perechi de dopuri de urechi spumă
--------------------	--

## DECLARAȚII

### GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII

Termenii noștri actuali privind garanția și limitarea răspunderii sunt disponibili la: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/DECLARAȚII-PRODUCĂTORILOR\\_SISTEME\\_LD.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/DECLARAȚII-PRODUCĂTORILOR_SISTEME_LD.pdf). Pentru reparații, vă rugăm să contactați Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



SORTAREA ȘI ELIMINAREA CORESPUNZĂTOARE A ACESTUI PRODUS

(Valabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sistem de separare a deșeurilor)

■ (Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene care practică sortarea deșeurilor) Prezența acestui simbol pe produs

Documentația relevantă indică faptul că, la sfârșitul duratei sale de viață, produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile normale pentru a evita daunele aduse mediului sau persoanelor din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor. Separați-l de alte tipuri de deșeuri și reciclați-l pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor naturale.

Recomandăm utilizatorilor neprofioniști să contacteze comerciantul de la care au achiziționat produsul sau un reprezentant al administrației locale pentru detalii despre punctele de colectare și despre cum să recicleze acest aparat în cel mai ecologic mod posibil. Încurajăm utilizatorii profesioniști să contacteze furnizorul lor și să verifice termenii și condițiile contractului lor de achiziție. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deșeuri comerciale în timpul colectării.

### Conformitate CE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest produs respectă următoarele reglementări (unde este cazul):

R&TTE (1999/5/CE) și RED (2014/53/UE) din iunie 2017

Directiva privind tensiunea joasă (2014/35/UE)

Directiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Declarația de conformitate completă este disponibilă pe site-ul [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pentru orice informații suplimentare, vă rugăm să ne contactați: [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

### DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest tip de echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației CE de conformitate este disponibil la următoarea adresă

Site web disponibil: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

## SPANIOLĂ

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES LD-SYSTEMS!

Acest echipament este proiectat și fabricat conform celor mai înalte standarde de calitate pentru a asigura o funcționare corespunzătoare timp de mulți ani. Produsele LD-Systems sunt cunoscute pentru calitatea lor excepțională, susținută de prestigiul mărcii și de vasta experiență în fabricație. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pentru a profita rapid de funcționalitatea noului dumneavoastră produs LD-Systems.

Dacă doriți să aflați mai multe despre LD-SYSTEMS, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## MĂSURI DE SECURITATE

1. Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual.
2. Păstrați toate informațiile într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.
3. Urmați instrucțiunile furnizate.
4. Respectați toate avertismentele. Nu îndepărtați instrucțiunile de siguranță sau orice alte informații afișate pe echipament.
5. Folosiți echipamentul numai în scopul pentru care a fost conceput.
6. Folosiți doar console și elemente de fixare robuste și adecvate la instalarea echipamentului în instalații fixe. Asigurați-vă că consolele de perete sunt instalate corect și fixate în siguranță. Asigurați-vă că echipamentul este instalat ferm și nu poate cădea.
7. La instalarea echipamentului, respectați reglementările de siguranță aplicabile din țara dumneavoastră.
8. Evitați instalarea echipamentului în apropierea caloriferelor, acumulatorilor de căldură, sobelor sau a oricărei alte surse de căldură. Asigurați-vă că echipamentul este instalat într-o zonă bine ventilată pentru a preveni supraîncălzirea.
9. Nu așezați pe echipament surse de flacără neprotejate, cum ar fi lumânări aprinse.
10. Evitați blocarea grilelor de ventilație. Evitați expunerea directă la lumina soarelui!
11. Păstrați o distanță minimă de 20 cm în jurul și deasupra echipamentului.
12. Nu utilizați acest echipament în apropierea apei (cu excepția echipamentelor special concepute pentru utilizare în exterior, caz în care respectați instrucțiunile menționate mai jos). Nu expuneți acest echipament la materiale, lichide sau gaze inflamabile.
13. Evitați expunerea echipamentului la picături sau stropi care ar putea cădea în interiorul acestuia. Nu așezați recipiente umplute cu lichid, cum ar fi vase sau pahare, deasupra echipamentului.
14. Asigurați-vă că nu scăpați niciun obiect în interiorul echipamentului.
15. Utilizați echipamentul numai cu accesoriile recomandate de producător.
16. Nu deschideți echipamentul și nu încercați să îl modificați.
17. După conectarea echipamentului, verificați dacă pe întreaga lungime a cablului nu există pericolul ca acesta să provoace o cădere, de exemplu.
18. În timpul transportului, asigurați-vă că echipamentul nu cade și nu provoacă vătămări corporale sau daune materiale.
19. Dacă echipamentul funcționează defectuos, dacă s-a vărsat lichid pe el, dacă a căzut un obiect în interior sau dacă a suferit vreo deteriorare, opriți imediat echipamentul și deconectați cablul de alimentare (dacă este un echipament activ). Echipamentul trebuie reparat doar de un tehnician calificat.
20. Pentru curățarea echipamentului, folosiți o lavetă uscată.
21. Vă rugăm să respectați reglementările din țara dumneavoastră privind reciclarea deșeurilor. Separați componentele din plastic, hârtie și carton ale ambalajului pentru reciclare în recipientele corespunzătoare.
22. Nu lăsați pungile de plastic la îndemâna copiilor.
23. Vă rugăm să rețineți că efectuarea de modificări sau modificări care nu sunt autorizate în mod expres de către responsabilul cu conformitatea ar putea anula autoritatea utilizatorului de a utiliza echipamentul.

## PENTRU ECHIPAMENTE CU PRIZĂ ELECTRICĂ

24. AVERTISMENT: Dacă cablul electric este echipat cu un contact de protecție, acesta trebuie conectat la o priză electrică cu împământare. Nu dezactivați niciodată această conexiune de împământare a cablului electric.
25. Dacă echipamentul a fost expus unei schimbări bruște de temperatură (de exemplu, după transport), nu îl porniți imediat. Condensul sau umiditatea ar putea deteriora echipamentul. Lăsați echipamentul să atingă temperatura camerei înainte de a-l porni.
26. Înainte de a conecta cablul de alimentare la priză, verificați dacă tensiunea și frecvența sursei de alimentare corespund specificațiilor acestui echipament. Dacă echipamentul are un selector de tensiune, înainte de a-l conecta la rețeaua electrică, asigurați-vă că setarea selectată corespunde cu tensiunea de alimentare. Dacă ștecherul sau adaptorul de alimentare nu se potrivește în priză, consultați un electrician.
27. Asigurați-vă că nu este ciupit cablul de alimentare. Evitați ciupirea cablului, în special la capetele care se conectează la echipament și la priză.
28. Când conectați echipamentul, asigurați-vă că este întotdeauna accesibil cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare. Deconectați echipamentul de la priza de alimentare atunci când nu îl utilizați sau înainte de curățare. Pentru a face acest lucru, deconectați cablul de alimentare și adaptorul de alimentare de la conectorul echipamentului în loc să deconectați cablul de la priza de alimentare. Nu atingeți cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare cu mâinile ude.
29. Nu porniți și nu opriți echipamentul la intervale scurte de timp, deoarece acest lucru reduce durata de viață a sistemului.
30. NOTĂ IMPORTANTĂ: Înlocuiți siguranțele doar cu altele de același tip și cu specificații identice. Dacă siguranța se arde în mod continuu, contactați un centru de servicii autorizat.
31. Pentru a deconecta complet echipamentul de la sursa de alimentare electrică, scoateți cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare din priza electrică.
32. Dacă echipamentul are un ștecher electric Volex, acesta trebuie deblocat pentru a-l scoate din priză. Aceasta înseamnă că tragera de cablul de alimentare ar putea desprinde echipamentul și ar putea provoca vătămări corporale sau daune materiale. Prin urmare, asigurați-vă că instalarea cablurilor este extrem de atentă.
33. Dacă este probabil să cadă fulgerul în timpul unei furtuni sau dacă nu veți utiliza echipamentul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați cablul de alimentare și adaptorul de alimentare.
34. Echipamentul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiența și cunoștințele necesare.

35. Copiii trebuie avertizați să nu se joace cu echipamentul.

36. Dacă cablul de alimentare al echipamentului este deteriorat, acesta nu trebuie utilizat. Cablul de alimentare trebuie înlocuit cu un cablu adecvat sau cu un set special de piese la un centru de service autorizat.



ATENȚIE:

Pentru a evita riscul de electrocutare, nu îndepărtați capacul. Echipamentul nu conține piese care să poată fi reparate sau înlocuite de utilizator. Pentru orice operațiune de întreținere sau reparații, consultați un tehnician calificat.



Simbolul fulgerului în interiorul unui triunghi echilateral avertizează utilizatorul cu privire la prezența unor tensiuni periculoase neizolate în interiorul echipamentului, care pot provoca un șoc electric.



Semnul exclamării în interiorul unui triunghi echilateral avertizează utilizatorul asupra existenței unor instrucțiuni importante de utilizare și întreținere.



Atenție! Acest echipament este conceput pentru a fi utilizat la o altitudine care nu depășește 2000 de metri deasupra nivelului mării.



Atenție! Acest echipament nu este conceput pentru a funcționa în climate tropicale.

#### AVERTISMENT: VOLUM PUTERNIC!

Acest echipament este destinat uzului profesional. Prin urmare, dacă este utilizat în scopuri comerciale, acesta va fi supus regulilor și reglementărilor asociației profesionale relevante pentru prevenirea accidentelor. În calitate de producător, Adam Hall este obligat să informeze oficial utilizatorii cu privire la orice riscuri potențiale pentru sănătate. Leziuni auditive cauzate de expunerea prelungită la niveluri ridicate de presiune sonoră (SPL): Acest echipament poate genera cu ușurință un nivel de presiune sonoră (SPL) suficient de ridicat pentru a provoca leziuni auditive permanente artiștilor, personalului de producție și spectatorilor. Trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita expunerea prelungită la un SPL care depășește 90 dB.

#### INTRODUCERE

Am dezvoltat sistemele de monitorizare wireless intraauriculare U500 în Germania pentru a permite libertate nelimitată de mișcare pe scenă, oferind în același timp un sunet de monitorizare perfect direct la ureche. Sunt alegerea ideală - nu doar pentru începători - datorită designului lor modern și curat și ușurinței în utilizare. Transmisia wireless fiabilă și răspunsul excelent al basului de la 40 Hz la 16 kHz asigură o calitate profesională. Seturile intraauriculare U500 sunt disponibile pentru funcționare în cinci benzi de frecvență.

LDU5047IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 470 - 490 MHz

LDU5051IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 514 - 542 MHz

LDU505IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 584 - 608 MHz

LDU506IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 655 - 679 MHz

LDU508IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

- Monitorizare intraauriculară fiabilă cu o rază de acțiune de peste 100 m
- 96 de canale din care puteți alege
- Putere de transmisie selectabilă între 2, 10 sau 30 mW ERP
- Sincronizare convenabilă în infraroșu
- Introducere nume de utilizator și memorie pentru 10 presetări personalizate
- Răspuns în frecvență larg
- Egalizator triband cu medii parametriche
- Limitator care poate fi conectat suplimentar
- Funcționare în mod stereo sau mono

- Monitorizare directă prin ieșirea pentru căști de pe transmițător
- Balon cu amortizor comutabil pe trei niveluri
- Terasă cu două baterii AA și 10 ore de autonomie
- Pot fi utilizate simultan până la 12 sisteme
- Transmițător U500® IEM compatibil cu microcasetele U300® IEM

Conținutul livrării LDU500xIEM

Transmițător, antenă BNC, receptor bodypack, antenă receptor, sursă de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare rack 19" și manual de instrucțiuni

Conținutul livrării LDU500xIEMHP

Transmițător, antenă BNC, receptor bodypack, antenă receptor, căști stereo intraauriculare, sursă de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare în rack de 19" și manual de instrucțiuni

Utilizare

În funcție de țara de utilizare, poate fi necesară o licență pentru operarea sistemului de microfon wireless. Pentru informații detaliate, vă rugăm să consultați autoritatea relevantă din țara dumneavoastră.

## CONEXIUNI, ELEMENTE DE CONTROL ȘI ELEMENTE DE AFIȘAJ

TRANSMIĂTOR



### 1. PUTERE

Comutator pornit/oprit. Apăsați și mențineți apăsat acest buton timp de aproximativ 1 secundă pentru a porni sau opri dispozitivul.

Apăsați scurt butonul (1) pentru a accesa direct ecranul principal din meniul de editare.

### 2. ECRAN OLED

Un afișaj grafic OLED multifuncțional afișează pe ecranul principal frecvența de transmisie, grupul de frecvență, canalul, numele de utilizator, numărul presetat și volumul canalelor de intrare stânga și dreapta. Meniul de editare afișează opțiunile de meniu, opțiunile de submeniu și opțiunile de editare corespunzătoare.

### 3. MENIU

Un buton rotativ este utilizat pentru navigarea în meniul de editare, ajustarea setărilor sistemului și modificarea valorilor din opțiunile de meniu corespunzătoare.

Volumul general poate fi reglat direct din ecranul principal prin rotirea butonului rotativ.

### 4. IEȘIRE AUDIO

Ieșire pentru căști cu mușă stereo de 6,3 mm pentru monitorizarea semnalului audio direct la transmițător. Semnalul de ieșire pentru căști este preluat din circuitul de comutare MONO/STEREO, după INPUT GAIN, LIMITER și EQUALIZER. Un filtru trece-sus este inclus în calea semnalului de ieșire pentru căști.

### 5. IEȘIRE PHONES

Control al volumului pentru ieșirea integrată pentru căști PHONES.



Interfață în infraroșu pentru sincronizarea setărilor de sistem relevante ale receptorului cu cele ale emițătorului (de exemplu, frecvența radio).

**7** RIZE DE C.C.

Priză de joasă tensiune pentru alimentarea echipamentului (12 V CC 500 mA, pol pozitiv în interior). Folosiți doar adaptorul de alimentare furnizat.

**8** RESUNTE DE CABLU

Folosiți garnitura flexibilă a adaptorului de alimentare pentru a proteja mufa de joasă tensiune a transmțătorului și conectorul de joasă tensiune al adaptorului de alimentare de deteriorarea accidentală și pentru a preveni scoaterea neintenționată a conectorului.

**9** INTRARE AF STÂNGA / DREAPTA

Intrări de linie stânga și dreapta echilibrate cu conectori combo XLR / jack de 6,3 mm.

**10** ANTENE

Conector BNC pentru antena de transmisie furnizată.

**11** ANTENĂ DE TRANSMISIE

Antenă de transmisie cu conector BNC.



## RECEPTOR FLACON

**12** ANTENA

Antenă detașabilă pentru receptorul bodypack. Pentru a asigura o recepție optimă, evitați acoperirea sau îndoirea acesteia. Rețineți că în timpul funcționării, antena este atașată permanent la receptor (strângeți filetul antenei manual, fără unelte).

**13** PANOU OLED

Afișaj grafic OLED multifuncțional care afișează grupul de frecvență și canalul radio, numele de utilizator, puterea de recepție și starea bateriei, precum și volumul canalelor stâng și drept. Meniul de editare afișează opțiunile de meniu, opțiunile de submeniu și opțiunile de editare corespunzătoare.

**14** ○

Interfață în infraroșu pentru sincronizarea setărilor de sistem relevante ale receptorului cu cele ale emițătorului (de exemplu, frecvența radio).

**15** Butoane MENU /

SELECT pentru navigarea în meniul de editare, reglarea setărilor de sistem și modificarea valorilor din opțiunile de meniu corespunzătoare. Pentru a accesa butoanele, apăsați cele două marcate de pe lateralele capacului compartimentului bateriei și trageți-le în jos din carcasă până se oprește.

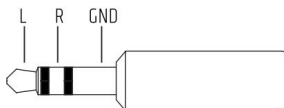
**16** CONEXIUNE ANTENĂ

Conexiune antenă cu filet.

**17** ELEFOANE

Mufă jack stereo de 3,5 mm pentru conectarea căștilor.

Alocarea  
pinilor:

**18** P

LED-ul RF se aprinde când se primește un semnal radio. Dacă acest LED nu se aprinde în timpul funcționării dispozitivului, verificați dacă canalul radio al receptorului se potrivește cu canalul radio al emițătorului sau reduceți distanța dintre receptor și emițător.

**19** ORNIT / OPRIT - VOLUM

Rotiți controlul volumului complet în sensul acelor de ceasornic, după oprire, pentru a porni receptorul și continuați să-l rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul. Rotiți controlul volumului complet în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul și continuați să-l rotiți complet după oprire pentru a opri receptorul. Mențineți întotdeauna volumul la un nivel confortabil pentru a evita deteriorarea auzului.

**20** COMPARTIMENT PENTRU BATERII

Pentru a schimba bateriile, deschideți compartimentul pentru baterii al receptorului bodypack apăsând pe marcasele de pe lateralele capacului compartimentului pentru baterii și trăgându-l drept în jos din carcasă până când se oprește. Scoateți bateriile vechi și înlocuiți-le cu unele noi (2 baterii alcaline AA/LR6) urmând ilustrațiile din interiorul compartimentului pentru baterii. Acum, reintroduceți capacul compartimentului pentru baterii în carcasă până când se fixează în poziție cu un clic. Dacă nu veți utiliza receptorul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a preveni deteriorarea receptorului din cauza scurgerilor de baterii.

**21** LEME DE CUREA

Pe spatele receptorului de flacon se află o clemă de curea care permite atașarea receptorului la talia pantalonilor, la o curea sau la alt articol de îmbrăcăminte similar.

## FUNCȚIONAREA TRANSMIȚĂTORULUI

Pentru a stabili o conexiune wireless între emițător și receptor, grupul de frecvență și canalul în raport cu frecvența radio trebuie să fie aceleași pe ambele dispozitive.

Pentru a porni sistemul de transmisie wireless, trebuie să îndreptați receptorul direct spre emițător.

## ECRAN PRINCIPAL

După pornirea transmisiatorului, apare pentru scurt timp textul de întâmpinare „BUN VENIT”, apoi apare ecranul principal cu următoarele informații: Numele utilizatorului, numărul prestat, nivelul semnalului audio de intrare cu indicarea nivelului maxim, grupul de frecvență și canalul (GR.xx și CH.xx) și frecvența radio curentă în MHz.

Nume de utilizator	ABCD1234	PRESET:01	Număr prestat
Nivel semnal audio canal dreapta / nivel maxim (PK)	AFR: <span style="border-bottom: 1px solid black; display: inline-block; width: 50px;"></span> PK	AFL: <span style="border-bottom: 1px solid black; display: inline-block; width: 50px;"></span> PK	Nivel semnal audio / nivel maxim (PK) a canalului stâng
Grup și canal de frecvență	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Frecvența radio în MHz

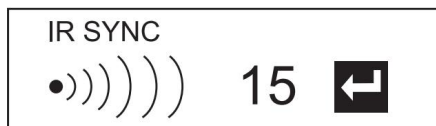
## VOLUME

Din ecranul principal, puteți regla volumul general rotind direct butonul rotativ MENU de la 00 la 50. Pe măsură ce rotiți butonul, afișajul de pe ecran se schimbă automat pentru a afișa informațiile corespunzătoare. După aproximativ 3 secunde de inactivitate, ecranul principal revine automat, dar apăsarea din nou a butonului rotativ schimbă imediat afișajul.



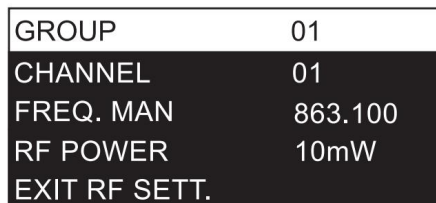
## SINCRONIZARE INFRAROȘU (FUNCȚIONARE SINCRONIZARE IR)

Pentru a sincroniza receptorul bodypack cu frecvența radio și numele de utilizator setate pe transmiiător, îndreptați interfața cu infraroșu a receptorului direct către interfața cu infraroșu a transmiiătorului (la o distanță de aproximativ 10 cm) și porniți receptorul. Acum, apăsați butonul rotativ și butonul de apăsare al transmiiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu IR SYNC RUN (evidențiată cu culoare deschisă). Apăsați din nou MENU pentru a începe procesul de sincronizare. După câteva secunde, procesul se va finaliza, iar afișajul receptorului se va schimba pentru scurt timp la „IR SYNC ” pentru a confirma sincronizarea reușită. Pentru a anula procesul, apăsați MENU. Apăsați scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate. Notă: Lumina directă a soarelui poate afecta procesul de sincronizare.



## CONFIGURAREA UNITĂȚII RADIO (SETĂRI RF)

Apăsați butonul rotativ și butonul de comandă de pe transmiiător (MENU) pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu RF SETTINGS (evidențiată cu culoare deschisă). Apăsați din nou butonul rotativ pentru a accesa submeniul și rotiți-l pentru a selecta opțiunea dorită din submeniu; confirmați apăsând butonul rotativ. Rotiți butonul rotativ pentru a modifica o valoare și apăsați-l pentru a confirma modificarea. Tabelul de mai jos prezintă opțiunile submeniuului și informațiile corespunzătoare. Apăsați scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



SETĂRI RF (modificare valoare = rotiți butonul rotativ; confirmați modificarea valorii = apăsați butonul rotativ)		
GRUP	U5047IEM Grupa de frecvență 1 U5051IEM Grupa de frecvență 1 Grupuri de frecvență U505IEM 1 - 10 Grupuri de frecvență U506IEM 1 - 10 Grupuri de frecvență U508IEM 1 - 8	Selectați un grup și confirmați de două ori
CANAL	Frecvență Canal 1 - 12	Selectați un canal și confirmați de două ori
OMUL FRECVENT	Reglarea manuală a frecvenței radio	Pasul 1: Ajustați frecvența în trepte de 1 MHz și confirmați Pasul 2: Ajustați frecvența în trepte de 25 MHz și confirmați
PUTERE RF	Reglarea puterii de transmisie 470 - 490 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 514 - 542 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 584 - 608 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 655 - 679 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 823 - 832 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW, 863 - 865 MHz: 2 mW / 10 mW	
IEȘIRE SETARE RF	Ieșire din submeniu (apăsați butonul rotativ)	

Informații despre puterea de transmisie și reglarea amortizorului de zgomot pe receptorul montat pe caroserie:

Selecția o putere de transmisie redusă dacă emițătorul și receptorul sunt foarte aproape unul de celălalt. În acest caz, și squelch-ul receptorului ar trebui setat la un nivel redus, ca regulă generală. Dacă distanța dintre emițător și receptor este mai mare, selecția o putere de transmisie mai mare și ajustați squelch-ul receptorului în consecință. Veți găsi mai multe informații despre reglarea squelch-ului în secțiunea „REGLAREA TOMABLIORULUI DE ACUSER” din „UTILIZAREA RECEPTORULUI RABAT” din acest manual de utilizare. În orice caz, asigurați-vă că emițătorul și receptorul sunt îndreptate unul spre celălalt și că nu există obstacole între ele care ar putea interfera cu transmisia radio.

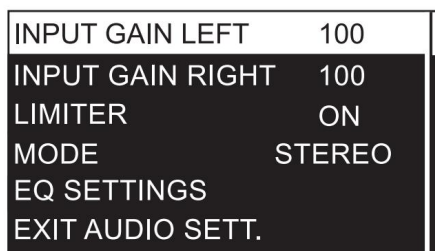
În funcție de situație, pot fi necesare diferite ajustări pentru o funcționare fără interferențe. Rețineți că utilizarea mai multor sisteme de transmisie în apropiere poate crește interferențele și poate cauza întreruperi ale conexiunii wireless. În acest caz, problemele pot fi evitate prin selectarea unei frecvențe radio diferite.

**ATENȚIE!** ÎNAINTE de a regla squelch-ul, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel. Modificarea pragului squelch-ului poate produce zgomot de volum ridicat, care ar putea cauza probleme de auz și deteriorarea căștilor conectate.

#### SETĂRI AUDIO

Apăsați butonul rotativ și butonul de control (MENU) al transmțătorului pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu SETĂRI AUDIO (evidențiată). Apăsați din nou butonul rotativ pentru a accesa submeniul și rotiți-l pentru a selecta opțiunea dorită din submeniu. Confirmați selecția apăsând butonul rotativ. Rotiți butonul rotativ pentru a modifica o valoare și apăsați-l pentru a confirma modificarea.

Următorul tabel conține opțiunile submeniului și informațiile corespunzătoare. Apăsați scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



SETĂRI AUDIO (modificare valoare = rotiți butonul rotativ; confirmare valoare = apăsați butonul rotativ)		
AMPLIFICARE INTRARE STÂNGA	Câștig de intrare pe canalul stâng	000 - 100 Pentru a obține un raport semnal-zgomot optim, setați semnalele canalului stâng și drept cât mai sus posibil, dar pentru a evita distorsiunea semnalului, asigurați-vă că indicația PEAK nu apare pe afișaj (sau, dacă apare, că apare doar pentru scurt timp). Dacă este necesar, ajustați și nivelul de ieșire al playerului.
AMPLIFICARE INTRARE DREAPTA	Câștig de intrare pe canalul drept	000 - 100
LIMITĂTOR	Activarea/dezactivarea limitatorului de intrare	ON = activat (recomandat) OPRIT = dezactivat
MOD	Reglarea modului mono/stereo Modul de funcționare selectat este afișat pe ecranul receptorului. (M = mono; S = stereo)	MONO = Semnalele de intrare stânga și dreapta sunt reproduse mono. Deplasarea semnalului la stânga sau la dreapta la receptor (BALANCE).  STEREO = redare stereo a semnalului de intrare. Reglarea balansului pe receptor (BALANCE) Activați și modul de operare STEREO pe emițător dacă doriți să utilizați modul FOCUS pe receptorul bodypack.

SETĂRI EQ	Egalizator de bas	G: +/- 15 dB	Amplificare a frecvenței basului de la -15 dB la +15 dB
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Reglarea frecvenței joase
	Egalizator MÎNLOC	G: +/- 15 dB	Amplificarea frecvențelor medii de la -15 dB la +15 dB
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Reglarea frecvenței media
		İ: 0,50 / 0,75 / 1,00 / 1,25	Ajustarea factorului de calitate
	Egalizator înalt	G: +/- 15 dB	Amplificare de înaltă frecvență de la -15 dB la +15 dB
		f: 10.0k Hz / 12.5 kHz / 15.0 kHz / 17.5 kHz	Reglarea frecvenței înalte
	SETARE EGALIZATOR ÎNȘIRE	Îeșiți din meniul egalizatorului (apăsăți butonul rotativ)	
IEȘIRE SETARE AUDIO.	Îeșire din submeniul (apăsăți butonul rotativ)		

## NUME DE UTILIZATOR

Apăsăți butonul rotativ și butonul cu apăsare (MENU) al transmiiătorului pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu NUME (evidențiată). Apăsăți-l din nou pentru a confirma. Acum, setați numele (până la 8 caractere) rotind butonul rotativ pentru a selecta o literă, un simbol sau o cifră pentru primul caracter al numelui și apăsând butonul rotativ pentru a confirma. Apoi, introduceți al doilea caracter și așa mai departe. Când numele este complet, apăsați din nou butonul rotativ pentru a confirma. Apăsăți scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## REGLAREA LUMINĂRII ECRANULUI

Apăsăți butonul rotativ și butonul cu apăsare (MENU) al transmiiătorului pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu LUMINĂ (marcată cu culoare deschisă). Apăsăți-l din nou pentru a confirma. Selectați nivelul dorit de luminozitate a ecranului (3 niveluri: ÎNALT, MEDIU și MIC) rotind butonul și apăsați-l de două ori pentru a confirma. Apăsăți scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## BLOCARE ELEMENT DE CONTROL (BLOCARE PANEL)

Apăsăți butonul rotativ și butonul de pe transmiiător (MENU) pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu PANEL LOCK (evidențiată). Apăsăți-l din nou pentru a confirma. Pentru a bloca elementele de operare, rotiți butonul rotativ pentru a selecta ON și apăsați-l de două ori pentru a confirma. Apăsăți scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. După aproximativ 10 secunde de inactivitate, ecranul principal va reapărea automat. Dacă acum este apăsat fie butonul POWER, fie butonul rotativ și butonul MENU, pe ecran va apărea pentru scurt timp „PANEL LOCK ON”, iar setările nu pot fi modificate. Pentru a debloca elementele de operare, apăsați și mențineți apăsat butonul rotativ timp de aproximativ 2 secunde și selectați OFF din opțiunea de meniu PANEL LOCK pentru a activa permanent utilizarea elementelor de operare.



## PRESETARE GUARDAR (SALVAȚI PRESETAREA)

Setările RF, setările audio și numele de utilizator pot fi salvate în până la 10 presetări diferite. După efectuarea ajustărilor necesare, apăsați butonul rotativ și butonul de comandă (MENU) al emițătorului pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea din meniu.

SALVAȚI PRESETAREA (marcată cu culoare deschisă). Apăsați din nou pentru a confirma. Acum, rotiți butonul rotativ pentru a selecta numărul presetat pe care doriți să îl utilizați pentru a salva setările (01-10), apăsați butonul rotativ pentru a confirma, rotiți-l pentru a selecta DA și apăsați-l de două ori pentru a confirma procesul. Pentru a anula procesul, selectați NU și confirmați. Apăsați scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## PRESETARE ÎNCĂRCARE (ÎNCĂRCARE PRESETARE)

Apăsați butonul rotativ și butonul de apăsare (MENU) al transmițătorului pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu ÎNCĂRCARE PRESETARE (evidențiată). Apăsați-l din nou pentru a confirma. Acum, rotiți butonul rotativ pentru a selecta numărul presetat pe care doriți să îl încărcați (01-10), apăsați butonul rotativ pentru a confirma, rotiți-l pentru a selecta DA și apăsați-l de două ori pentru a confirma procesul. Pentru a anula procesul, selectați NU și confirmați. Apăsați scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## VIZUALIZAȚI VERSIUNEA SOFTWARE-ULUI (SOFTWARE)

Apăsați butonul rotativ și butonul de pe transmițător (MENU) pentru a accesa meniul principal și rotiți-l pentru a selecta opțiunea de meniu SOFTWARE (evidențiată cu culoare deschisă). Apăsați scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## IEȘIRE DIN MENIU PRINCIPAL

Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la ecranul principal, rotiți butonul rotativ și butonul de acționare pentru a selecta opțiunea de meniu EXIT (evidențiată) și apăsați butonul rotativ. Apăsați scurt POWER (!) pentru a reveni direct la ecranul principal. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 12 secunde de inactivitate.



## MANIPULAREA RECEPTORULUI FLACONULUI

Pentru a stabili o conexiune wireless între emițător și receptor, numărul grupului și al canalului în raport cu frecvența radio trebuie să fie aceleași pe ambele dispozitive.

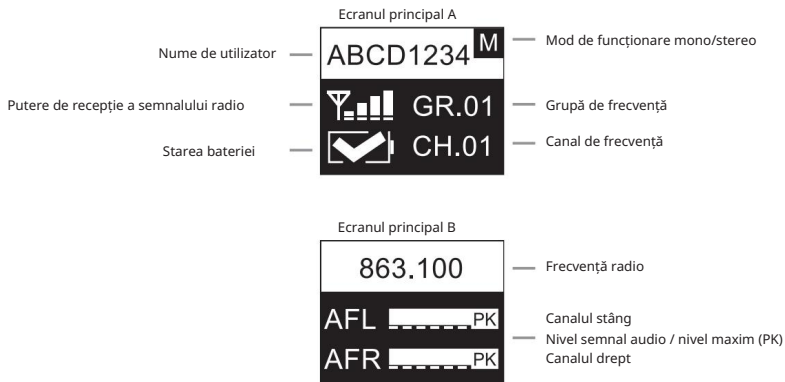
Pentru a porni sistemul de transmisie wireless, trebuie să îndreptați receptorul direct spre emițător.

### ECRAN PRINCIPAL




La scurt timp după pornirea receptorului bodypack, apare ecranul principal A cu următoarele informații: Numele utilizatorului, modul de operare, puterea de recepție a semnalului radio, starea bateriei, grupul de frecvență și canalul.




Alternativ, este afișat ecranul principal B cu frecvența radio în MHz și nivelul semnalelor audio stânga și dreapta cu indicarea nivelului maxim (PK).

Apăsăți scurt butonul  pentru a comuta între cele două variante de ecran.



### REGLEAZA BALANCEI SAU A RAPORTULUI DE VOLUM (BALANCE / FADER)

**Mod de funcționare MONO:** Activați modul de funcționare MONO pe transmițător. Atât canalul stâng, cât și cel drept vor fi redat mono. Pe receptor, puteți deplasa semnalul mono la stânga sau la dreapta utilizând opțiunea de meniu BALANCE. Apăsăți și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu BALANCE (evidențiată) (dacă nu este deja selectată) și apăsați butonul  pentru a confirma. Acum, deplasați semnalul la stânga sau la dreapta după dorință, apăsând butonul  de câte ori este nevoie. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați  pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.

**Mod de funcționare STEREO:** Activați modul de funcționare STEREO pe transmițător. Când există un semnal stereo la transmițător, acesta va fi redat și stereo pe receptorul bodypack (dezactivați modul de funcționare FOCUS: FOCUS OFF). Pe receptor, balansul dintre canalele stânga și dreapta poate fi ajustat în opțiunea de meniu BALANCE. Apăsăți și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu BALANCE (evidențiată cu culoare deschisă) (dacă nu este deja selectată) și apăsați butonul  pentru a confirma. Acum, reglați balansul dorit apăsând butonul  de câte ori este necesar. Pentru a ieși din opțiunea de meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați  pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



Mod de operare FOCUS: Atât canalul stâng, cât și cel drept sunt redare centrate, iar raportul de volum al ambelor canale poate fi reglat direct pe receptorul bodypack (de exemplu, canalul stâng = sumare mixer la mono; canalul drept = voce principală). Activați modul de operare STEREO pe transmisiător. Pe receptorul bodypack, apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu FOCUS (evidențiată) și apăsați butonul săgeată pentru a confirma. Apăsați din nou pentru a activa modul de operare FOCUS (FOCUS ON). Confirmați apăsând SEL, apoi selectați opțiunea de meniu FADER apăsând din nou SEL, după cum este necesar, urmat de apăsarea . Acum, reglați raportul de volum dorit apăsând , după cum este necesar. Pentru a ieși din opțiunea de meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



#### REGLAREA CANALULUI DE FRECVENȚĂ

Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu CHANNEL (evidențiată) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum, selectați canalul de frecvență dorit apăsând butonul de câte ori este necesar. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL de câte ori este necesar și apăsați pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu CHANNEL (evidențiată) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum, selectați grupul de frecvență dorit (în funcție de model) apăsând butonul de câte ori este necesar. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL de câte ori este nevoie și apăsați pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



#### REGLAREA MANUALĂ A FRECVENȚEI RADIO (FREQ. MAN.)

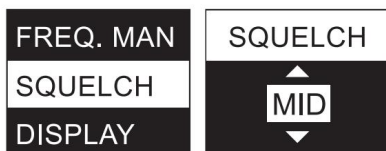
Apăsați și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu FREQ. MAN. (evidențiată) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum, selectați intervalul de frecvență radio 820, 830 sau 860 MHz apăsând butonul de câte ori este necesar și apăsați din nou SEL pentru a regla frecvența în trepte de 1 MHz utilizând butonul . Apoi, apăsați butonul SEL pentru a regla frecvența radio în trepte de 100 kHz apăsând butonul și apăsați din nou SEL pentru a regla frecvența radio în trepte de 25 kHz. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL, după cum este necesar, și apăsați pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## REGLAREA SQUELCH-ULUI

Atenuarea sunetului pe 3 niveluri previne zgomotul nedorit atunci când transmisiătorul este oprit. De asemenea, elimină zgomotul de interferență care poate apărea dacă semnalul transmis de la transmisiător la receptor nu este suficient de puternic (de exemplu, din cauza unei distanțe mari). ATENȚIE! Înainte de a regla atenuarea sunetului, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel. Reglarea pragului de atenuare a sunetului poate produce zgomote puternice care ar putea cauza probleme de auz și deteriorarea căștilor conectate.

Reglați squelch-ul (cu transmisiătorul oprit) la cel mai scăzut nivel la care zgomotul nedorit este în continuare suprimat (LOW / MID / HI). Raza de transmisie poate fi redusă la setarea „HI” în condiții nefavorabile. Apăsăți și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu SQUELCH (evidențiată) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum, selectați setarea dorită apăsând butonul de câte ori este necesar. Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL de câte ori este nevoie și apăsați pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## REGLAREA LUMINĂRII ECRANULUI

Apăsăți și mențineți apăsat butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal. Apoi, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu DISPLAY (evidențiată) și apăsați butonul pentru a confirma. Acum, selectați setarea dorită apăsând butonul de câte ori este necesar (HI = luminozitate ridicată / LOW = luminozitate scăzută). Pentru a ieși din meniu, apăsați SEL, selectați opțiunea de meniu EXIT apăsând din nou SEL de câte ori este necesar și apăsați pentru a confirma. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



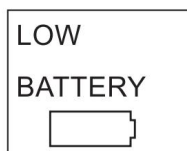
## IEȘIRE DIN MENU PRINCIPAL

Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la ecranul principal, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta opțiunea de meniu EXIT (evidențiată) și apăsați butonul. Ecranul principal va reapărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## STAREA BATERIEI

Nivelul de încărcare a bateriei este afișat pe ecran și este actualizat constant (ecranul principal A). Când bateriile sunt complet încărcate, apare simbolul ; când sunt încărcate în jur de 70%, apare simbolul ; iar când sunt în jur de 30%, apare simbolul . De îndată ce nivelul de încărcare devine extrem de scăzut, indicația de pe ecran se mufa , schimbă la fiecare 3 secunde în „BATERIE DESCĂRCATĂ”, apare simbolul „încărcare descărcată” și se emite un ton de avertizare de aproximativ 500 Hz prin patru căști. În acest moment, trebuie să înlocuiți imediat bateriile descărcate.



## GĂSIRE ERORI

PROBLEMĂ	INDICAȚIE	SOLUȚIE
Nu există semnal audio sau nivelul este prea scăzut	Receptor: LED-ul RF nu indică recepție.	Verificați dacă emițătorul este pornit.
	Receptor: Lumina de fundal a ecranului este oprită	Verificați dacă receptorul este pornit și dacă nivelul de încărcare al bateriei este suficient.
	Receptor: LED-ul RF nu indică recepție. Transmițător: Echipamentul este pornit. Există un semnal audio.	Verificați dacă frecvența radio a emițătorului corespunde cu cea a receptorului.  Verificați puterea de transmisie.  Reduceți distanța dintre emițător și receptor.  Verificați dacă emițătorul și receptorul sunt îndreptate direct unul spre celălalt.  Asigurați-vă că antenele emițătorului și receptorului sunt conectate corect, neacoperite și nefoldate.  Reduceți intensitatea suprimării zgomotului (SQUELCH)
	Receptor: LED-ul RF indică recepția.	Verificați dacă există semnal audio la transmițător. Dacă este necesar, măriți nivelul semnalului playerului sau verificați setarea GAIN de pe transmițător.
Distorsiuni și interferențe	Receptor: LED-ul RF indică recepția.	Eliminați posibila sursă de interferență (echipamente digitale, alte sisteme wireless). Măriți intensitatea sistemului de suprimare a zgomotului (SQUELCH) pe receptor.
Sunet distorsionat	Receptor: Muestra "LOW BATTERY".	Înlocuiți bateriile receptorului.
	Receptor: Un indicator al nivelului maxim AF PK este afișat pe ecranul receptorului și al emițătorului.	Verificați dacă există un semnal „curat” la ieșirea pentru căști a transmițătorului.  Dacă este necesar, reduceți nivelul semnalului playerului sau nivelul GAIN audio al transmițătorului.

## RECOMANDĂRI PENTRU A EVITA DEFECTELE

- Când transportați simultan un emițător și un receptor radio, amplasați-le cât mai departe posibil unul de celălalt.
- Nu montați un emițător și un receptor radio împreună într-un singur rack și plasați rack-ul receptorului cât mai departe posibil de rack-ul emițătorului.
- Pentru montarea în rack, mențineți o distanță între emițătoare și receptoare de cel puțin jumătate de unitate în înălțime.
- Folosiți surse de alimentare separate pentru emițătoare și receptoare și nu utilizați o sursă de alimentare comună pentru sisteme wireless de la producători diferiți.

## DATE TEHNICE

Număr model:	LDU5047IEMT	LDU5051IEMT	LDU505IEMT	LDU506IEMT	LDU508IEMT
Tipul produsului:	Monitor intraauricular	Monitor intraauricular	Monitor intraauricular	Monitor intraauricular	Monitor intraauricular
Tip:	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător
Interval de frecvență de transmisie: 470 - 490 MHz		514 - 542 MHz	584 - 608 MHz	655 - 679 MHz	823 - 832 MHz, 863 - 865 MHz
Grupuri de radiofrecvență:	1	1	10	10	8
Canale de radiofrecvență:	12	12	12	12	12
Metode de transmitere:	FM, mono/ stereo	FM, mono/ stereo	FM, mono/ stereo	FM, mono/ stereo	FM, mono/ stereo
Putere nominală de ieșire de înaltă frecvență:	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	823 - 832 MHz 2mW, 10mW, 30mW 863 - 865 MHz 2mW, 10mW
Câștig antenă:	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi
Conector antenă:	BNC	BNC	BNC	BNC	BNC
Răspuns în frecvență audio (-3 dB):	35 Hz - 16000 Hz	35 Hz - 16000 Hz	35 Hz - 16000 Hz	35 Hz - 16000 Hz	35 Hz - 16000 Hz
THD+N la 1 kHz, semnal de intrare +4 dBu:	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%
Raport semnal-zgomot la 1 kHz, ponderare A:	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB
Gamă dinamică la 1 kHz, neponderat: 88 dB		88 dB	88 dB	88 dB	88 dB
Sensibilitate de intrare:	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)
Nivel maxim de intrare:	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)
CMRR IEC:	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB
Intrări de linie:	2	2	2	2	2
Conectori de intrare linie:	XLR (balansat) / Jack TRS de 6,3 mm	XLR (balansat) / Jack TRS de 6,3 mm	XLR (balansat) / Jack TRS de 6,3 mm	XLR (balansat) / Jack TRS de 6,3 mm	XLR (balansat) / Jack TRS de 6,3 mm
Impedanță de intrare:	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi
Controale:	Buton de pornire, control meniu rotativ și cu buton de acționare prin apăsare, volum căști	Buton de pornire, control meniu rotativ și cu buton de acționare prin apăsare, volum căști	Buton de pornire, control meniu rotativ și cu buton de acționare prin apăsare, volum căști	Buton de pornire, control meniu rotativ și cu buton de acționare prin apăsare, volum căști	Buton de pornire, control meniu rotativ și cu buton de acționare prin apăsare, volum căști
Indicatori:	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional
Consum de energie (nominal):	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W

ENGLİZÄ

GERMAN

FRANCEZÄ

SPANIÖZÄ

LUSTRUJ

ITALIAN

ENGLÈZA

Tensiune de funcționare:	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC
Conector tensiune de intrare:	Jack cilindric de 5,3 mm, pozitiv în interior	Jack cilindric de 5,3 mm, pozitiv în interior	Jack cilindric de 5,3 mm, pozitiv în interior	Jack cilindric de 5,3 mm, pozitiv în interior	Jack cilindric de 5,3 mm, pozitiv în interior

Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C
--	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
---------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Dimensiuni (Lățime × Înălțime × Adâncime):	212 × 43 × 123 mm 212 × 43 × 123 mm 212 × 43 × 123 mm 212 × 43 × 123 mm 212 × 43 × 123 mm				
--	---	--	--	--	--

Greutate:	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)
-----------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------

Accesorii incluse:	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"
--------------------	---	---	---	---	---

GERMAN

FRANCEZĂ

Număr model:	LDU5047IEMR	LDU5051IEMR	LDU505IEMR	LDU506IEMR	LDU508IEMR
Tipul produsului:	Monitor intraauricular	Monitor intraauricular	Monitor intraauricular	Monitor intraauricular	Monitor intraauricular

Tip:	Un receptor tip box, lipsit de diversitate	Un receptor tip box, lipsit de diversitate	Un receptor tip box, lipsit de diversitate	Un receptor tip box, lipsit de diversitate	Un receptor tip box, lipsit de diversitate
------	--	--	--	--	--

Interval de frecvență de transmisie: 470 – 490 MHz		514 – 542 MHz	584 – 608 MHz	655 – 679 MHz	823 – 832 MHz, 863 – 865 MHz
--	--	---------------	---------------	---------------	------------------------------

Grupuri de radiofrecvență:	1	1	10	10	8
----------------------------	---	---	----	----	---

Canale de radiofrecvență:	12	12	12	12	12
---------------------------	----	----	----	----	----

Îșire pentru căști:	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm
---------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Impedanță minimă pentru căști:	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi
--------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------

Nivel maxim de ieșire pentru căști:	80 mW cu Sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu Sarcină de 16 ohmi	80 mW cu Sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu Sarcină de 16 ohmi	80 mW cu Sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu Sarcină de 16 ohmi	80 mW cu Sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu Sarcină de 16 ohmi	80 mW cu Sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu Sarcină de 16 ohmi
-------------------------------------	---	---	---	---	---

Răspuns în frecvență audio:	40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz				
-----------------------------	--	--	--	--	--

Diafonie L/R 100 Hz/1 kHz/10 kHz:	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB
-----------------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

Zgomot rezidual:	5,5 uVrms (pondera a)	5,5 uVrms (pondera a)	5,5 uVrms (pondera a)	5,5 uVrms (pondera a)	5,5 uVrms (pondera a)
------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Conector antenă:	Conector filetat Conector filetat Conector filetat Conector filetat Conector filetat				
------------------	--	--	--	--	--

Controale:	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,
------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

Indicatori:	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF
-------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

Consum de energie (nominal):	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W
------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------

Tensiune de funcționare:	2 baterii AA 1,5 V CC	2 baterii AA 1,5 V CC	2 baterii AA 1,5 V CC	2 baterii AA 1,5 V CC	2 baterii AA 1,5 V CC
--------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

SPANIOLĂ

LUSTRII

ITALIAN

Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
Dimensiuni (lățime × înălțime × adâncime, fără antenă):	64 × 100 × 24 mm 64 × 100 × 24 mm 64 × 100 × 24 mm 64 × 100 × 24 mm 64 × 100 × 24 mm				
Greutate:	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg
Accesorii incluse:	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA
Alte caracteristici:	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști
<b>Număr model:</b>	<b>LDIEHP2</b>				
Tipul produsului:	Căști stereo intraauriculare				
Răspuns în frecvență:	20 Hz – 20000 Hz				
Impedanță:	33 ohmi				
Conector audio:	Conector stereo de 3,5 mm				
Cablu:	1,27 metri (deconectabil)				
Greutate:	0,016 kg				
Accesorii incluse:	3 perechi de pernțe din silicon pentru urechi, 3 perechi de pernțe din spumă pentru urechi				

ENGLİZÄ

GERMAN

FRANCEZÄ

SPANIOLÄ

LUSTRIJ

ITALIAN

## DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI

### GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII VĂ

rugăm să consultați condițiile noastre de garanție și limitările de răspundere la: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf). Pentru service tehnic, vă rugăm să contactați Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach, Germania; e-mail: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINAREA CORESPUNZĂTOARE A ACESTUI PRODUS

(Aplicabil în Uniunea Europeană și în țările europene care au un sistem de colectare selectivă) Simbolul care apare pe produs sau în documentația însoțitoare indică faptul că, la sfârșitul duratei de viață a echipamentului, acesta nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri.

deșeuri menajere, pentru a evita posibilele efecte negative asupra mediului și sănătății umane din cauza depozitării necontrolate a deșeurilor.

Colectarea selectivă facilitează reciclarea ulterioară și promovează reutilizarea durabilă a componentelor acestui echipament. Dacă sunteți o persoană fizică, vă rugăm să contactați comerciantul de unde ați achiziționat acest produs sau consiliul local pentru informații despre procedurile adecvate de reciclare. Dacă sunteți o firmă, vă rugăm să contactați furnizorul pentru informații despre termenii și condițiile contractului de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deșeuri industriale.

### CONFORMITATE CE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest produs respectă următoarele directive (după caz):

R&TTE (1999/5/CE) sau RED (2014/53/UE) din iunie 2017

Directiva privind joasa tensiune (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puteti consulta declarația de conformitate completă la [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

De asemenea, îl puteți solicita la [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

### DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest tip de echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă

Adresă de internet disponibilă: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

## LUSTRUJ

## FELICITĂRI PENTRU ALEGEREA TA!

Acest dispozitiv a fost proiectat și fabricat conform celor mai înalte criterii de calitate pentru a asigura ani de funcționare fără probleme. LD Systems garantează acest lucru prin marca sa și anii de experiență în fabricarea de produse audio de înaltă calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pentru a începe să utilizați acest produs LD Systems cât mai curând posibil.

Mai multe informații despre LD SYSTEMS sunt disponibile pe site-ul nostru [www.ld-systems.com](http://www.ld-systems.com)

## PRECAUȚII

- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați toate informațiile și instrucțiunile într-un loc sigur.
- Urmați instrucțiunile.
- Respectați toate avertismentele. Nu îndepărtați avertismentele de siguranță sau alte informații de pe dispozitiv.
- Folosiți dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Folosiți doar suporturi și accesorii de montare stabile și adecvate (pentru instalări permanente). Asigurați-vă că suporturile de perete sunt instalate și fixate corespunzător. Asigurați-vă că dispozitivul este instalat în siguranță și nu poate cădea.
- În timpul instalării, respectați reglementările de siguranță în vigoare din țara relevantă.
- Instalați și utilizați aparatul departe de calorifere, acumulatori de căldură, sobe și alte surse de căldură. Asigurați-vă că aparatul este instalat astfel încât să fie întotdeauna suficient răcit și să nu se supraîncălzească.
- Nu așezați pe dispozitiv nicio sursă de aprindere, cum ar fi lumânări aprinse.
- Nu blocați fantele de ventilație. Evitați expunerea directă la lumina soarelui!
- Păstrați o distanță de cel puțin 20 cm în jurul și deasupra dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în imediata apropiere a apei (acest lucru nu se aplică dispozitivelor speciale pentru utilizare în exterior – într-un astfel de caz, vă rugăm să urmați instrucțiunile speciale de mai jos). Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu materiale, lichide sau gaze inflamabile.
- Protejați aparatul de picături sau stropi de apă. Nu așezați pe aparat recipiente umplute cu lichide, cum ar fi vase sau vase de băut.
- Asigurați-vă că niciun obiect nu cade în dispozitiv.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai cu accesoriile recomandate și furnizate de producător.
- Nu deschideți dispozitivul și nu îl modificați.
- După conectarea dispozitivului, verificați toate cablurile pentru a preveni deteriorarea sau accidentele, de exemplu, din cauza împiedicării.
- În timpul transportului, asigurați-vă că dispozitivul nu cade, deoarece acest lucru poate provoca daune materiale și vătămări corporale.
- Dacă dispozitivul nu funcționează corect, dacă au pătruns lichide sau obiecte în dispozitiv sau dacă dispozitivul a fost deteriorat în orice alt mod, opriți-l imediat și deconectați-l de la priză (dacă dispozitivul este pornit). Dispozitivul poate fi reparat doar de personalul specializat autorizat.
- Folosiți o lavetă uscată pentru a curăța dispozitivul.
- Respectați reglementările naționale privind eliminarea deșeurilor. La eliminarea ambalajelor, separați plasticul de hârtie și carton.
- Pungile de plastic trebuie ținute departe de copii.
- Orice modificare sau modificare a echipamentului care nu este aprobată în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate ar putea anula autoritatea utilizatorului de la opera echipamentului.

## SE APLICĂ DISPOZITIVELOR ALIMENTATE DE LA REȚEA

24. ATENȚIE: Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este echipat cu un contact de împănțare, acesta trebuie conectat la o priză cu conductor de împănțare. Nu dezactivați niciodată conductorul de împănțare al cablului de alimentare.

25. Nu porniți dispozitivul imediat după ce a fost expus la fluctuații semnificative de temperatură (de exemplu, după transport). Umiditatea și condensul pot deteriora dispozitivul. Porniți dispozitivul numai după ce a atins temperatura camerei.

26. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică, verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei corespund cu valorile marcate pe aparat. Dacă aparatul are un selector de tensiune, conectați-l la priză numai dacă valorile aparatului corespund cu tensiunea rețelei. Dacă cablul de alimentare sau adaptorul furnizat nu se potrivește în priză, contactați un electrician.

27. Nu călcați pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că cablurile sub tensiune nu sunt indoite la priză, adaptor sau mufă dispozitivului.

28. Când conectați dispozitivul, asigurați-vă întotdeauna că cablul de alimentare sau adaptorul de rețea este ușor accesibil. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat sau înainte de curățare. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare sau adaptorul de rețea din priză trăgând de ștecher sau adaptor, nu de cablu. Nu atingeți niciodată cablul de alimentare sau adaptorul de rețea cu mâinile ude.

29. Dacă este posibil, nu porniți și nu opriți dispozitivul la intervale scurte de timp, deoarece acest lucru poate avea un impact negativ asupra duratei sale de viață.

30. INFORMAȚII IMPORTANTE: Înlocuiți siguranțele numai cu siguranțe de același tip și cu aceeași putere. Dacă o siguranță se arde în mod repetat, contactați un centru de service autorizat.

31. Pentru a deconecta complet dispozitivul de la rețea, scoateți cablul de rețea sau adaptorul de rețea din priză.

32. Dacă dispozitivul este echipat cu un conector de rețea Volex, ștecherul corespunzător al dispozitivului Volex trebuie deblocat înainte de a putea fi deconectat. Aceasta înseamnă, de asemenea, că tragerea de cablu poate duce la deplasarea și căderea dispozitivului, ceea ce ar putea provoca vătămări corporale și/sau alte daune. Prin urmare, este important ca cablurile să fie pozate corect.

33. Dacă există riscul de trăsnet sau dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați cablul de alimentare și adaptorul de rețea din priză.

34. Dispozitivul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe.

35. Copiii trebuie instruiți să nu se joace cu aparatul.

36. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu utilizați aparatul. Cablul de alimentare trebuie înlocuit cu o componentă adecvată sau specială, care poate fi obținută de la un centru de service autorizat.



ATENȚIE:

Nu îndepărtați niciodată capacul, deoarece acest lucru poate provoca electrocutare. În interior nu există piese care să poată fi reparate de utilizator. Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate numai de către personal de service calificat.



Un triunghi echilateral cu simbolul unui fulger indică o tensiune periculoasă, neizolată, în interiorul dispozitivului, care poate provoca electrocutare.



Un triunghi echilateral cu semnul exclamării indică instrucțiuni importante de utilizare și întreținere.



Atenție! Acest dispozitiv este conceput pentru utilizare până la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.



Atenție! Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în climate tropicale.

ATENȚIE! NIVEL RIDICAT DE VOLUM PENTRU PRODUSE AUDIO!

Acest dispozitiv este destinat utilizării profesionale. Utilizarea comercială a acestui dispozitiv este supusă reglementărilor și directivelor naționale aplicabile pentru prevenirea accidentelor. În calitate de producător, Adam Hall este obligat să indice clar riscurile potențiale pentru sănătate.

Pierderea auzului din cauza volumului mare și a expunerii prelungite: La utilizarea acestui produs, pot fi generate niveluri ridicate de presiune sonoră (SPL), care pot provoca leziuni ireversibile ale auzului artiștilor, lucrătorilor și spectatorilor. Trebuie evitată expunerea prelungită la niveluri de volum mare peste 90 dB.

## INTRODUCERE

Libertate nelimitată de mișcare pe scenă și monitorizare intraauriculară constantă și excelentă. Pentru a realiza acest lucru, am dezvoltat sistemele de monitorizare intraauriculară wireless U500 în Germania. Cu designul lor simplu și modern și operarea necomplicată, acestea reprezintă o alegere excelentă nu doar pentru începători. Transmisia wireless fiabilă și un răspuns la frecvență joasă de la 40 Hz la 16 kHz asigură performanțe profesionale. Căștile U500 sunt disponibile în cinci game de frecvență:

LDU5047IEM - Sistem de monitorizare intraauriculară 470-490 MHz

LDU5051IEM - Sistem de monitorizare intraauriculară 514-542 MHz

LDU505IEM - Sistem de monitorizare intraauriculară 584-608 MHz

LDU506IEM - Sistem de monitorizare intraauriculară 655-679 MHz

LDU508IEM - Sistem de monitorizare intraauriculară 823-832 MHz + 863-865 MHz

- Sistem de monitorizare intraauriculară fiabil, cu o rază de acțiune de peste 100 m

- 96 de canale din care puteți alege

- Posibilitatea de a comuta puterea sistemului ERP - 2, 10 sau 30 mW

- Sincronizare convenabilă prin port infraroșu

- Nume de utilizator și memorie pentru 10 setări personalizate

- Gamă largă de frecvență

- Egalizator pe 3 benzi cu frecvențe medii parametrice

- Limitator comutabil

- Funcționează în modul mono sau stereo

- Ascultare directă prin ieșirea pentru căști de pe transmițător
- Modul bodypack cu reducere a zgomotului comutabilă în trei etape
- Timp de funcționare bodypack - 10 ore cu două baterii AA
- Posibilitatea funcționării simultane a până la 12 sisteme
- Transmițător U500® IEM compatibil cu modulul bodypack U300® IEM

Conținutul livrării: LDU30xIEM

Transmițător, antenă BNC, receptor de buzunar, antenă de recepție, sursă de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare rack 19", manual de utilizare

Conținutul livrării LDU50xIEMHP

Transmițător, antenă BNC, receptor de buzunar, antenă de recepție, căști stereo intraauriculare, sursă de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare în rack de 19", manual de utilizare

Sfat

În unele țări, utilizarea sistemelor de microfoane fără fir poate necesita o licență. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

## PRIZE, COMENZI ȘI INDICATOARE

TRANSMIȚATOR



### 1 BUTONUL PUTERE

Comutator pornit/oprit. Pentru a porni sau opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă. Apăsați scurt butonul (1) pentru a accesa direct meniul de editare ecranul principal.

### 2 AFISAJE OLED

Afișaj grafic OLED multifuncțional care afișează frecvența de transmisie, grupul de frecvență și canalul, numele utilizatorului individual, numărul presetat și nivelul audio pentru canalele de intrare stânga și dreapta pe afișajul principal. Meniul de editare conține elemente de meniu, elemente de submeniu și opțiuni de editare corespunzătoare.

### 3 BUTONUL MENU

Buton encoder pentru navigarea în meniul de editare și pentru introducerea setărilor de sistem și modificarea valorilor în elementele de meniu corespunzătoare. Începând de la afișajul principal, volumul general poate fi reglat direct prin rotirea butonului.

### 4 IEȘIREA PENTRU CĂȘTI

O ieșire pentru căști cu mufă stereo de 6,3 mm vă permite să controlați semnalul audio direct pe transmițător. Semnalul de ieșire pentru căști este utilizat înainte de circuitul MONO/STEREO și după circuitele INPUT GAIN, LIMITER și EQUALIZER. Un filtru high-pass este inclus în calea semnalului de ieșire pentru căști.

### 5 BUTONUL VOLUMULUI

Control al volumului pentru ieșirea integrată pentru căști PHONES.



Interfață cu infraroșu care permite sincronizarea setărilor de sistem corespunzătoare ale receptorului cu emițătorul (de exemplu, frecvența radio).

**7 PRIZĂ DE C.C.**

Priză de joasă tensiune pentru conectarea dispozitivului (12 V CC / 500 mA, pozitiv spre interior). Folosiți doar adaptorul de rețea inclus.

**8 PREVENTIV PENTRU ȘIRURI DE CABLURI**

Folosiți un dispozitiv de descărcare a tracțiunii pentru cablul flexibil de alimentare pentru a proteja prize de joasă tensiune a transmisătorului și adaptor de rețea miniatural cu ștecher de tensiune împotriva deteriorării accidentale sau deconectare.

**9 INTRARE AF STÂNGA / DREAPTA**

Intrări de linie stânga și dreapta echilibrate cu mufe combo XLR/jack de 6,3 mm.

**10 ANTENA**

Conector BNC pentru antena de transmisie furnizată.

**11 ANTENĂ DE TRANSMISIE**

Antenă de transmisie cu conector BNC.

**RECEPTOR DE BUZUNAR****12 ANTENA**

Antena detașabilă a receptorului de buzunar. Pentru o recepție optimă, nu acoperiți și nu îndoiți antena. Asigurați-vă că antena este fixată corect la receptor în timpul funcționării (strângeți filetul antenei manual, fără a utiliza unelte).

**13 AFISAJ OLED**

Un afișaj grafic OLED multifuncțional afișează grupul de frecvență și canalul radio, numele de utilizator individual, puterea semnalului și starea bateriei, precum și nivelurile audio pentru canalele stâng și drept. Meniul de editare include elemente de meniu, elemente de submeniu și opțiuni de editare corespunzătoare.

**14**

Interfață cu infraroșu care permite sincronizarea setărilor de sistem corespunzătoare ale receptorului cu emițătorul (de exemplu, frecvența radio).



**15. MENIU / SELECȚIE ȘI**

Butoane de control pentru meniul de editare și pentru introducerea setărilor de sistem și modificarea valorilor în elementele de meniu corespunzătoare. Pentru a face butoanele accesibile, apăsați cele două clapete de pe lateralele capacului compartimentului bateriei și ridicați-l din carcasă până se oprește.

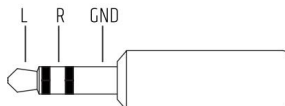
**16. CONECTOR ANTENĂ**

Conector de antenă cu filet.

**17. ELEFOANE**

Mufă jack stereo de 3,5 mm pentru conectarea căștilor on-ear sau in-ear.

Atribuirea contactului:

**18. F**

Indicatorul LED RF se aprinde la recepționarea unui semnal radio. Dacă LED-ul nu se aprinde în timpul funcționării, verificați dacă canalul radio al receptorului se potrivește cu canalul radio al emițătorului. Alternativ, reduceți distanța dintre receptor și emițător.

**19. ÎNFRONT / ÎNFRONT - VOLUM**

Rotiți butonul de volum în sensul acelor de ceasornic prin punctul de blocare pentru a porni receptorul. Rotirea acestuia în sens orar va crește volumul. Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul. Rotirea acestuia în sens orar prin punctul de blocare va opri receptorul.

Vă rugăm să vă asigurați că volumul este la un nivel confortabil pentru a evita deteriorarea auzului.

**20. COMPARTIMENT PENTRU BATERII**

Pentru a înlocui bateriile în receptorul de buzunar, apăsați simultan ambele zone marcate de pe lateralele capacului bateriilor și ridicați-l din carcasă până se oprește. Scoateți bateriile uzate și introduceți unele noi (2 x AA LR6, alcaline) conform marcărilor din compartimentul bateriilor. Glisați capacul bateriilor pe carcasă până când se fixează în poziție cu un clic. Dacă receptorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a preveni deteriorarea cauzată de scurgerile bateriilor.

**21. CUREA DE CUREA**

Există o clemă de curea pe spatele receptorului de buzunar. Aceasta vă permite să atașați receptorul la pantaloni, curea etc.



## FUNȚIONAREA TRANSMIȚĂTORULUI

Pentru a stabili o legătură radio între un emițător și un receptor, grupa de frecvență și canalul corespunzător frecvenței ambelor dispozitive trebuie să corespundă.

Când porniți sistemul de transmisie wireless, asigurați-vă că receptorul se află în raza directă de acțiune a emițătorului.

## VIZUALIZARE PRINCIPALĂ A AFIȘAJULUI

După pornirea emițătorului, va fi afișat un scurt text de bun venit „BUN VENIT”, urmat de ecranul principal cu următoarele informații: numele utilizatorului individual, numărul setului, nivelul semnalului audio de intrare cu indicarea vârfului, grupul de frecvență și canalul (GR.xx și CH.xx) și frecvența radio curentă în MHz.

Nume de utilizator individual	ABCD1234	PRESET:01	Număr presetat
Nivelul semnalului audio / valoarea de vârf (Peak, PK) a canalului drept	AFR: _____ PK	AFL: _____ PK	Nivelul semnalului audio / valoarea de vârf (Peak, PK) a canalului stâng
Grup de frecvență și canal	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Frecvența radio în MHz

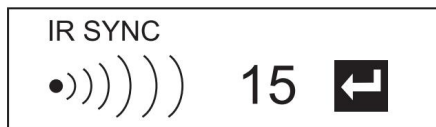
## VOLUM

Pornind de la afișajul principal, volumul general poate fi reglat direct prin rotirea codificatorului MENU la o valoare între 00 și 50. Afișajul se schimbă automat la ecranul corespunzător atunci când codificatorul este rotit. După aproximativ 3 secunde de inactivitate, afișajul revine automat la ecranul principal, iar apăsarea codificatorului comută imediat la afișajul principal.



## FUNȚIONARE SINCRONIZARE IR

Pentru a sincroniza receptorul de buzunar cu frecvența radio și numele de utilizator setate pe transmiițător, aduceți interfața infraroșu a receptorului în contact direct cu interfața infraroșu a transmiițătorului (distanță de aproximativ 10 cm) și porniți receptorul. Apăsați butonul de codificare al transmiițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta elementul de meniu IR SYNC RUN (evidențiat). Apăsați din nou butonul MENU pentru a începe procesul de sincronizare. După câteva secunde, procesul va fi finalizat, iar mesajul „IR SYNC ” va apărea pentru scurt timp pe ecranul receptorului pentru a confirma sincronizarea cu succes. Pentru a anula operațiunea, apăsați butonul MENU. Apăsați scurt (!) butonul POWER pentru a reveni direct la ecranul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va reapărea automat. Notă: Lumina directă a soarelui poate interfera cu procesul de sincronizare.



## SETĂRI RF

Apăsați butonul codificator al emițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta elementul de meniu RF SETTINGS (evidențiat). Apăsați din nou butonul pentru a accesa submeniul și selectați elementul dorit rotind butonul. Confirmați selecția apăsându-l. Dacă modificați o valoare rotind butonul codificator, confirmați modificarea apăsând butonul. Elementele submeniului și informațiile corespunzătoare pot fi găsite în tabelul de mai jos. Apăsați scurt (!) butonul POWER pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va reapărea automat.



GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

SETĂRI RF (modificare valoare = rotiți butonul encoder; confirmați modificarea valorii = apăsați butonul encoder)		
GRUP	Grupa de frecvență U5047IEM 1 U5051IEM grupă de frecvență 1 Grupa de frecvență U505IEM 1-10 Grupa de frecvență U506IEM 1-10 Grupa de frecvență U508IEM 1-8	Selectați un grup și confirmați de două ori
CANAL	Canalul de frecvență 1-12	Selectați un canal și confirmați de două ori
OMUL FRECVENT	Setarea manuală a frecvenței	Pasul 1: Setati frecvența în pași de 1 MHz și confirmați Pasul 2: Setati frecvența în pași de 25 kHz și confirmați
PUTERE RF	Setați raza de transmisie	470-490 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 514-542 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 584-608 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 655-679 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 823-832 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW, 863-865 MHz: 2 mW / 10 mW
IEȘIRE SETARE RF	Ieșire submeniu (apăsați butonul codificator)	

Informații despre puterea de transmisie și setările de suprimare a zgomotului ale receptorului de buzunar:

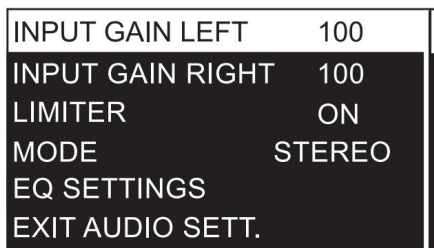
Selectați o putere de transmisie redusă dacă emițătorul și receptorul sunt aproape unul de celălalt. De asemenea, squelch-ul receptorului trebuie setat la un standard redus. Pentru distanțe mai mari între emițător și receptor, selectați o putere de transmisie mai mare și ajustați squelch-ul receptorului în mod corespunzător. Pentru mai multe informații despre setarea squelch-ului, consultați secțiunea „UTILIZAREA EMIȚĂTORULUI DE BUZUNAR” din secțiunea „SETAREA SUPORTULUI DE ZGOMOT” a acestui manual. În toate cazurile, asigurați-vă că emițătorul și receptorul sunt în imediata apropiere și că niciun obstacol între emițător și receptor nu va interfera cu comunicațiile radio.

În funcție de situație, pot fi necesare setări diferite pentru a asigura o funcționare fără probleme. Rețineți că, dacă în apropiere sunt utilizate alte emițătoare, pot apărea interferențe crescute și pot cauza probleme de comunicație radio. În acest caz, selectarea unei frecvențe radio diferite poate ajuta la prevenirea interferențelor.

ATENȚIE! ÎNAINTE de a regla setarea de anulare a zgomotului, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil, deoarece modificarea pragului de anulare a zgomotului poate provoca zgomot de fundal puternic, care vă poate afecta auzul și căștile conectate.

#### SETĂRI AUDIO

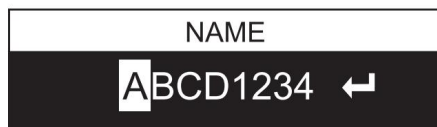
Apăsați butonul codificator al transmițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul codificator pentru a selecta elementul de meniu SETĂRI AUDIO (evidențiat). Apăsați din nou butonul codificator pentru a accesa submeniul și selectați elementul dorit rotind butonul codificator. Confirmați setările apăsând butonul codificator. Dacă modificați o valoare rotind butonul codificator, confirmați modificarea apăsând butonul codificator. Elementele submeniului și informațiile corespunzătoare pot fi găsite în tabelul de mai jos. Apăsați scurt (!) butonul POWER pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va reapărea automat.



SETĂRI AUDIO (modificare valoare = rotiți butonul encoder, confirmați modificarea valorii = apăsați butonul encoder)			
AMPLIFICARE ÎNTRARE STÂNGA	Câștig de intrare pe canalul stâng	000 - 100	Pentru a obține un raport semnal-zgomot optim, egalizați semnalele stânga și dreapta cât mai sus posibil pentru a evita distorsiunea semnalului. Asigurați-vă că indicatorul PEAK de pe afișaj nu se aprinde sau se aprinde doar pentru scurt timp. Dacă este necesar, reglați nivelul de ieșire al dispozitivului de redare.
AMPLIFICARE ÎNTRARE DREAPTA	Câștig de intrare pe canalul drept	000 - 100	
LIMITĂTOR	Activarea/dezactivarea limitatorului de intrare	ON = activat (recomandat) OPRIT = dezactivat	
MOD	Setarea modului mono/stereo Modul de funcționare selectat este afișat pe ecranul receptorului (M = mono, S = stereo)	MONO = Semnalele de intrare stânga și dreapta sunt însumate într-un semnal mono. Deplasează semnalul la stânga sau la dreapta pe receptor (BALANCE). STEREO = redă semnalul de intrare în format stereo. Setarea balansului pe receptor (BALANCE) Transmițătorul trebuie setat pe modul STEREO, chiar și pentru a utiliza modul FOCUS pe receptorul de buzunar.	
SETĂRI EQ	Egalizator de bas	G: +/-15 dB	Creșterea frecvenței basului de la -15 dB la +15 dB
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Setarea frecvenței joase
	Egalizator MÎDII	G: +/-15 dB	Câștig la frecvența medie de la -15 dB la +15 dB
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Setarea frecvențelor medii
		İ: 0,50 / 0,75 / 1,00 / 1,25	Stabilirea factorului de calitate
	Egalizator TREBLE	G: +/-15 dB	Câștig la frecvența medie de la -15 dB la +15 dB
		f: 10,0 kHz / 12,5 kHz / 15,0 kHz / 17,5 kHz	Reglarea frecvenței înalte
	SETARE EGALIZATOR IEȘIRE	Ieșiți din meniul egalizatorului (apăsați butonul de codificare)	
IEȘIRE SETARE AUDIO.	Ieșire din submeniul (apăsare buton codificator)		

## NUME DE UTILIZATOR INDIVIDUAL

Apăsați butonul codificator (MENU) al transmițătorului pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul codificator pentru a selecta elementul de meniu NUME (evidențiat) și apăsați butonul codificator pentru a confirma. Pentru a atribui un nume personalizat (până la 8 caractere), selectați o literă, un subliniere sau o cifră pentru primul caracter al numelui rotind butonul codificator și confirmați apăsându-l. Apoi, faceți selecția pentru al doilea caracter etc. După ce numele este introdus, apăsați din nou butonul codificator pentru a confirma. Apăsați scurt (I) butonul POWER pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va reapărea automat.



## SETAREA LUMINĂRII ECRANULUI

Apăsați butonul codificator al transmițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul codificator pentru a selecta elementul de meniu BRIGHTNESS (evidențiat) și apăsați butonul codificator pentru a confirma. Selectați luminozitatea afișajului pe 3 niveluri (HIGH = ridicată, MID = medie, LOW = scăzută) rotind butonul codificator după cum doriți și apăsați-l de două ori pentru a confirma. Apăsați scurt (I) butonul POWER pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



**BLOCARE PANOU DE CONTROL**

Apăsați butonul codificator (MENU) al transmisiătorului pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta elementul de meniu **PANEL LOCK** (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Pentru a bloca panoul de control, rotiți butonul pentru a selecta **ON** și apăsați-l de două ori pentru a confirma. Apăsați scurt (!) butonul **POWER** pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 10 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat. Dacă apăsați una dintre comenzile **POWER** sau butonul **MENU**, afișajul va afișa pentru scurt timp „**PANEL LOCK ON**” și nu veți putea modifica setările. Pentru a debloca comenzile, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 2 secunde și selectați **OFF** în elementul de meniu **PANEL LOCK** pentru a permite funcționarea continuă a comenzilor.

**SALVAȚI PRESETAREA**

SETĂRILE RF, SETĂRILE AUDIO și numele individuale pot fi salvate în până la 10 presetări diferite. După ce ați selectat setările dorite, apăsați encoderul transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta elementul de meniu **SALVARE PRESETARE** (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Selectați numărul presetării pe care doriți să îl salvați rotind butonul (01-10), confirmați apăsând butonul, apoi selectați **YES** rotind butonul și apăsându-l de două ori pentru a confirma. Pentru a anula procesul, selectați **NU** și confirmați. Apăsați scurt (!) butonul **POWER** pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va reapărea automat.

**ÎNCĂRCAREA PRESETĂRILOR**

Apăsați butonul codificator al transmisiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta elementul de meniu **LOAD PRESET** (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Selectați numărul presetat pe care doriți să îl încărcați rotind butonul (01-10), confirmați apăsând butonul, apoi selectați **YES** rotind butonul și apăsându-l de două ori pentru a confirma. Pentru a anula procesul, selectați **NO** și confirmați. Apăsați scurt (!) butonul **POWER** pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.

**VERIFICAREA VERSIUNII DE SOFTWARE**

Apăsați butonul codificator (MENU) al transmisiătorului pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta elementul de meniu **SOFTWARE** (evidențiat). Apăsați scurt (!) butonul **POWER** pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



## IEȘIRE DIN MENIUL PRINCIPAL (IEȘIRE)

Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la ecranul principal, utilizați codificatorul pentru a selecta elementul de meniu EXIT (evidențiat) și apăsați codificatorul. Apăsați scurt (!) butonul POWER pentru a reveni direct la afișajul principal. După aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal va reapărea automat.



## UTILIZAREA RECEPTORULUI DE BUZUNAR

Pentru a stabili o legătură radio între un emițător și un receptor, numărul grupului și al canalului corespunzător frecvenței ambelor dispozitive trebuie să corespundă.

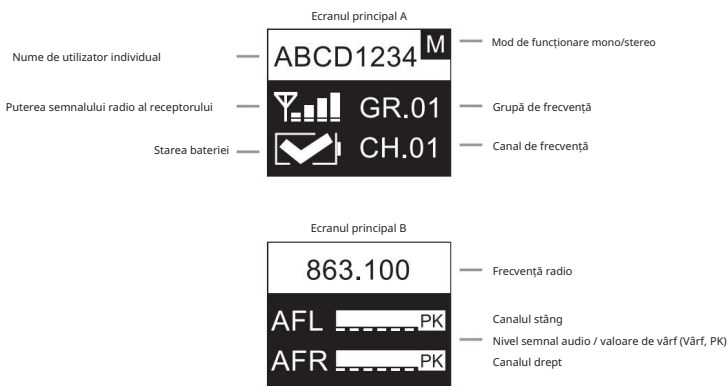
Când porniți sistemul de transmisie wireless, asigurați-vă că receptorul se află în raza directă de acțiune a emițătorului.

## VIZUALIZARE PRINCIPALĂ A AFIȘAJULUI

La scurt timp după pornirea receptorului de buzunar, apare vizualizarea principală A cu următoarele informații: numele utilizatorului individual, modul de operare, puterea semnalului radio al receptorului, starea bateriei, grupa de frecvență și canalul.

Alternativ, vizualizarea principală B arată frecvența radio în MHz și nivelurile semnalului audio stânga și dreapta cu valori de vârf (Peak, PK).




Apăsați scurt butonul pentru a comuta între variantele de vizualizare de pe ecran.








## SETAREA BALANCE-ULUI SAU A RAPORTULUI DE VOLUM (BALANCE / FADER)

Mod de funcționare MONO: Activați modul de funcționare MONO pe emițător. Ambele canale, stânga și dreapta, sunt însumate într-un semnal mono. Pe receptor, semnalul mono poate fi deplasat la stânga sau la dreapta în meniul BALANCE. Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi, dacă nu este deja selectat, apăsați butonul SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu BALANCE (evidențiat) și apăsați butonul pentru a confirma. Deplasați semnalul la stânga sau la dreapta, după cum este necesar, apăsând butonul (de mai multe ori, dacă este necesar).

Pentru a ieși dintr-un element de meniu, apăsați butonul SEL, selectați EXIT apăsând din nou butonul SEL în elementul de meniu EXIT și apăsați butonul pentru a confirma. Ecranul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.




Mod de funcționare STEREO: Activați modul de funcționare STEREO pe emițător. Semnalul stereo prezent pe emițător este reprodus și stereo pe receptorul de buzunar (dezactivați modul FOCUS cu opțiunea FOCUS OFF). Pe receptor, balansul dintre canalele stânga și dreapta poate fi ajustat în elementul de meniu BALANCE. Apăsăți butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi, dacă nu este deja selectat, apăsați butonul SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu BALANCE (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Reglați balansul după cum doriți apăsând butonul  (repețiți dacă este necesar). Pentru a ieși dintr-un element de meniu, apăsați butonul SEL, selectați EXIT, apăsați din nou butonul SEL în elementul de meniu EXIT și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



Mod de funcționare FOCUS: Atât canalul stâng, cât și cel drept sunt redat la setarea centrală, iar raportul de volum al ambelor canale poate fi reglat direct pe receptorul de buzunar (canalul stâng = mixaj mono-sum, canalul drept = voce solo). Activați modul de funcționare STEREO pe transmițător. Apăsăți butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați butonul SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu FOCUS (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Apăsăți din nou butonul  pentru a activa modul de funcționare FOCUS (FOCUS ON). Confirmați apăsând butonul SEL și selectând elementul de meniu FADER apăsând butonul SEL în mod repetat, dacă este necesar, și selectând butonul . Reglați raportul volumului după dorință apăsând butonul  (repețiți dacă este necesar). Pentru a ieși dintr-un element de meniu, apăsați butonul SEL, selectați EXIT, apăsați din nou butonul SEL în elementul de meniu EXIT și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.






#### SETAREA CANALULUI DE FRECVENȚĂ

Apăsăți butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați butonul SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu CHANNEL (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Selectați canalul de frecvență dorit apăsând butonul  (repețiți dacă este necesar). Pentru a ieși dintr-un element de meniu, apăsați butonul SEL, selectați din nou elementul de meniu EXIT apăsând butonul SEL (din nou) și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.








#### SETAREA UNUI GRUP DE FRECVENȚĂ (GRUP)

Apăsăți butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați butonul SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu GROUP (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Selectați grupul de frecvență după cum doriți (în funcție de model) apăsând butonul  (repețiți dacă este necesar). Pentru a ieși dintr-un element de meniu, apăsați butonul SEL, selectați din nou elementul de meniu EXIT apăsând butonul SEL (din nou) și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.






## SETAREA MANUALĂ A FRECVENȚEI RADIO (FREQ. MAN.)

Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați butonul SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu FREQ. MAN. (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Selectați un interval de frecvență radio sub 820, 830 sau 860 MHz apăsând butonul  (de mai multe ori, dacă este necesar) și apăsați din nou butonul SEL pentru a seta frecvența în pași de 1 MHz folosind butonul  . Apoi, apăsați butonul SEL pentru a regla frecvența radio în pași de 100 kHz apăsând butonul  și apăsați din nou butonul SEL pentru a regla frecvența radio în pași de 25 kHz. Pentru a ieși dintr-un element de meniu, apăsați butonul SEL, selectați din nou elementul de meniu EXIT apăsând butonul SEL (din nou) și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.






## SETAREA SUPRESIEI ZGOMOTULUI (SQUELCH)

Atenuarea în 3 trepte previne zgomotul nedorit atunci când emițătorul este oprit. De asemenea, suprimă interferențele bruște dacă semnalul de la emițător la receptor nu este suficient de puternic (de exemplu, din cauza unei distanțe prea mari). ATENȚIE! ÎNAINTE de a seta squelch-ul, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil, deoarece modificarea pragului de atenuare poate cauza zgomot de fundal puternic, care la rândul său poate deteriora auzul și căștile conectate. Setati squelch-ul (când emițătorul este oprit) la cea mai mică setare, astfel încât zgomotul ambiental să fie în continuare suprimat eficient (LOW / MID / HI). Cu setarea „HI”, raza de transmisie poate fi redusă în condiții nefavorabile. Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați butonul SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu SQUELCH (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Selectați setarea dorită apăsând butonul  (repețiți dacă este necesar). Pentru a ieși dintr-un element de meniu, apăsați butonul SEL, selectați din nou elementul de meniu EXIT apăsând butonul SEL (din nou) și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.




## SETAREA LUMINĂRII ECRANULUI (AFIȘAJ)

Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în meniul principal, apoi apăsați butonul SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu DISPLAY (evidențiat) și apăsați butonul  pentru a confirma. Selectați setarea dorită apăsând butonul  (repețiți dacă este necesar). (HI = luminozitate ridicată, LOW = luminozitate scăzută). Pentru a ieși dintr-un element de meniu, apăsați butonul SEL, selectați din nou elementul de meniu EXIT apăsând butonul SEL (din nou) și apăsați butonul  pentru a confirma. Ecranul principal va apărea automat după aproximativ 5 secunde de inactivitate.



## IEȘIRE DIN MENIUL PRINCIPAL (IEȘIRE)

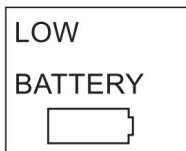
Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la ecranul principal, apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu EXIT (evidențiat) și apăsați butonul  . După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va reapărea automat.



## STAREA BATERIEI

Starea de încărcare a bateriei este afișată pe ecran și actualizată continuu (ecranul principal A). Când bateria este complet încărcată, este afișat simbolul , iar când bateria este încărcată , apare simbolul . Când nivelul de încărcare este de 70%, este afișat simbolul . Când nivelul de încărcare este extrem de scăzut, apare mesajul „BATERIE DESCĂRCATĂ” și simbolul . Descărcate apar pe ecran aproximativ la fiecare 3 secunde . Înlocuiți bateriile.

și un semnal sonor de avertizare la o frecvență de aproximativ 500 Hz este emis prin mufa pentru căști. Imediat



## GĂSIREA UNEI EROARE

PROBLEMĂ	ANUN	SOLU IE
Nu există semnal audio sau nivelul semnalului este prea scăzut	Receptor: Recepția nu este indicată de LED.	Verificați dacă emițătorul este pornit.
	Receptor: Iluminarea afișajului este stinsă	Verificați dacă receptorul este pornit și dacă bateria este suficient de încărcată.
	Receptor: Recepția nu este indicată de LED-ul RF. Transmițător: Dispozitivul este pornit. Semnalul sonor este activat.	Verificați dacă frecvențele emițătorului și ale receptorului corespund. Verificați puterea de transmisie. Reduceți distanța dintre emițător și receptor. Asigurați-vă că emițătorul este îndreptat direct spre receptor. Asigurați-vă că antenele emițătorului și receptorului sunt conectate corect și nu sunt acoperite sau îndoite. Reducerea nivelului de suprimare a zgomotului (SQUELCH)
	Receptor: Recepția este indicată de LED-ul RF.	Verificați dacă există semnal audio în transmițător. Dacă este necesar, măriți nivelul semnalului dispozitivului de redare sau verificați setarea GAIN de pe transmițător.
Distorsiune și zgomot	Receptor: Recepția este indicată de LED-ul RF.	Îndepărtați orice posibile surse de interferență (dispozitive digitale, alte sisteme wireless). Măriți nivelul de reducere a zgomotului (SQUELCH) pe receptor.
Sunet distorsionat	Receptor: Va apărea mesajul „BATERIE DESCĂRCATĂ”. Receptor: Valoarea de vârf AF PK este afișată pe ecranele receptorului și transmițătorului.	Înlocuiți bateriile din receptorul de buzunar. Verificați ieșirea pentru căști a transmițătorului pentru a vă asigura că semnalul este curat. Dacă este necesar, reduceți nivelul semnalului dispozitivului de redare sau nivelul GAIN audio de pe transmițător.

## RECOMANDĂRI PENTRU PREVENIREA ERORILOR

- Dacă utilizați simultan un emițător și un receptor radio pe corp, țineți cele două dispozitive cât mai departe posibil unul de celălalt.
- Nu instalați receptorul radio și emițătorul împreună într-un dulap rack. Plasați rack-ul receptorului cât mai departe posibil de rack-ul emițătorului.
- Când se montează emițătoare sau receptoare într-un dulap rack, acestea trebuie distanțate la cel puțin jumătate de unitate de înălțime.
- Folosiți surse de alimentare separate pentru emițător și receptor și nu utilizați aceeași sursă de alimentare pentru sisteme wireless de la producători diferiți.

## SPECIFICAȚII

Număr model:	LDU5047IEMT	LDU5051IEMT	LDU505IEMT	LDU506IEMT	LDU508IEMT
Tipul produsului:	Căști	Căști	Căști	Căști	Căști
intraauricular în sistemele de audio în sistemele de audio în sistemele de audio în sistemele de audio în sistemele de audio					
Tip:	Transmi ator	Transmi ator	Transmi ator	Transmi ator	Transmi ator
Interval de frecvență de transmisie:	470 - 490 MHz	514 - 542 MHz	584 - 608 MHz	655 - 679 MHz	823 - 832 MHz, 863 - 865 MHz
Grupuri RF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Metoda de difuzare:	FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo				
Putere nominală de ieșire HF:	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	823 - 832 MHz 2mW, 10mW, 30mW 863 - 865 MHz 2mW, 10mW
Căștig antenă:	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi
Conector antenă:	BNC	BNC	BNC	BNC	BNC
Răspuns în frecvență audio (-3dB):	35 Hz - 16000 Hz 35 Hz - 16000 Hz 35 Hz - 16000 Hz 35 Hz - 16000 Hz 35 Hz - 16000 Hz				
THD+N la 1 kHz, semnal de intrare +4 dBu:	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%
Raport semnal/zgomot la 1 kHz, ponderat A:	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB
Gamă dinamică la 1 kHz, necorectată:	88 dB	88 dB	88 dB	88 dB	88 dB
Sensibilitate de intrare:	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare la maxim, mod stereo)
Nivel maxim de intrare:	18 dBu (controale de amplificare la 90, nivel volum TX la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare la 90, nivel volum TX la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare la 90, nivel volum TX la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare la 90, nivel volum TX la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare la 90, nivel volum TX la 38, mod stereo)
CMRR IEC:	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB
Intrări de linie:	2	2	2	2	2
Conectori de intrare linie:	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm
Impedanță de intrare:	12 kilohmi	12 kilohmi	12 kilohmi	12 kilohmi	12 kilohmi

Controale:	Buton pornire/ oprire, codificator rotativ MENU, volum căști	Buton pornire/ oprire, codificator rotativ MENU, volum căști	Buton pornire/ oprire, codificator rotativ MENU, volum căști	Buton pornire/ oprire, codificator rotativ MENU, volum căști	Buton pornire/ oprire, codificator rotativ MENU, volum căști
Controale:	Afișaj multifuncțional  EȘTI	Afișaj multifuncțional  EȘTI	Afișaj multifuncțional  EȘTI	Afișaj multifuncțional  EȘTI	Afișaj multifuncțional  EȘTI
Consum de energie (nominal):	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W
Tensiune de funcționare:	12 - 18 V CC	12 - 18 V CC	12 - 18 V CC	12 - 18 V CC	12 - 18 V CC
Conector de intrare tensiune:	Mufă jack cilindrică de 5,3 mm, plus insert	Mufă jack cilindrică de 5,3 mm, plus insert	Mufă jack cilindrică de 5,3 mm, plus insert	Mufă jack cilindrică de 5,3 mm, plus insert	Mufă jack cilindrică de 5,3 mm, plus insert
Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
Dimensiuni (L x I x L):	212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm				
Timp:	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)
Accesorii incluse:	Sursă de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Sursă de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Sursă de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Sursă de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"	Sursă de alimentare, antenă Kit de montare BNC, rack de 19"
Număr model:	LDU5047IEMR	LDU5051IEMR	LDU505IEMR	LDU506IEMR	LDU508IEMR
Tipul produsului:	Căști	Căști	Căști	Căști	Căști
intraauricular în sistem de intrare în sistem de intrare în sistem de intrare în sistem de intrare în sistem de intrare					
Tip:	Receptor Bodypack, non-diversitate	Receptor Bodypack, non-diversitate	Receptor Bodypack, non-diversitate	Receptor Bodypack, non-diversitate	Receptor Bodypack, non-diversitate
Interval de frecvență de transmisie:	470 - 490 MHz	514 - 542 MHz	584 - 608 MHz	655 - 679 MHz	823 - 832 MHz, 863 - 865 MHz
Grupuri RF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Ieșire pentru căști:	mufă stereo de 3,5 mm	mufă stereo de 3,5 mm	mufă stereo de 3,5 mm	mufă stereo de 3,5 mm	mufă stereo de 3,5 mm
Impedanță minimă pentru căști:	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi
Nivel maxim de ieșire pentru căști:	80 mW la Sarcină de 33 ohmi / 33 mW la Sarcină de 16 ohmi	80 mW la Sarcină de 33 ohmi / 33 mW la Sarcină de 16 ohmi	80 mW la Sarcină de 33 ohmi / 33 mW la Sarcină de 16 ohmi	80 mW la Sarcină de 33 ohmi / 33 mW la Sarcină de 16 ohmi	80 mW la Sarcină de 33 ohmi / 33 mW la Sarcină de 16 ohmi
Răspuns în frecvență audio:	40 Hz - 16000 Hz 40 Hz - 16000 Hz 40 Hz - 16000 Hz 40 Hz - 16000 Hz 40 Hz - 16000 Hz				
Diafonie S/R 100 Hz / 1 kHz / 10 kHz:	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB
Zgomot rezidual:	5,5uVrms (pondere A)	5,5uVrms (pondere A)	5,5uVrms (pondere A)	5,5uVrms (pondere A)	5,5uVrms (pondere A)
Conector antenă:	Conector filetat	Conector filetat	Conector filetat	Conector filetat	Conector filetat

ENGLİZÄ

GERMAN

FRANÇEZÄ

SPANIOLÄ

LUSFRUJ

ITALIAN

ENGLEZĂ	Controale:	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNIT/OPRIT/VOLUM, SEL,
	Controale:	Afișaj multifuncțional OLED, LED RF	Afișaj multifuncțional OLED, LED RF	Afișaj multifuncțional OLED, LED RF	Afișaj multifuncțional OLED, LED RF	Afișaj multifuncțional OLED, LED RF
	Consum de energie (nominal):	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W
GERMAN	Tensiune de funcționare:	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA	2 x 1,5 V CC baterii AA
	Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C
	Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
FRANCEZĂ	Dimensiuni (l x l x L), fără antenă:	64 x 100 x 24 mm	64 x 100 x 24 mm	64 x 100 x 24 mm	64 x 100 x 24 mm	64 x 100 x 24 mm
	Timp:	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg
	Accesorii incluse:	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA
SPANIOLĂ	Alte funcții:	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicator suplimentar de baterie descărcată: Semnal de 500 Hz prin mufa pentru căști
	Număr model:	LDIEHP2				
	Tipul produsului:	Căști stereo intraauriculare				
LUSTRU	Răspuns în frecvență:	20 Hz – 20000 Hz				
	Impedanță:	33 de ani				
	Conector audio:	Mufă stereo de 3,5 mm				
ITALIANI	Cablu:	1,27 metri (detalabil)				
	Timp:	0,016 kg				
	Accesorii incluse:	3 perechi de dopuri de urechi din silicon, 3 perechi de dopuri de urechi din spumă				

## DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI

### GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII Termenii și

informațiile actuale privind garanția și limitarea răspunderii pot fi găsite la adresa: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf). Dacă aveți nevoie de service, vă rugăm să contactați Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu

Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINARE CORECTĂ A ACESTUI PRODUS

(Valabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separată a deșeurilor) Acest simbol de pe produs sau din documentele aferente indică faptul că dispozitivul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere standard la sfârșitul duratei sale de viață, pentru a preveni deteriorarea mediului sau vătămările corporale cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor. Acest produs trebuie eliminat separat de alte deșeuri și dus la un centru de reciclare pentru reutilizarea materialelor sale, în conformitate cu principiile dezvoltării durabile. Clienții privați pot obține informații despre opțiunile ecologice de eliminare a deșeurilor de la comerciantul de unde a fost achiziționat produsul sau de la birourile regionale corespunzătoare. Utilizatorii profesionali sunt rugați să contacteze furnizorii lor și, dacă este necesar, să verifice termenii conveniți contractual pentru eliminarea dispozitivului. Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri industriale.

### Declarație de conformitate CE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest produs respectă următoarele directive (unde este cazul):

Directiva privind echipamentele radio și terminalele de telecomunicații (1999/5/CE) sau Directiva privind echipamentele radio (2014/53/UE) din iunie 2017

Directiva privind joasa tensiune (2014/35/UE)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/UE)

Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (2011/65/UE)

Versiunea completă a declarației de conformitate este disponibilă pe site-ul [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

În plus, întrebările legate de acest subiect pot fi trimise la adresa de e-mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

### DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest tip de echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă

Adresă web disponibilă: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

## ITALIAN

## AI FĂCUT ALEGEREA CORECTĂ!

Acest dispozitiv a fost dezvoltat și fabricat conform unor standarde înalte de calitate, care garantează o funcționare fără probleme timp de mulți ani.

Din acest motiv, LD Systems, cu numele său și anii de experiență, reprezintă un producător de produse audio de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pentru a profita la maximum de noul dumneavoastră produs LD Systems.

Pentru mai multe informații despre LD SYSTEMS, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web la adresa [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## MĂSURI DE PRECAUȚIE

1. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
  2. Păstrați toate instrucțiunile și instrucțiunile într-un loc sigur.
  3. Urmați instrucțiunile.
  4. Respectați toate avertismentele. Nu îndepărtați etichetele de siguranță sau alte informații de pe dispozitiv.
  5. Utilizați dispozitivul numai conform instrucțiunilor din manual.
  6. Folosiți doar suporturi și elemente de fixare stabile și adecvate (pentru instalații fixe). Asigurați-vă că suporturile de perete sunt instalate și fixate corect. Asigurați-vă că dispozitivul este stabil și nu poate cădea.
  7. În timpul instalării, respectați reglementările de siguranță în vigoare din țara dumneavoastră.
  8. Nu instalați și nu utilizați dispozitivul în apropierea caloriferelor, a ghișeilor de încălzire, a sobelor sau a altor surse de căldură. Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este instalat astfel încât să fie răcit corespunzător și să nu se supraîncălzească.
  9. Nu așezați pe dispozitiv surse de aprindere, cum ar fi lumânări aprinse.
  10. Fantele de ventilație nu trebuie blocate. Evitați expunerea directă la lumina soarelui.
  11. Păstrați o distanță minimă de 20 cm în jurul și deasupra dispozitivului.
  12. Nu utilizați dispozitivul în imediata apropiere a apei (acest lucru nu se aplică dispozitivelor de exterior, pentru care se aplică instrucțiunile speciale de mai jos). Nu aduceți niciodată dispozitivul în contact cu materiale, lichide sau gaze inflamabile.
  13. Asigurați-vă că apa nu poate picura sau stropi în dispozitiv. Nu așezați pe dispozitiv obiecte umplute cu lichide, cum ar fi vase, cești sau pahare.
  14. Asigurați-vă că niciun obiect nu poate cădea în dispozitiv.
  15. Folosiți dispozitivul numai cu accesoriile recomandate și prevăzute în mod specific de producător.
  16. Nu deschideți și nu modificați dispozitivul.
  17. După conectarea dispozitivului, verificați toate cablurile pentru a evita deteriorarea sau accidentele, cum ar fi împiedicarea.
  18. În timpul transportului, asigurați-vă că dispozitivul nu poate cădea și nu poate provoca daune materiale și/sau persoanelor.
  19. Dacă dispozitivul nu mai funcționează corect, dacă a căzut lichid sau un obiect în el sau dacă a fost deteriorat în orice alt mod, opriți-l imediat și deconectați-l de la priză (dacă este un dispozitiv activ). Reparațiile dispozitivului trebuie efectuate numai de către personal calificat și autorizat.
  20. Folosiți o lavetă curată pentru a curăța dispozitivul.
  21. Respectați legile privind eliminarea deșeurilor în vigoare în țara de instalare. La eliminarea ambalajului, separați plasticul de hârtie și carton.
  22. Pungile de plastic trebuie ținute departe de copii.
  23. Rețineți că orice modificare sau modificări care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.
- DISPOZITIVE CU CONEXIUNE LA REȚEA
24. **ATENȚIE:** Dacă cablul de alimentare este echipat cu un contact de protecție, acesta trebuie conectat la o priză de alimentare cu împământare. Nu dezactivați niciodată conexiunea la împământare a unui cablu de alimentare.
25. Nu porniți dispozitivul imediat după ce a fost expus la schimbări semnificative de temperatură (de exemplu, după transport). Umiditatea și condensul ar putea deteriora dispozitivul. Porniți dispozitivul numai după ce a atins temperatura camerei.
26. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, verificați mai întâi dacă tensiunea și frecvența rețelei electrice corespund cu valorile indicate pe dispozitiv. Dacă dispozitivul are un selector de tensiune, conectați-l la priză numai dacă valorile de pe dispozitiv corespund cu cele ale rețelei electrice. Dacă cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare furnizat nu sunt compatibile cu priză, consultați un electrician.
27. Nu călcați pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că nu atingeți firele sub tensiune, în special cele ale prizei sau adaptorului de alimentare. nu te lăsa prins.
28. La conectarea dispozitivului, asigurați-vă întotdeauna că cablul de alimentare și adaptorul de alimentare sunt accesibile în orice moment. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua electrică atunci când nu îl utilizați sau îl curățați. Pentru a deconecta cablul de alimentare și adaptorul de alimentare, trageți întotdeauna de ștecher sau de adaptor, nu de cablu. Nu atingeți niciodată cablul de alimentare sau adaptorul de alimentare sau mâinile ude.
29. Evitați pe cât posibil pornirea și oprirea rapidă a dispozitivului pentru a nu-i scurta durata de viață.
30. **NOTĂ IMPORTANTĂ:** Înlocuiți siguranțele doar cu unele de același tip și cu aceeași putere. Dacă o siguranță se arde în mod repetat, contactați un centru de service autorizat.
31. Pentru a deconecta complet dispozitivul de la rețeaua electrică, scoateți cablul de rețea sau adaptorul de rețea din priză.
32. Pentru a deconecta un dispozitiv echipat cu o priză Volex, trebuie mai întâi să deblocați ștecherul Volex al dispozitivului. Cu toate acestea, tragerea de cablul de alimentare ar putea face ca dispozitivul să se miște și să cadă, provocând vătămări corporale sau alte daune. Prin urmare, fiți extrem de atenți atunci când instalați cablurile.
33. În caz de pericol de trăsnet sau dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați întotdeauna cablul de alimentare și adaptorul de alimentare din priză.
34. Dispozitivul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe.

35. Copiii trebuie instruiți să nu se joace cu dispozitivul.

36. Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, acesta nu trebuie utilizat. Cablul de alimentare trebuie înlocuit cu un cablu adecvat sau o unitate specială de către un centru de service autorizat.



ATENȚIE:

Nu îndepărtați niciodată capacul de protecție, deoarece există riscul de electrocutare. În interiorul dispozitivului nu există piese care să poată fi reparate sau deservite de utilizator. Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate doar de personal calificat.



Triunghiul echilateral cu fulger, menit să alerteze utilizatorul cu privire la prezența unei tensiuni periculoase neizolate în interiorul carcasei aparatului, care poate avea o magnitudine suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare.



Triunghiul echilateral cu semnul exclamării are scopul de a alerta utilizatorul cu privire la prezența unor instrucțiuni importante de operare și întreținere (service).



Atenție! Acest dispozitiv este destinat utilizării la altitudini de maximum 2.000 de metri deasupra nivelului mării.



Atenție! Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în climate tropicale.

#### AVERTISMENT! PRODUSE AUDIO CU NIVELURI RIDICAT DE SUNET!

Acest dispozitiv este destinat uzului profesional. Utilizarea sa comercială este supusă reglementărilor și directivelor naționale aplicabile privind prevenirea accidentelor. În calitate de producător, Adam Hall este obligat prin lege să informeze în mod explicit utilizatorii cu privire la orice riscuri potențiale pentru sănătate. Deteriorarea auzului cauzată de expunerea prelungită la niveluri ridicate de zgomot: Utilizarea acestui produs poate genera niveluri ridicate de presiune sonoră (SPL) care pot provoca leziuni ireparabile ale auzului artiștilor, colaboratorilor și spectatorilor. Evitați expunerea prelungită la niveluri ridicate de zgomot care depășesc 90 dB.

## INTRODUCERE

Libertate nelimitată de mișcare pe scenă cu un sunet de monitorizare perfect mereu în ureche: pentru a satisface această nevoie, am dezvoltat în Germania sistemele de monitorizare wireless in-ear U500. Având un design modern, curat și ușor de utilizat, acestea sunt alegerea ideală atât pentru începători, cât și pentru utilizatorii avansați. Transmisia wireless fiabilă și răspunsul în frecvență profund de la 40 Hz la 16 kHz asigură performanțe la nivel profesional. Seturile in-ear U500 sunt disponibile în cinci benzi de frecvență diferite.

LDU5047IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 470 - 490 MHz

LDU5051IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 514 - 542 MHz

LDU505IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 584 - 608 MHz

LDU506IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 655 - 679 MHz

LDU508IEM – Sistem de monitorizare intraauriculară 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

- Monitorizare intraauriculară fiabilă cu o rază de acțiune de peste 100 m
- Posibilitatea de a selecta 96 de canale
- Putere de transmisie selectabilă de la 2, 10 sau 30 mW ERP
- Sincronizare convenabilă în infraroșu
- Introducere nume utilizator și memorie pentru 10 presetări personalizate
- Răspuns în frecvență larg
- Egalizator pe 3 benzi cu medii parametrice
- Limitator selectabil

- Funcționare în mod stereo sau mono
- Monitorizare directă prin ieșirea pentru căști a transmisiătorului
- Bodypack cu filtru de suprimare a zgomotului comutabil pe trei niveluri
- 10 ore de autonomie a bateriei bodypack cu două baterii AA
- Capacitatea de a utiliza până la 12 sisteme simultan
- Transmițător U500® IEM compatibil cu microcasetele U300® IEM

Echipament LDU50xIEM

Transmițător, antenă BNC, receptor portabil, antenă receptor, sursă de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare rack 19", instrucțiuni de utilizare

Echipament LDU50xIEMHP

Transmițător, antenă BNC, receptor portabil, antenă receptor, căști stereo intraauriculare, sursă de alimentare, 2 baterii AA, kit de montare rack 19", instrucțiuni de utilizare

Utilizare

Utilizarea sistemului de microfon wireless poate necesita licență în funcție de țara de utilizare. Pentru informații detaliate, vă rugăm să contactați autoritățile relevante din țara dumneavoastră.

## CONECTOARE, ELEMENTE DE CONTROL ȘI AFIȘARE

TRANSMIĂTOR



### 1 PUTERE

Comutator pornit/oprit. Pentru a porni sau opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă. Apăsați scurt butonul (1) pentru a trece direct din meniul de operare la ecranul principal.

### 2 AFIȘAJE OLED

Afișaj grafic OLED multifuncțional pentru afișarea frecvenței de transmisie, a grupului de frecvență și a canalului, a numelui de utilizator, a numărului presetat și a nivelului audio al canalelor de intrare stânga și dreapta pe ecranul principal. Meniul de operare afișează elementele de meniu, elementele de submeniu și opțiunile de procesare a acestora.

### 3 MENIU

Encoder rotativ pentru navigarea în meniul de operare și ajustarea setărilor sistemului, precum și modificarea valorilor din elementele de meniu corespunzătoare. Din ecranul principal, puteți seta volumul principal direct prin rotirea encoderului rotativ.

### 4 ELEFOANE

Ieșire pentru căști cu jack stereo de 6,3 mm pentru monitorizarea semnalului audio direct de la transmisiător. Semnalul de ieșire pentru căști este preluat înainte de circuitul MONO/STEREO și după INPUT GAIN, LIMITER și EQUALIZER. Semnalul de ieșire pentru căști conține un filtru trece-sus.

### 5 VOLUMURI

Control al volumului pentru ieșirea încorporată pentru căști PHONES.



Interfață cu infraroșu pentru sincronizarea setărilor de sistem ale receptorului cu emițătorul (de exemplu, frecvență radio).

#### 7. PRIZĂ DE C.C.

Priză de joasă tensiune pentru alimentarea dispozitivului (12 V CC 500 mA, cu polul pozitiv în centru). Folosiți doar adaptorul de rețea furnizat.

#### 8. LIBERARE DE TENSIUNE A CABLULUI

Folosiți dispozitivul de reducere a tracțiunii de pe cablul flexibil al adaptorului de rețea pentru a proteja prizele de joasă tensiune a transmisiătorului și conectorul de joasă tensiune al adaptorului de rețea de deteriorarea accidentală și pentru a preveni scoaterea accidentală a ștecherului.

#### 9. INTRARE AF STÂNGA / DREAPTA

Intrări de linie stânga și dreapta echilibrate cu mufe combo XLR/jack de 6,3 mm.

#### 10. ANTENE

Conexiune BNC pentru antena transmisiătorului furnizată.

#### 11. ANTENA TRANSMIȚĂTORULUI

Antenă transmisiător cu conexiune BNC



### RECEPTOR PORTABIL

#### 12. ANTENE

Antena detașabilă a receptorului de buzunar. Pentru o recepție optimă, evitați acoperirea sau îndoirea acesteia. Asigurați-vă că antena este conectată corect la receptor în timpul funcționării (strângeți filetul antenei în siguranță fără a utiliza unelte).

#### 13. AFISAJ OLED

Afișaj grafic OLED multifuncțional pentru afișarea grupului de frecvență și a canalului, a numelui de utilizator personal, a intensității recepției, a stării bateriei și a nivelului audio al canalelor stâng și drept. Meniul de operare afișează elementele de meniu, elementele de submeniu și opțiunile de procesare a acestora.



Interfață cu infraroșu pentru sincronizarea setărilor de sistem ale receptorului cu emițătorul (de exemplu, frecvență radio).

**15. MENIU / SELECȚIE ȘI**

Buton de control pentru navigarea în meniul de operare și pentru reglarea setărilor sistemului și modificarea valorilor din elementele de meniu corespunzătoare. Pentru a accesa butonul de control, apăsați cele două marcaje de pe lateralele capacului compartimentului bateriei și glisați capacul în jos până se oprește.

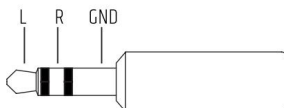
**16. CONEXIUNE ANTENĂ**

Conexiune antenă cu filet.

**17. ELEFOANE**

Mufă jack stereo de 3,5 mm pentru conectarea căștilor sau a căștilor.

Aranjamentul pinilor:

**18. F**

Indicatorul LED RF se aprinde atunci când este prezent un semnal radio. Dacă LED-ul nu se aprinde în timpul funcționării, verificați dacă canalul radio al receptorului corespunde cu canalul radio al emițătorului sau reduceți distanța dintre receptor și emițător.

**19. PORNIT / OPRIT - VOLUM**

Rotiți controlul volumului în sensul acelor de ceasornic până când auziți un clic pentru a porni receptorul și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul. Rotiți controlul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul și până când auziți un clic pentru a opri receptorul. Mențineți întotdeauna volumul la un nivel confortabil pentru a evita deteriorarea auzului.

**20. COMPARTIMENT PENTRU BATERII**

Pentru a înlocui bateriile, deschideți compartimentul pentru baterii al emițătorului portabil apăsând simultan cele două marcaje laterale de pe capac și glisându-l în jos până se oprește. Scoateți bateriile uzate și înlocuiți-le cu unele noi (2 AA, LR6, alcaline) conform ilustrațiilor din compartimentul pentru baterii.

Glisați capacul compartimentului bateriilor spre dispozitiv până când se fixează în poziție cu un clic. Dacă receptorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a preveni scurgerile și deteriorarea dispozitivului.

**21. CLEME DE CUREA**

Pe spatele receptorului portabil se află o clemă de curea care vă permite să atașați receptorul la talie, curea sau un obiect similar.



## UTILIZAREA TRANSMIȚĂTORULUI

Pentru a stabili o legătură radio între emițător și receptor, grupul de frecvență și canalul trebuie să corespundă cu frecvența radio a celor două dispozitive.

Când puneți în funcțiune sistemul de transmisie fără fir, asigurați-vă că receptorul este îndreptat direct spre emițător.

## ECRANUL PRINCIPAL DE AFIȘARE

După pornirea transmiiătorului, va fi afișat pentru scurt timp mesajul de salut „BUN VENIT”, apoi va apărea ecranul principal cu următoarele informații: nume de utilizator personal, număr presetat, nivel semnal audio de intrare cu indicarea vârfului, grup de frecvență și canal (GR.xx și CH.xx) și frecvența radio curentă în MHz.

Nume de utilizator personal	ABCD1234	PRESET:01	Număr presetat
Nivel semnal audio/ canalul drept de vârf (PK)	AFR:  PK	AFL:  PK	Nivel/vârf semnal audio canal stâng (PK)
Grup de frecvență și canal	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Frecvența radio în MHz

## VOLUM

Din ecranul principal, puteți seta direct volumul principal de la 00 la 50 rotind encoderul rotativ/de apăsare pentru a selecta elementul. Rotirea encoderului comută automat afișajul la vizualizarea corespunzătoare. După aproximativ 3 secunde de inactivitate, ecranul principal reapare automat, iar apăsarea encoderului comută imediat afișajul la ecranul principal.

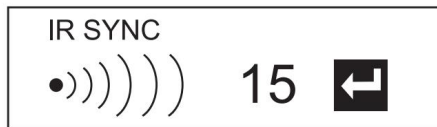


## RUNARE SINCRONIZATĂ CU INFRAROȘU

Pentru a sincroniza receptorul portabil cu frecvența radio setată în emițător și cu numele dumneavoastră personal de utilizator, îndreptați interfața cu infraroșu a receptorului spre emițător (la aproximativ 10 cm distanță) și porniți receptorul. Acum apăsați butonul rotativ/de apăsare al emițătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal și, rotind butonul, selectați elementul de meniu IR SYNC RUN (fundal deschis). Apăsați din nou MENU pentru a începe procesul de sincronizare. După câteva secunde, procedura este finalizată, iar afișajul receptorului afișează scurt mesajul „IR SYNC ” pentru a confirma că sincronizarea a fost reușită. Pentru a întrerupe procedura, apăsați MENU.

Apăsați scurt POWER (I) pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.

Notă: Lumina directă a soarelui poate interfera cu procesul de sincronizare.



## CONFIGURAREA UNITĂȚII RADIO (SETĂRI RF)

Acum apăsați butonul rotativ/de apăsare al transmiiătorului (MENU) pentru a accesa meniul principal și, rotind butonul, selectați elementul de meniu RF SETTINGS (fundal deschis). Apăsați din nou butonul pentru a accesa submeniul și selectați elementul dorit din submeniu rotind butonul, apoi confirmați apăsând butonul. Pentru a modifica o valoare, rotiți butonul și confirmați apăsându-l. Elementele din submeniu și informațiile aferente sunt prezentate în tabelul următor. Apăsați scurt (I) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.



GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

ENGLIZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTRU

ITALIAN

SETĂRI RF (Modificare valoare = rotiți encoderul, confirmați modificarea valorii = apăsați encoderul)		
GRUP	U5047IEM Grupa de frecvență 1 U5051IEM Grupa de frecvență 1 Grupuri de frecvență U505IEM 1 - 10 Grupuri de frecvență U506IEM 1 - 10 Grupuri de frecvență U508IEM 1 - 8	Selectați grupul și confirmați de două ori
CANAL	Canal de frecvență 1 - 12	Selectați canalul și confirmați de două ori
OMUL FRECVENT	Setarea manuală a frecvenței radio	Pasul 1: Setati frecvența în trepte de 1 MHz și confirmați Pasul 2: Setati frecvența în trepte de 25 kHz și confirmați
PUTERE RF	Setarea puterii de transmisie.	470 - 490 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 514 - 542 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 584 - 608 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 655 - 679 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW 823 - 832 MHz: 2 mW / 10 mW / 30 mW, 863 - 865 MHz: 2 mW / 10 mW
IEȘIRE SETARE RF	Îieșire din submeniu (apăsare encoder)	

Despre setarea puterii de transmisie și a filtrului de suprimare a zgomotului în receptorul portabil:

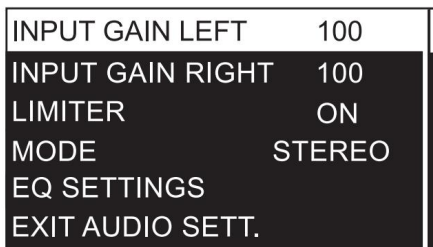
Selectați o putere de transmisie redusă dacă emițătorul și receptorul sunt aproape unul de celălalt; valoarea de referință a filtrului de suprimare a zgomotului (squelch) al receptorului trebuie, de asemenea, setată la un nivel scăzut. Dacă distanța dintre emițător și receptor este mai mare, selectați o putere de transmisie mai mare și ajustați filtrul de suprimare a zgomotului al receptorului în mod corespunzător. Pentru mai multe informații despre setarea filtrului de suprimare a zgomotului, consultați secțiunea „UTILIZAREA RECEPTORULUI PORTABIL” din secțiunea „SETAREA FILTRULUI DE SUPRESIE A ZGOMOTULUI” din aceste instrucțiuni. În orice caz, asigurați-vă că nu există obstacole între emițător și receptor care ar putea interfera cu funcționarea radioului.

În funcție de situație, este posibil să fie nevoie să aplicați setări diferite pentru a asigura o funcționare eficientă. Rețineți că, dacă se utilizează alte echipamente de transmisie în apropiere, pot apărea interferențe crescute, perturbând legătura radio. În acest caz, selectați o frecvență radio diferită pentru a evita interferențele.

AVERTISMENT! ÎNAINTE de a regla filtrul de suprimare a zgomotului, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil. Modificarea pragului filtrului de suprimare a zgomotului poate genera zgomot de fundal ridicat, care, în unele cazuri, poate deteriora auzul și orice căști conectate.

#### SETĂRI AUDIO

Apăsați butonul rotativ/de apăsare (MENU) al transmiiătorului pentru a accesa meniul principal și, rotind butonul, selectați elementul de meniu SETĂRI AUDIO (fundal deschis). Apăsați din nou butonul pentru a accesa submeniul și selectați elementul dorit din submeniu rotind butonul. Confirmați introducerea apăsând butonul. Pentru a modifica o valoare, rotiți butonul și confirmați apăsându-l. Elementele din submeniu și informațiile aferente sunt listate în tabelul următor. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.



SETĂRI AUDIO (Modificare valoare = rotire encoder, confirmare modificare valoare = apăsare encoder)			
AMPLIFICARE INTRARE STÂNGA	Amplificarea intrării canalului stâng	000 - 100 Pentru un raport semnal-zgomot optim, setați semnalele stânga și dreapta cât mai sus posibil, dar asigurați-vă că indicatorul PEAK de pe afișaj nu se aprinde sau se aprinde doar pentru scurt timp, pentru a evita distorsiunea semnalului. Dacă este necesar, reglați și nivelul de ieșire al dispozitivului de redare.	
AMPLIFICARE INTRARE DREAPTA	Amplificarea intrării canalului drept	000 - 100	
LIMITĂTOR	Activare/Dezactivare Limitator de Intrare	ON = activat (recomandat) OPRIT = dezactivat	
MOD	Setați modul de funcționare Mono/Stereo Modul de funcționare selectat este afișat pe afișajul receptorului (M = Mono, S = Stereo)	MONO = Semnalele de intrare stânga și dreapta sunt reproduse prin convertirea lor în semnal mono. Semnalul este deplasat spre stânga sau spre dreapta pe receptor (BALANCE). STEREO = Redă semnalul de intrare în stereo. Setați balansul receptorului (BALANCE). Activați modul de funcționare STEREO al emițătorului chiar și atunci când doriți să utilizați modul de funcționare FOCUS al receptorului portabil.	
SETĂRI EQ	Egalizator de bas	G: +/- 15 dB	Reglare frecvență joasă de la -15 dB la +15 dB
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Setare de frecvență joasă
	Egalizator MÎDLOC	G: +/- 15 dB	Amplificare la frecvență medie de la -15 dB la +15 dB
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Setarea frecvenței medii
		İ: 0,50 / 0,75 / 1,00 / 1,25	Stabilirea factorului de calitate
	Egalizator înalte	G: +/- 15 dB	Amplificare de înaltă frecvență de la -15 dB la +15 dB
f: 10,0 kHz / 12,5 kHz / 15,0 kHz / 17,5 kHz		Setare de frecvență înaltă	
SETARE EGALIZATOR IEȘIRE	Ieșiți din meniul egalizatorului (apăsați encoderul)		
IEȘIRE SETARE AUDIO.	Ieșire din submeniu (apăsare encoder)		

## NUME DE UTILIZATOR PERSONAL (NUME)

Apăsați butonul rotativ/de apăsare (MENU) al transmisiătorului pentru a accesa meniul principal și, rotind butonul, selectați elementul de meniu NUME (fundal deschis), apoi apăsați butonul pentru a confirma. Introduceți un nume personal (max. 8 caractere) rotind butonul pentru a selecta o literă, un caracter de subliniere sau o cifră pentru primul caracter al numelui, apoi apăsați butonul pentru a confirma. Continuați apoi cu introducerea pentru al doilea loc etc. După ce numele este complet, apăsați din nou butonul pentru a confirma. Apăsați scurt (!)

POWER pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.



## SETAREA LUMINĂRII AFIȘAJULUI

Apăsați butonul rotativ/de apăsare (MENU) al transmisiătorului pentru a accesa meniul principal, apoi rotiți butonul pentru a selecta elementul de meniu LUMINĂ (fundal luminos), apoi apăsați butonul pentru a confirma. Selectați unul dintre cele 3 niveluri de luminozitate ale afișajului (RIDICAT, MEDIU, SCĂZUT) rotind butonul, apoi apăsați butonul de două ori pentru a confirma. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.



## BLOCARE ELEMENT DE CONTROL (BLOCARE PANEL)

Apăsați butonul rotativ/de apăsare (MENU) al transmiiătorului pentru a accesa meniul principal și, rotind butonul, selectați elementul de meniu PANEL LOCK (fundal deschis), apoi apăsați butonul pentru a confirma. Pentru a bloca comenzile, selectați ON rotind butonul, apoi apăsați butonul de două ori pentru a confirma. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 10 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat. Dacă apăsați unul dintre comenzile POWER sau MENU al butonului rotativ/de apăsare, pe afișaj apare pentru scurt timp „PANEL LOCK ON” și apoi nu veți putea modifica nicio setare.

Pentru a debloca elementele de control, apăsați și mențineți apăsat butonul de rotație/apăsare timp de aproximativ 2 secunde, apoi selectați opțiunea OFF din elementul de meniu PANEL LOCK pentru a activa permanent utilizarea elementelor de control.



## SALVAȚI PRESETAREA

Setările RF SETTINGS (SETĂRI RF), AUDIO SETTINGS (SETĂRI AUDIO) și Personal Name (Nume personal) vă permit să salvați până la 10 presetări. După aplicarea setărilor corespunzătoare, apăsați butonul rotativ/de apăsare (MENU) al transmiiătorului pentru a accesa meniul principal și, rotind butonul, selectați elementul de meniu SAVE PRESET (SALVARE PRESETARE) (fundal deschis), apoi apăsați butonul pentru a confirma. Selectați numărul presetării pe care doriți să îl salvați (01 - 10) rotind butonul, apoi confirmați apăsând butonul, selectați YES (DA) rotind butonul și confirmați procedura apăsând de două ori butonul. Dacă doriți să abandonați procedura, selectați NO (NU) și confirmați. Apăsați scurt (!) POWER (ALIMENTARE) pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.



## ÎNCĂRCARE PRESETARE

Apăsați butonul rotativ/de apăsare (MENU) al transmiiătorului pentru a accesa meniul principal și, rotind butonul, selectați elementul de meniu LOAD PRESET (fundal deschis), apoi apăsați butonul pentru a confirma. Selectați numărul presetat pe care doriți să îl încărcați (01 - 10) rotind butonul, apoi confirmați apăsând butonul, selectați YES rotind butonul și confirmați procedura apăsând dublu butonul. Dacă doriți să abandonați procedura, selectați NO și confirmați. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.



## CITIREA VERSIUNII DE SOFTWARE (SOFTWARE)

Apăsați butonul rotativ/de apăsare (MENU) al transmiiătorului pentru a accesa meniul principal și, rotind butonul, selectați elementul de meniu SOFTWARE (fundal deschis). Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.



## IEȘIRE DIN MENIUL PRINCIPAL (IEȘIRE)

Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la ecranul principal, selectați elementul de meniu EXIT rotind codificatorul rotativ/de apăsare (pe un fundal luminos), apoi apăsați codificatorul. Apăsați scurt (!) POWER pentru a reveni direct la ecranul principal; după aproximativ 12 secunde de inactivitate, ecranul principal se deschide automat.



## UTILIZAREA RECEPTORULUI PORTABIL


Pentru a stabili o legătură radio între emițător și receptor, cele două dispozitive trebuie să aibă aceeași frecvență radio și același grup și număr de canale.

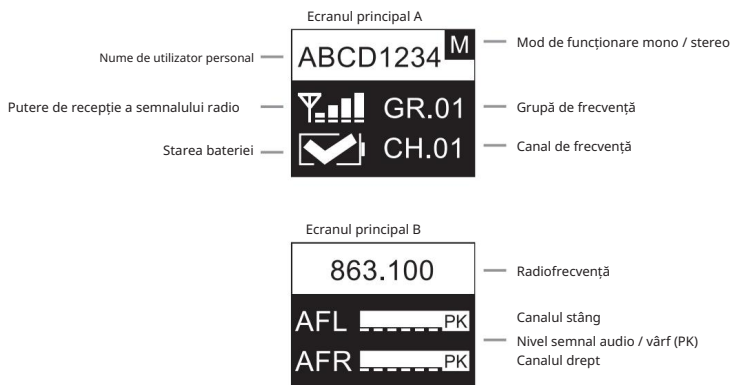
Când puneți în funcțiune sistemul de transmisie fără fir, asigurați-vă că receptorul este îndreptat direct spre emițător.

## ECRANUL PRINCIPAL DE AFIȘARE




La scurt timp după pornirea receptorului portabil, se deschide ecranul principal A cu următoarele informații: numele de utilizator personal, modul de operare, puterea recepției semnalului radio, starea bateriei și grupa de frecvență și canalul.

Alternativ, se deschide ecranul principal B cu frecvența radio în MHz și nivelul semnalului audio stânga și dreapta cu indicarea vârfului (PK).

Apăsați scurt tasta  pentru a comuta între cele două ecrane.



## SETAREA BALANCE-ULUI SAU A RAPORTULUI DE VOLUM (BALANCE / FADER)

Mod de funcționare MONO: Activați modul de funcționare MONO pe transmisițător. Canalele stânga și dreapta sunt reproduse prin convertirea lor în semnal mono. Din elementul de meniu BALANCE de pe receptor, puteți deplasa semnalul mono la stânga sau la dreapta. Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi selectați, dacă nu a fost deja făcut, elementul de meniu BALANCE (pe un fundal deschis) apăsând SEL în mod repetat, în final apăsați butonul  pentru a confirma. Acum puteți deplasa semnalul la stânga sau la dreapta, după cum doriți, apăsând butonul  (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați  pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.

Mod de funcționare STEREO: Activați modul de funcționare STEREO pe emițător. Semnalul stereo de la emițător este reprodus și stereo pe receptorul portabil (FOCUS OFF pentru a dezactiva modul de funcționare FOCUS). Din elementul de meniu BALANCE de pe receptor, puteți seta balansul dintre canalele stânga și drept. Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu BALANCE (cu un fundal deschis) apăsând SEL în mod repetat, dacă nu ați făcut-o deja și, în final, apăsați butonul pentru a confirma. Acum puteți regla balansul după dorință apăsând butonul (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



Mod de funcționare FOCUS: Canalele stânga și dreapta sunt reproduse în centru, în timp ce raportul de volum al celor două canale poate fi setat direct pe receptorul portabil (de exemplu, mixer sumă mono canal stânga, voce solo canal drept). Activați modul de funcționare STEREO pe transmițător. Apăsați butonul SEL (MENU) de pe receptorul portabil timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu FOCUS (cu un fundal luminos) apăsând SEL în mod repetat, apoi apăsați butonul săgeată pentru a confirma. Apăsați din nou pentru a activa modul de funcționare FOCUS (FOCUS ON). Confirmați apăsând SEL și selectați elementul de meniu FADER apăsând SEL în mod repetat, dacă este necesar, apoi apăsați . Acum puteți regla raportul de volum după dorință apăsând (în mod repetat, dacă este necesar) butonul . Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL și apăsați pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



#### SETARE CANAL DE FRECVENȚĂ

Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu CHANNEL (pe un fundal deschis) apăsând SEL în mod repetat, în final apăsați butonul pentru a confirma. Acum puteți seta canalul de frecvență după cum doriți apăsând butonul (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



#### SETARE GRUP DE FRECVENȚĂ

Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu GROUP (pe un fundal deschis) apăsând SEL în mod repetat, în final apăsați butonul pentru a confirma. Acum puteți seta grupul de frecvență după cum doriți apăsând butonul (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



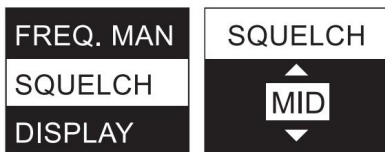
## SETARE MANUALĂ A FRECVENȚEI RADIO (FRECVENȚĂ MANUALĂ)

Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi apăsați SEL în mod repetat pentru a selecta elementul de meniu MANUAL FREQ. (pe un fundal deschis) și confirmați apăsând butonul . Selectați o zonă de frecvență radio sub 820, 830 sau 860 MHz apăsând (repetat, dacă este necesar) butonul și apăsați din nou SEL pentru a seta frecvența în pași de 1 MHz cu butonul . Apăsați butonul SEL pentru a seta frecvența radio în pași de 100 kHz cu butonul și apăsați din nou SEL pentru a seta frecvența radio în pași de 25 kHz. Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL (repetat, dacă este necesar) și apăsați pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



## SETAREA FILTRULUI DE SUPRESIE A ZGOMOTULUI (SQUELCH)

Filtrul de suprimare a zgomotului cu 3 niveluri blochează zgomotul de fundal nedorit atunci când transmiiătorul este oprit. De asemenea, acesta suprimă interferențele bruște care pot apărea dacă semnalul transmis de la transmiiător la receptor nu este suficient de puternic (de exemplu, din cauza distanței excesive dintre transmiiător și receptor). AVERTISMENT! ÎNAINTE de a regla filtrul de suprimare a zgomotului, asigurați-vă că volumul receptorului este setat la cel mai scăzut nivel posibil. Modificarea pragului filtrului de suprimare a zgomotului poate genera zgomot de fundal ridicat, care, în unele cazuri, poate deteriora auzul și căștile conectate. Cu transmiiătorul oprit, setați filtrul de suprimare a zgomotului la cel mai scăzut nivel posibil pentru a suprima cât mai eficient zgomotul de fundal (LOW / MID / HI). Dacă setarea este „HI”, raza de transmisie poate fi redusă în condiții nefavorabile. Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu SQUELCH (pe un fundal deschis) apăsând în mod repetat SEL, în final apăsați butonul pentru a confirma. Acum puteți aplica setarea dorită apăsând butonul (în mod repetat, dacă este necesar). Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



## SETAREA LUMINĂRII AFIȘAJULUI (AFIȘAJ)

Apăsați butonul SEL (MENU) timp de aproximativ 2 secunde pentru a accesa meniul principal, apoi selectați elementul de meniu DISPLAY (pe fundal deschis) apăsând SEL în mod repetat și, în final, apăsați butonul pentru a confirma. Acum puteți aplica setarea dorită apăsând butonul (HI = luminozitate ridicată / LOW = luminozitate scăzută). Pentru a ieși din elementul de meniu, apăsați SEL, selectați elementul de meniu EXIT apăsând din nou SEL (în mod repetat, dacă este necesar) și apăsați pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.




## IEȘIRE DIN MENIUL PRINCIPAL (IEȘIRE)

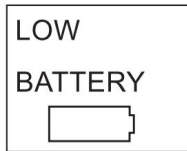
Pentru a ieși din meniul principal și a reveni la ecranul principal, selectați elementul de meniu EXIT (pe un fundal deschis) apăsând SEL, apoi apăsați butonul pentru a confirma. După aproximativ 5 secunde de inactivitate, ecranul principal va apărea automat.



## STAREA BATERIEI

Nivelul de încărcare a bateriei este afișat pe afișaj și este actualizat permanent (ecranul principal A). Când bateriile sunt complet încărcate, se afișează pictograma , iar la aproximativ 30%, apare pictograma . De la nivelul de încărcare de 30% până la nivelul de încărcare de 70%, apare mesajul „BATERIE ÎNCĂCĂTĂ” la fiecare 3 secunde și apare pictograma „baterie descărcată”. Înlocuiți imediat bateriile descărcate.

 și, ca semnal acustic de avertizare, un sunet pur la aproximativ 500 Hz este emis din mufa pentru căști. În acest caz



## GĂSIRE ERORI

PROBLEMĂ	ECRAN	SOLUȚIE
Nu există semnal audio sau nivelul este prea scăzut	Receptor: Receptorul nu este afișat de LED-ul RF.	Verificați dacă emițătorul este pornit.
	Receptor: iluminarea afișajului este stinsă.	Verificați dacă receptorul este pornit și dacă nivelul de încărcare al bateriei este suficient.
	Receptor: Recepția nu este indicată de LED-ul RF. Transmițător: Dispozitivul este pornit. Semnalul audio este prezent.	Verificați dacă frecvențele radio ale emițătorului și receptorului corespund.  Verificați puterea de transmisie.  Reduceți distanța dintre emițător și receptor.  Asigurați-vă că emițătorul și receptorul sunt orientate direct unul spre celălalt.  Asigurați-vă că antenele emițătorului și receptorului sunt conectate corect, nu sunt acoperite și nu sunt îndoite.  Reduceți puterea de suprimare a zgomotului (SQUELCH)
	Receptor: Recepția este afișată de LED-ul RF.	Verificați dacă există semnal audio pe transmițător. Dacă este necesar, măriți nivelul semnalului dispozitivului de redare sau verificați setarea GAIN a transmițătorului.
Distorsiuni și interferențe	Receptor: Recepția este afișată de LED-ul RF.	Îndepărtați posibilele surse de interferență (dispozitive digitale, alte sisteme radio). Măriți puterea de suprimare a zgomotului (SQUELCH) pe receptor.
Distorsiune sonoră	Receptor: Apare mesajul „BATERIE DESCĂCĂTĂ”.	Înlocuiți bateriile receptorului.
	Receptor: Indicația vârfului AF PK este afișată pe afișajele receptorului și emițătorului.	Verificați ieșirea pentru căști a transmițătorului pentru un semnal curat.  Dacă este necesar, reduceți nivelul semnalului dispozitivului de redare sau nivelul GAIN audio al transmițătorului.

## SFATURI PENTRU PREVENIREA ERORILOR

- Când utilizați simultan un emițător și un receptor radio portabil pe corp, deplasați cele două dispozitive cât mai departe posibil.
- Nu instalați receptorul și emițătorul radio împreună într-un rack și plasați rack-ul receptorului cât mai departe posibil de rack-ul emițătorului.
- În cazul instalării în rack, mențineți o distanță minimă de jumătate de unitate de înălțime între emițător și receptor.
- Folosiți surse de alimentare separate pentru emițător și receptor și nu utilizați sursa de alimentare împreună cu sisteme wireless de la producători diferiți.

## DATE TEHNICE

Cod model:	LDU5047IEMT	LDU5051IEMT	LDU505IEMT	LDU506IEMT	LDU508IEMT
Tipul produsului:	Monitorizare <small>Intraauricular</small>	Monitorizare <small>Intraauricular</small>	Monitorizare <small>Intraauricular</small>	Monitorizare <small>Intraauricular</small>	Monitorizare <small>Intraauricular</small>
Tip:	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător	Transmi ător
Interval de frecvență de transmisie:	470 – 490 MHz	514 – 542 MHz	584 – 608 MHz	655 – 679 MHz	823 – 832 MHz, 863 – 865 MHz
Grupuri RF:	1	1	10	10	8
Canale RF:	12	12	12	12	12
Metoda de transmitere:	FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo FM, mono/stereo				
Putere nominală de ieșire HF:	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	2mW, 10mW, 30mW	823 – 832 MHz 2mW, 10mW, 30mW 863 – 865 MHz 2mW, 10mW
Câștig antenă:	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi	2 dBi
Conector antenă:	BNC	BNC	BNC	BNC	BNC
Răspuns în frecvență audio (-3 dB):	35 Hz – 16000 Hz 35 Hz – 16000 Hz 35 Hz – 16000 Hz 35 Hz – 16000 Hz				
Semnal de intrare THD+N la 1 kHz, +4 dBu:	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%	< 0,3%
Raport semnal-zgomot la 1 kHz, ponderat A:	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB	93 dB
Gamă dinamică la 1kHz, neponderat:	88 dB	88 dB	88 dB	88 dB	88 dB
Sensibilitate de intrare:	- 9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)	- 9 dBu (toate controalele de amplificare complete, mod stereo)
Nivel maxim de intrare:	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)	18 dBu (controale de amplificare setate la 90, control volum TX setat la 38, mod stereo)
CMRR IEC:	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB	< 45 dB
Intrări de linie:	2	2	2	2	2
Conectori de intrare în linie:	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm	XLR (balansat) / Combo TRS 6,3 mm
Impedanță de intrare:	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi	12 kohmi

ENGLIZĂ

Comenzi:	Butonul PORNIRE/ÎNCHIDERE Pornit-Oprit, encoder rotativ/ apăsare MENU, volum căști	Butonul PORNIRE/ÎNCHIDERE Pornit-Oprit, encoder rotativ/ apăsare MENU, volum căști	Butonul PORNIRE/ÎNCHIDERE Pornit-Oprit, encoder rotativ/ apăsare MENU, volum căști	Butonul PORNIRE/ÎNCHIDERE Pornit-Oprit, encoder rotativ/ apăsare MENU, volum căști	Butonul PORNIRE/ÎNCHIDERE Pornit-Oprit, encoder rotativ/ apăsare MENU, volum căști
----------	--	--	--	--	--

Indicatori:	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional	Ecran OLED multifuncțional
-------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Consum de energie (nominal):	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W
------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------

Tensiune de funcționare:	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC	12 – 18 V CC
--------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Conector de intrare tensiune:	Conector jack cilindric de 5,3 mm, plus conector intern	Conector jack cilindric de 5,3 mm, plus conector intern	Conector jack cilindric de 5,3 mm, plus conector intern	Conector jack cilindric de 5,3 mm, plus conector intern	Conector jack cilindric de 5,3 mm, plus conector intern
-------------------------------	--	--	--	--	--

Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C
--	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
---------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

Dimensiuni (L x Î x A):	212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm 212 x 43 x 123 mm				
-------------------------	---	--	--	--	--

Greutate:	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)	0,66 kg (cu antenă)
-----------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

Accesorii (incluse):	Adaptor de alimentare, antenă BNC, kit de montare rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă BNC, kit de montare rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă BNC, kit de montare rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă BNC, kit de montare rack de 19"	Adaptor de alimentare, antenă BNC, kit de montare rack de 19"
----------------------	--	--	--	--	--

Cod model:	LDU5047IEMR	LDU5051IEMR	LDU505IEMR	LDU506IEMR	LDU508IEMR
------------	-------------	-------------	------------	------------	------------

Tipul produsului:	Monitorizare Intraauricular	Monitorizare Intraauricular	Monitorizare Intraauricular	Monitorizare Intraauricular	Monitorizare Intraauricular
-------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

Tip:	Receptor Bodypack, fără diversitate	Receptor Bodypack, fără diversitate	Receptor Bodypack, fără diversitate	Receptor Bodypack, fără diversitate	Receptor Bodypack, fără diversitate
------	---	---	---	---	---

Interval de frecvență de transmisie:	470 – 490 MHz	514 – 542 MHz	584 – 608 MHz	655 – 679 MHz	823 – 832 MHz, 863 – 865 MHz
--------------------------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------------------------

Grupuri RF:	1	1	10	10	8
-------------	---	---	----	----	---

Canale RF:	12	12	12	12	12
------------	----	----	----	----	----

Ieșire pentru căști:	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm	Mufă stereo de 3,5 mm
----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Impedanță minimă pentru căști:	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi	16 ohmi
--------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------

Nivel maxim de ieșire pentru căști:	80 mW cu o sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu o sarcină de 16 ohmi	80 mW cu o sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu o sarcină de 16 ohmi	80 mW cu o sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu o sarcină de 16 ohmi	80 mW cu o sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu o sarcină de 16 ohmi	80 mW cu o sarcină de 33 ohmi / 33 mW cu o sarcină de 16 ohmi
-------------------------------------	--	--	--	--	--

Răspuns în frecvență audio:	40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz 40 Hz – 16000 Hz				
-----------------------------	---	--	--	--	--

Diafonie S/D 100 Hz/1 kHz/10 kHz:	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB	55/55/53 dB
-----------------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

Zgomot rezidual:	5,5 uVrms (pondera A)	5,5 uVrms (pondera A)	5,5 uVrms (pondera A)	5,5 uVrms (pondera A)	5,5 uVrms (pondera A)
------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Conector antenă:	Conector filetat:	Conector filetat:	Conector filetat:	Conector filetat:	Conector filetat:
------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTROU

ITALIAN

Comenzi:	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,	PORNI/OPRIT/VOLUM, SEL,
Indicatori:	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF	Ecran OLED multifuncțional, LED RF
Consum de energie (nominal):	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W	0,7 W
Tensiune de funcționare:	2 baterii AA de la 1,5 V CC	2 baterii AA de la 1,5 V CC	2 baterii AA de la 1,5 V CC	2 baterii AA de la 1,5 V CC	2 baterii AA de la 1,5 V CC
Temperatura ambiantă (în timpul funcționării):	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C	0 °C – 35 °C
Umiditate relativă:	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)	< 80% (fără condens)
Dimensiuni (L x Î x A, fără antenă):	64 x 100 x 24 mm	64 x 100 x 24 mm	64 x 100 x 24 mm	64 x 100 x 24 mm	64 x 100 x 24 mm
Greutate:	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg	0,095 kg
Accesorii incluse:	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA	Antenă filetată, 2 baterii AA
Alte caracteristici:	Indicație suplimentară de baterie descărcată: semnal 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: semnal 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: semnal 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: semnal 500 Hz prin mufa pentru căști	Indicație suplimentară de baterie descărcată: semnal 500 Hz prin mufa pentru căști
<b>Cod model:</b>	<b>LDIEHP2</b>				
Tipul produsului:	Căști stereo intraauriculare Cuffie				
Răspuns în frecvență:	20 Hz – 20000 Hz				
Impedanță:	33 ohmi				
Conector audio:	Conector stereo de 3,5 mm				
Cablu:	1,27 metri (amovibil)				
Greutate:	0,016 kg				
Accesorii incluse:	3 perechi de dopuri de silicon, 3 perechi de dopuri de spumă				

ENGLEZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTRIU

ITALIAN

## DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI

### GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII

Condițiile noastre actuale de garanție și limitările de răspundere pot fi găsite la adresa: <https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/>

DECLARAȚII-PRODUCĂTORILOR\_SISTEME\_LD.pdf. Dacă aveți nevoie de asistență, vă rugăm să contactați Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI

(Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene în care se practică colectarea separată a deșeurilor) Acest simbol de pe produs sau din documentele însoțitoare ■■■■ indică faptul că, pentru a preveni daunele aduse mediului și sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, la sfârșitul ciclului său de viață, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere normale. Prin urmare, produsul trebuie eliminat separat de alte deșeuri și reciclat în vederea promovării ciclurilor economice durabile. Clienții privați pot obține informații despre opțiunile de eliminare durabile din punct de vedere ecologic de la comerciantul de la care a fost achiziționat produsul sau de la autoritățile regionale competente. Clienții comerciali trebuie să contacteze furnizorul lor și să verifice orice condiții contractuale privind eliminarea aparatelor. Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri industriale.

### Conformitate CE

Adam Hall GmbH declară prin prezenta că acest produs respectă următoarele directive (unde este cazul):

Directiva R&TTE (1999/5/CE) și Directiva RED (2014/53/UE) din iunie 2017

Directiva privind joasa tensiune (2014/35/CE)

Directiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Declarația de conformitate completă poate fi găsită la [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să scrieți la [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

### DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Adam Hall GmbH declară că acest tip de echipament radio este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă

Adresă de internet: [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

ENGLIZĂ

GERMAN

FRANCEZĂ

SPANIOLĂ

LUSTRU

ITALIAN







